

MULTI-CD CONTROL FM/MW/LW
TUNER DECK AMPLIFIER

AMPLIFICATEUR PLATINE DE
SYNTONISATION FM/PO/GO
DE COMMANDE MULTI-CD



OWNER'S MANUAL MODE D'EMPLOI

Thank you for purchasing this PIONEER product. Before attempting operation, be sure to read this manual.

Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil PIONEER. Avant de l'utiliser, prendre soin de lire ce manuel.

Vielen Dank für den Kauf dieses PIONEER Produkts. Diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durchlesen.

Muchas gracias por la adquisición de este producto PIONEER. Antes de tratar de operarlo, lea atentamente este manual.



KEH-M9300RDS

 **PIONEER**[®]
The Art of Entertainment

KEH-M9300RDS KEH-M9300RDS


Features

- **Electronic Tuner**

Frequency allocation differs depending upon the area. This unit has been designed in accordance with the frequency allocations for Western Europe, Asia, the Middle and Near East, Africa, Australia and Oceania. Use in other areas may result in improper reception of AM. The RDS function does not work in the areas where RDS broadcast services are unavailable.

Note:

- The attached "Pioneer CarStereo-Pass" is used only in West Germany.

- Multi CD Control function for full control over optional magazine type multi-play CD player.
- RDS system provides automatic Alternative Frequency reception, Network/station name display, and traffic information reception.
- Built-in highly sensitive "Automatic Reception Control" (ARC) for automatic control of stereo separation, muting, and frequency characteristics to match the strength of the FM signal.
- Versatile tuning system (preset, preset scan, seek, manual).
- Logic design cassette deck for light-touch easy controls.
- Built-in Dolby B and C NR for reduced tape hiss.
(This feature is provided for the KEH-M9300RDS.)
- Removable front panel protects against theft.
- The front panel illumination colour can be switched between green and amber instantly (Dual illumination).
- 4 × 25 W high power. Offers choice of different speaker systems; 2-, 4-, or 6-speaker system (with an optional power amplifier).
- Dolby noise reduction manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation.
"DOLBY" and the double-D symbol  are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

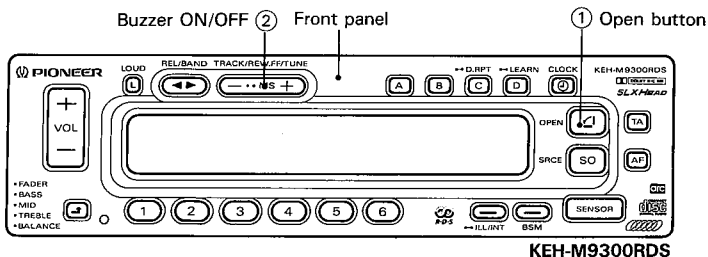
Using the Removable Front Panel

The front panel of this unit can be removed to prevent theft. Also, to prevent forgetting to remove the front panel, 5 seconds after the ignition is turned off, if the front panel is still attached, a buzzer will sound for a few seconds.

If you wish to cancel the sound of the buzzer, please do as follows. Keep the minus side (-) of button ② depressed and turn the vehicle's ignition key from OFF to ON. By repeating this procedure, the sound of the buzzer will be restored.

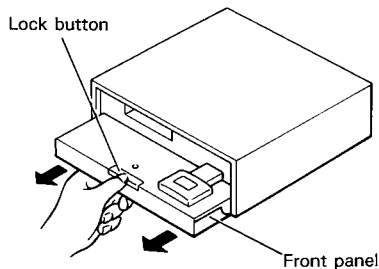
Detaching the Front Panel

1. Press button ① to open the front panel.

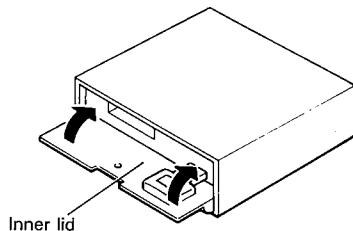


- The button ① may only be used when the ignition key is turned on, or within 30 seconds after turning the ignition off. If more than 30 seconds have passed since the ignition was turned off, button ① will not open the front panel.

2. While holding down the lock button, pull the front panel toward you.
 - Take care not to put pressure on the display or drop the front panel.

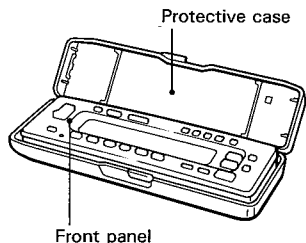


3. Close the inner lid.



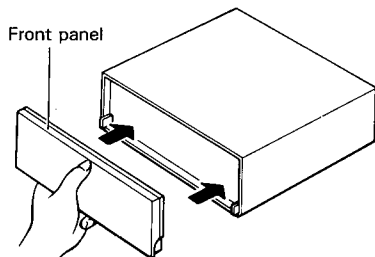
- Always keep the inner lid closed while the front panel is out, otherwise dirt or dust may get into from the cassette slot, causing malfunctions.

4. Enclose for safekeeping the front panel that is removed in the supplied protective case.



Replacing the Front Panel

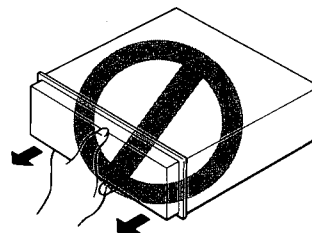
1. Make sure the inner lid is closed.
2. Push the front panel into the main body.



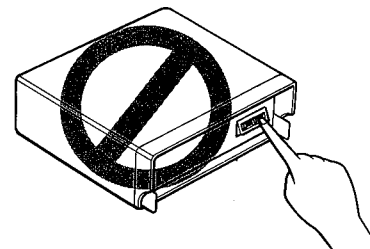
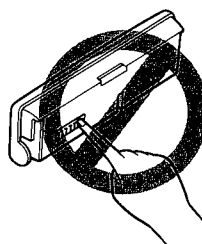
- When replacing the front panel, do not put pressure on the display or control buttons.
- If the front panel is not installed correctly, it may not be opened when the open button is pressed or no operation may occur when an operation button is pressed. In this case, push down the front panel slightly.

Precautions

- Do not force the front panel to remove it.



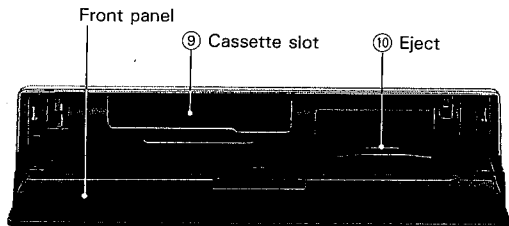
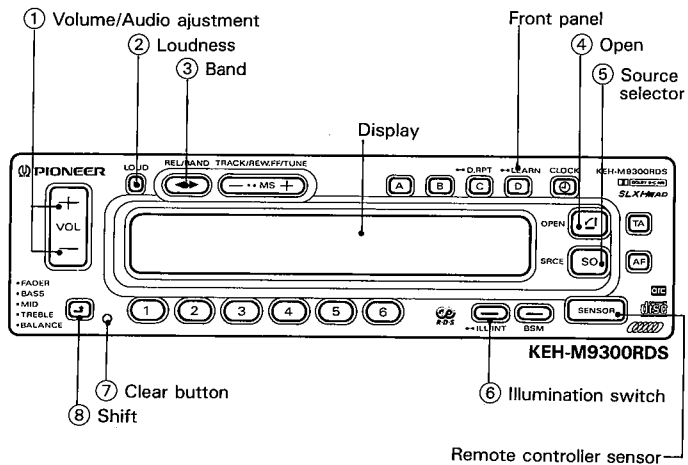
- Do not touch the contacts on the front panel or on the unit body, since this may result in poor electrical contact. If dirt or other foreign substances get on the contacts, wipe them with a clean, dry cloth.



Precautions When Handling the Front Panel

- Do not leave the front panel in any area exposed to high temperatures or direct sunlight.
- Do not drop the front panel or otherwise subject it to strong impact.
- Do not allow such volatile agents as benzene, thinner, or insecticides to come into contact with the surface of the front panel.
- Never try to disassemble the front panel.

Adjusting Volume and Tone



Using the Clear Button

Once all wiring is complete, press button ⑦ with a thin, pointed object. Though not a normal occurrence, the microprocessor which controls the operation of this unit can be affected by electrostatic noise. This generally is indicated by such symptoms as no power being supplied when you switch the unit on, failure of buttons and controls, or an abnormal display. Should this happen, press button ⑦ with a thin, pointed object to reset the microprocessor. Note that doing so also resets all audio controls, so you will have to make any desired settings again. This operation deletes all memory contents, such as frequencies stored in the preset memory, so you will have to make any desired settings again.

Switching Power On

Tuner

Press button ⑤ to switch the tuner power on. Press button ⑤ again to switch the power off.

Tape

Press button ④ to open the front panel, and load a cassette in through cassette slot ⑨. The cassette will play. To eject the cassette, press button ④ to open the front panel and press button ⑩.

Note:

- None of the operation buttons except button ⑩ work while the front panel is open. Use the control buttons after shutting the front panel.
- During operation, the power to this unit is turned off if the engine is started or if the ignition is turned off then to ACC or ON again while the front panel is open. In this case, close the front panel to resume operation.

Source Selector

When a cassette is loaded and button ⑤ is pressed, the source shifts in the order tape → tuner → power off. If this unit is combined with a multi-play CD player sold separately such as CDX-M50, the source shifts in the order multi-play CD player → tape → tuner → power off.

Adjusting Audio

Press button ① to adjust the volume. Each press of button ⑧ changes the display and the function of button ① as follows:

Volume → Fader → Bass → Middle → Treble → Balance

Adjusting Volume

Pressing the (+) side of button ① increases the volume, while the (-) side decreases it.



Adjusting the Fader

This function controls the balance between the front and rear speakers of a 4-speaker system. Pressing the (+) side of button ① shifts the balance to the front speakers, while the (-) side shifts it to the rear speakers.

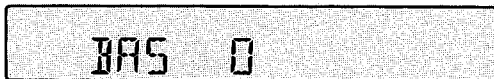
For 2-speaker systems, set FAD. 0.

(In the case of a 4-speaker system the fader adjusts the balance between the front and rear pairs of speakers.) In the case of a 6-speaker system (4 speakers connected to this unit and 2 speakers connected to an external power amplifier connected to Preout), the front-rear balance is between the 2 front speakers and the rest.



Adjusting Bass

Pressing the (+) side of button ① increases bass, while the (-) side decreases bass.



Adjusting Middle

Pressing the (+) side of button ① increases middle, while the (-) side decreases middle.



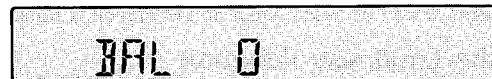
Adjusting Treble

Pressing the (+) side of button ① increases treble, while the (-) side decreases treble.



Adjusting Balance

Pressing (+) side of button ① shifts the balance to the left speaker, while the (-) side shifts it to the right speaker.



- When you're adjusting fader, bass, middle, treble, or balance settings, the indicator will stop at the center setting. About 5 seconds after adjustment has been made, the display returns to its previous state.

Using Source Level Adjuster

You may wish to adjust volume when you have changed the source to radio, tape, or CD or when you have changed the radio band from FM to MW/LW. You can do so on the basis of the volume of FM as follows:

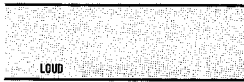
1. Use the button ⑤ to change the source. (In case of radio, change the band to MW/LW.)
2. Hold down the button ⑧ for about 2 seconds, and the display will show you the volume of the source.



-
3. To increase the volume, press the (+) side of the button ①, and to decrease press the (-) side. You can adjust the volume within a span of V-4 and V+4. The display automatically returns to the previous showing when five seconds have elapsed after the adjustment.
- No adjustment can be made when an FM station is tuned in.

Using the Loudness Function

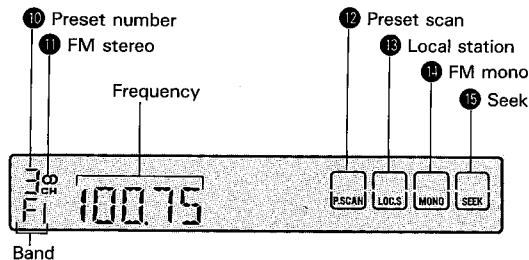
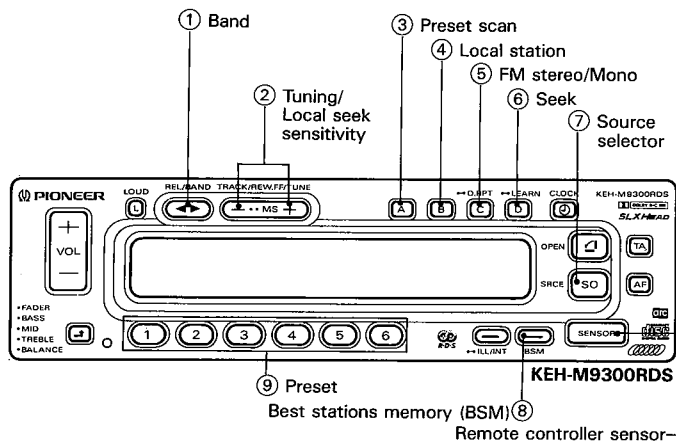
Press button ② and the LOUD indicator will appear on the display. This "loudness" function enhances both the high and low ranges of sound to give even more power to output even at low volumes.



Switching Illumination Colour

Pressing button ⑥ for more than 2 seconds causes the illumination color to switch between green and amber. Pressing clear button ⑦ causes the illumination to be turned amber.

Using the Tuner



1 Turn on the tuner's power by pressing button **7**. Each time the button is pushed the main unit switches between tuner and power off modes.

- Operation of this equipment differs if there is a cassette tape inserted in the unit or a separately sold multi-play CD player is connected to the unit. For details, see the section on "Source Selector" on page 6.

2 Press Button **1** to select a band.

F I → F II → F III → M/L
(FM1) (FM2) (FM3) (MW/LW)

Use button **2** to switch between MW (531–1,602 kHz) and LW (153–281 kHz).

3 Use seek tuning to tune in a frequency.

Confirm that the seek frame **15** on the display is illuminated. If it is not, press button **6** to light it. Press button **2** to either the (+) or (-) sides. The tuner will automatically tune in the next higher frequency if the (+) side was pushed, or the next lower frequency if the (-) side was pushed.

4 Adjust volume and tone (see page 6.)

5 Assign the tuned frequency to one of the Buttons in Bank **9** (preset memory).

Press and hold down one of the buttons in Bank **9** for at least two seconds. The frequency is assigned to the selected button when the preset number **10** stops flashing on the display. Up to 18 FM stations (6 each for FM1, FM2 and FM3), and six MW/LW stations can be assigned to the preset memory buttons in Bank **9**.

6 Once a frequency is assigned to a Button in Bank **9**, you just need to press that Button to tune it in.

This also causes the number of the button pressed to appear at Position **10** on the display.

BSM (Best Stations Memory)

This function automatically locates stronger stations and automatically assigns their frequencies to the buttons in Bank ⑨, from strongest to weakest. It comes in handy when trying to find local stations while driving.

1. Press button ① and select a band.
2. Hold down button ⑧. After about two seconds, a “beep” will sound to signal that the BSM search has started. At this time, “BSM” will flash on the display.



3. The frequency display will return once BSM search is complete, and frequencies are assigned to buttons 1 through 6 in Bank ⑨.
- At the end of the BSM search, the displayed frequency is that assigned to button ① of Bank ⑨.
 - If there are fewer than six strong stations in the area, some of the buttons in Bank ⑨ will not be assigned frequencies, so they will retain any frequencies, assigned to them previously.
 - BSM search may take as long as 30 seconds in areas where there are few strong stations.
 - You can cancel BSM search by pressing button ⑧ again.

Preset Scan Tuning

This function lets you automatically monitor the stations assigned to the preset buttons.

1. Pressing button ③ turns on the frame of preset scan ⑫ and flashes preset number ⑩.
Each station assigned to the buttons in Bank ⑨ will be automatically tuned in for about eight seconds.

2. When you hear a station that you like, press button ③ again to cancel preset scan tuning and remain at that station.

Manual Tuning

Use manual tuning when stations are too weak to be picked up by seek tuning.

1. Clear the SEEK frame ⑬ illumination by pressing button ⑥.
2. Each press of the (+) side of button ② increases the frequency in 50 kHz steps in the FM band, 9 kHz in the MW band and 1 kHz in the LW band. Pressing the (-) side of button ② decreases the frequency. Holding down either side of button ② changes the frequency at high speed.

Switching between FM Stereo and Mono

Generally, it is best to allow the ARC (Automatic Reception Control) function to automatically set the optimum listening conditions. ○ ⑭ turns on during stereo broadcast is in reception. When there is a large amount of noise, you can press button ⑤ for clearer mono reception (The frame of FM mono ⑮ turns on).

Adjusting Seek Sensitivity

The seek tuning function of this tuner lets you select between a local setting for reception of strong stations only, and a DX (distant) setting for reception of weaker stations. The local setting also has four seek tuning sensitivity levels for FM and two levels for MW/LW to match local conditions.

Changing the Local Seek Sensitivity

1. Use button ① to select a band.
2. Hold down the button ④ for more than two seconds, and the display will show you the current local seek sensitivity for about five seconds.



(Example: LOC-2)

3. While the local seek sensitivity remains on the display, press the (+) side of button ② to increase the sensitivity level, and the (-) side to decrease the level as shown below.

FM : LOC-1 ⇄ LOC-2 ⇄ LOC-3 ⇄ LOC-4

MW/LW: LOC-1 ⇄ LOC-2

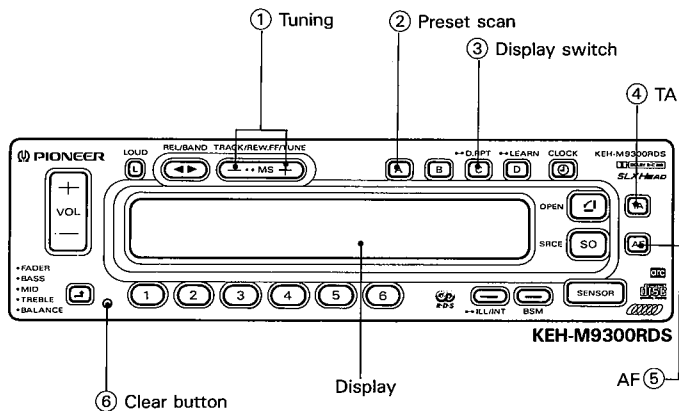
The LOC-4 setting allows reception of only the strongest stations, while lower settings let you receive progressively weaker stations.

- The display of local seek sensitivity returns to the frequency when about five seconds have elapsed after the change of sensitivity.

Switching between Local and DX

Press button ④ to switch between Local and DX (distant) seek tuning. When the frame of local seek ⑩ is lit, seek tuning is performed with the local seek sensitivity. Otherwise, seek tuning is performed with the DX seek sensitivity.

Using the RDS Function



What is RDS?

The RDS (Radio Data system) is a digital information system developed by the EBU (European Broadcasting Union). Piggy-backed on normal FM broadcasts, RDS offers a variety of information services and automatic retuning functions for RDS-compatible car stereos.

RDS digital data includes various data, such as PI, PS, AF, TP, and TA.

- PI Program Identification
- PS Program Service Name
- AF List of Alternative Frequencies
- TP Traffic Program
- TA Traffic Announcement

RDS Function of This Unit

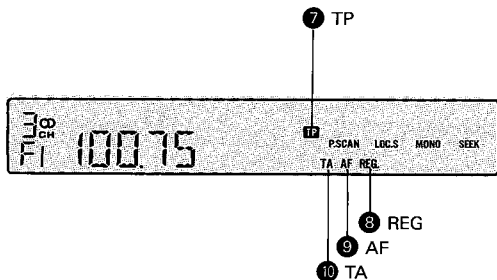
This unit has the following functions for making use of RDS data.

- Station name display using PS.
- AF (Alternative Frequency) reception, which automatically tunes into the stronger station in the network being listened to using PI and AF.
- Automatic reception of traffic information broadcasts using TP/TA.

Network/Station Name Display

Switch the tuner on and choose one of the three FM bands. When you tune into an RDS station with manual or seek tuning, the frequency display changes to the network/station name display after a few seconds by means of the PS code.

- The RDS functions of this unit use RDS codes transmitted along with FM broadcasts. RDS doesn't work on the MW or LW bands.
- The RDS functions may not work properly in areas where the RDS transmissions are at an experimental stage or where there are flaws in the broadcasting system.
- To display the frequency, press button ③ for about 2 seconds. The frequency is displayed for about 5 seconds.

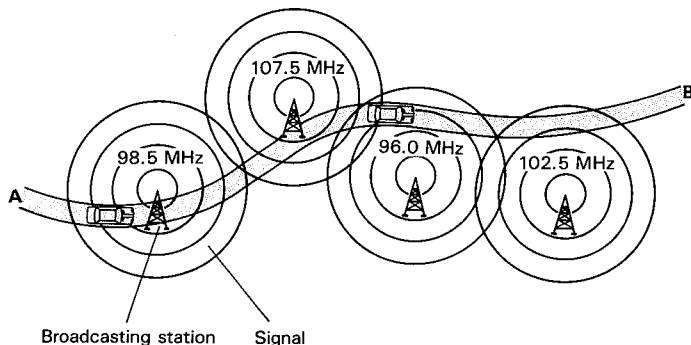


AF (Alternative Frequency) Reception

This unit returns to the stronger alternative transmitter in the list of alternative frequencies (AF). Thus a motorist can keep listening to the programs in the same network.

Example:

If there are following network broadcasting stations, the reception frequency automatically changes from 98.5 MHz to 107.5 MHz to 96.0 MHz to 102.5 MHz, but a motorist can keep listening to the programs in the same network while driving from point A to point B.



Alternative Frequency Reception

To select Alternative Frequency reception, press the button **(5)** (AF **(9)** will appear on the display). Once tuned to an RDS network station, as long as you drive within the area or nation served by the network, the unit will automatically retune to the strongest transmitter serving the network, using the PI and AF codes, when the tuned station gets weaker.

- If the tuned RDS station doesn't have AF (List of Alternative Frequencies) data or the unit cannot receive the AF data for some reason, the AF function will not work when the tuned RDS station's signal falls below a certain level. When this happens, AF **(9)** flashes on the display, indicating that it isn't working.
- When the button **(5)** is on, only RDS stations can be tuned in with seek or preset scan tuning.
- If BSM is activated while the AF button **(5)** is on, only RDS stations will be preset.
- Non-RDS stations such as those using the Swedish MBS system may be tuned in as RDS stations, but this is due to both systems sharing the same 57-kHz subcarrier frequency and is not a malfunction of the unit.
- If the signal from the tuned RDS station falls below a certain level and AF works, it may be that the other transmitters on the same network are found to be even weaker. If this is the case, AF **(9)** flashes on the display, indicating that it isn't working.
- If a station frequency is held in a preset memory for FM band, the AF function will also be available to the preset station (Network memory).
- If the button **(5)** is pressed before selecting a preset station, the alternative frequency reception functions when the preset station is being recalled. Because of this, there may be a pause before the station comes on, but this is not a malfunction.
- During the day, some radio stations broadcast regional programmes which are different from those broadcasted by other stations within the same network. If the radio has pitched up a regional programme and you wish to continue listening to it, hold the button **(5)** down for more than two seconds to select the regional function. (REG **(8)** will appear on the display.) Using the AF regional function, the radio will tune automatically to those stations broadcasting the same regional programme. However, some stations do not contain the required AF data for this function to work.

(This is not a malfunction of the unit.) Hold down the button ⑤ again for more than two seconds to cancel the regional function. (REG ⑧ will go off.)

- If the radio band is set to FM beforehand, and the main unit's cassette tape or the multi play CD player is being listened to, pressing the button ⑤ will power on the radio and enter AF reception.

However, listening to the radio is not possible.

Traffic Information Reception

When a station is selected such that TP ⑦ in the display lights, traffic reports station will be received. When either TP or SK stations are tuned in, and the button ④ is pushed, traffic report waiting status will be entered, even if the cassette or the multi play CD player is on. When a traffic report begins, the unit will switch from the cassette or the CD sound to the traffic report. The traffic report volume is preset, so even if the attenuator is on, the traffic report will be heard at the same volume.

- It is possible to adjust the volume of the traffic report reception. If the volume is adjusted during the reception of a traffic report, the next time a report is received, the volume will be at the previous setting. However, if the preset volume of the traffic reception is below the normal tuning volume, the volume of the traffic reception will not decrease. And the volume at this period will be memorized as the new traffic reception volume.
- If the radio band is already set to the FM band, even when listening to the cassette or the multi play CD player, when the button ④ is pushed, the radio will be powered on, and traffic report waiting will begin. When a traffic report begins, the system will switch the sound source from the cassette or the CD to the traffic report.
- While the button ④ is on and you are listening to a cassette or CD (TA ⑩ is shown on the display), the radio starts BSA (Best TP or SK Station Auto search) 10 seconds after TP ⑦ disappears from the display, tune in the strongest TP or SK station, and stands by for a traffic bulletin. BSA doesn't work when AF is on, so turn the button ⑤ off when you want to use BSA.

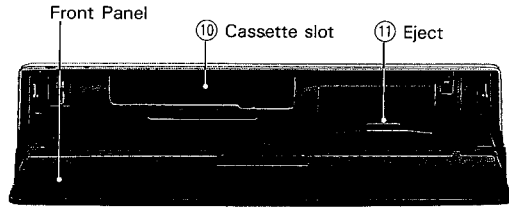
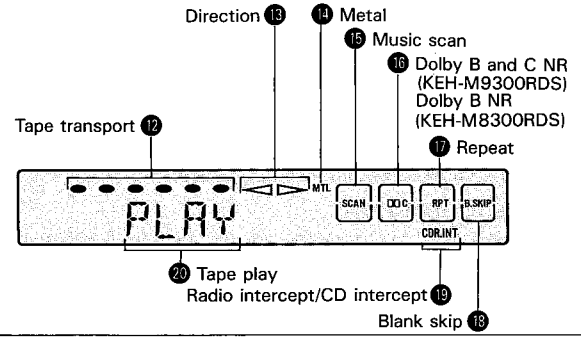
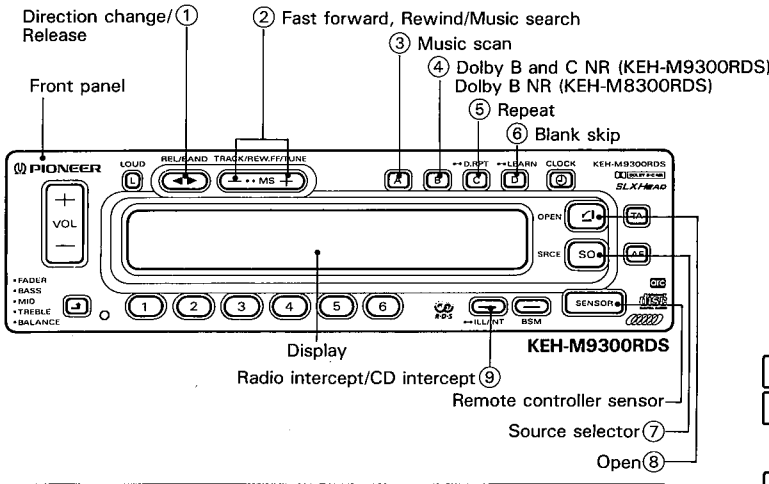
- If button ④ is turned on (TA ⑩ on the display is lit) while you are listening to the cassette or the CD, the radio will be displayed for several seconds. If button ② is pressed while the radio is displayed, the radio will begin the TIPS sequence (automatic monitoring of several TP or SK stations) and all TP or SK stations that have been preset to memory on the band that is being received will await traffic reports.
- During TIPS operation, if the signal from the TP or SK station in preset memory becomes weak and difficult to receive for 3 minutes, then BSA reception will begin automatically.
- Don't press the button ④ in an area or a country where the traffic information service is not available, as seek tuning and preset scan will not pick up any stations. An alarm sounds 30 seconds after the button ④ has been pressed, warning the driver to switch it off.
- Thirty seconds after TP ⑦ disappears from the display, which occurs if the signal from the TP or SK station becomes weak, an alarm sounds for ten seconds to tell you to tune to another TP or SK station.
- If seek or preset tuning is used when the button ④ is on, only the TP or SK stations will be selected.
- If BSM is used when the button ④ is on, only TP or SK stations will be preset.

Tuning Steps

The tuning step is normally 50 kHz during seek tuning on an FM band. This tuning step changes to 100 kHz during AF reception or traffic report reception. If desired, you may set a tuning step of 50 kHz for AF reception or traffic report reception by holding down the (+) side of the button ① while turning the ignition key from OFF to ON.

- During manual tuning, the step does not change; it remains fixed at 50 kHz.
- When the batteries are changed, or when button ⑥ is pressed, the tuning step will change back to 100 kHz.
- When the AF reception function is on, only those stations being broadcast at 100 kHz steps are subject to AF reception (CENELEC STANDARD).

Using the Tape Deck



- 1 Press button (8) to open the front panel.
- 2 Load a cassette in through the cassette slot (10). The cassette will play.
Tape play (20), tape transport (12), and direction (13) appear.
- 3 Close the front panel and adjust volume and tone (see page 6).
- 4 To stop play halfway, press button (7) to switch the function off.
To restart play, press button (7) some times until PLAY (20) appears on the display. The tape begins playing at the position where it stopped.
- 5 To eject the cassette, press button (8) to open the front panel and press button (11).

Note:

- The power is not switched on even if a cassette is loaded in through cassette slot (10), if the engine is started or if the ignition is turned off then to ACC or ON again while the front panel is open. In this case, close the front panel to switch the power on and start play.

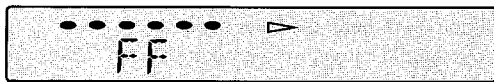
- Power is automatically turned off when the cassette tape has not been set within a few seconds. When this happens, remove the tape by pressing the button ① because of a possible trouble with the tape.
- A loose or warped label on a cassette tape may interfere with the eject mechanism of the unit or cause the cassette to become jammed in the unit. Avoid using such tapes or remove such labels from the cassette before attempting use.

Changing Program

Press the button ① to change the side of tape from A to B or vice versa.

Using Fast Forward and Rewind

1. To fast-forward tape, press the (+) side of the button ②.

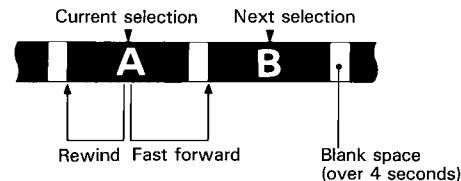


To rewind tape, press the (-) side.



2. To release the fast forward or rewind function, press the button ①.

Using Music Search



1. To repeat the current selection (A), press the (-) side of the button ② two consecutive times.



To hear the following piece of music (B) rather than continue the current selection, press the (+) side of the button ② two consecutive times. Pressing the button ② three consecutive times makes the normal sequence of playing resume.





2. To release the music search function, press the button ①.




The following errors will cause the music search function to operate improperly, even though the unit is not malfunctioning.

- Unrecorded blank portion between selection is less than 4 seconds → the blank portion cannot be detected by the unit.
- Pauses in recorded conversations are longer than 4 seconds → the unit reads these as blanks between selections.
- Portions are recorded at very low volume for more than 4 seconds → the unit reads these as blanks between selections.

Using Radio Intercept and CD Intercept





CD intercept function activates only when connected with a separately sold multiplay CD player. (CDX-M50 etc.) The mode does not change to CD intercept mode (CD.INT  appears) if the multiplay CD player is not connected.

The mode changes as follows each time button  is pressed:

Radio intercept (R. INT  appears) → CD intercept (CD. INT  appears) → Release ( disappears)





Radio intercept

Lets you listen to the radio during fast forward or rewind.

1. Press button  to go to the radio intercept mode (R. INT  appears). The unit switches to the radio during fast forward or rewind.
2. To release radio intercept, press button  to erase the  display.



CD intercept



Lets you listen to the CD during fast forward or rewind.

1. Press button  to go to the CD intercept mode (CD. INT  appears). The unit switches to the CD during fast forward or rewind.
2. To release CD intercept, press button  to erase the  display.

Using the Music Scan Function





Plays approximately the first ten seconds of each selection to help you search for the desired selection.

1. Press button  and frame  will light. The unit will play approximately the first ten seconds of each selection in succession.

2. To release the music scan function, press button  again or press button .




Using the Music Repeat Function

Lets you listen to the same selection repeatedly.



1. When you want to listen to the same selection repeatedly, press button  and frame  will light.
2. To release the music repeat function, press button  again or press button .





Using the blank skip function

Automatically carries out fast forward to the start of the next selection when there is a blank area of 10 seconds or more between selections.



1. Press button  and frame  will light. The unit will now carry out fast forward to the start of the next selection when there is a blank area of 10 seconds or more between selections.
2. To release the blank skip function, press button  again.



Dolby B and C NR (KEH-M9300RDS)

Press button  to listen to a cassette recorded using the Dolby NR system. Each press of button  shifts the Dolby NR mode as follows:


Dolby B NR (  appears) → Dolby C NR (  appears) → Dolby NR off.

Dolby B NR (KEH-M8300RDS)

Press button  to listen to a cassette recorded using the Dolby NR system. Each press of button  shifts the Dolby NR mode a follows:

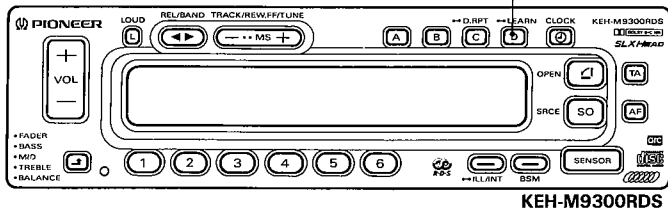
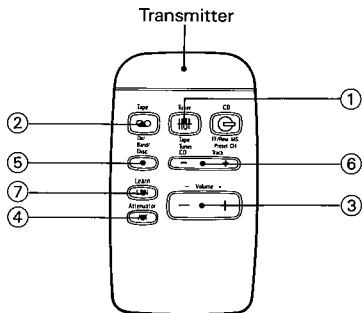
Dolby B NR (  appears) → Dolby NR off.

Auto Tape Selector

When a cassette tape is inserted, the automatic tape selector determines the tape type, and switches between 70 μ s and 120 μ s equalization. When it is a metal or chrome tape, MTL  comes on. When it is a normal tape, nothing comes on.

Using the Remote Control

- A remote control equipment does not come with KEH-M8300RDS. Use a CD-R52 available in the market if needed.



① Tuner

The tuner is selected. Pressing again turns off the power.

② Tape

If this button is pressed while there is a cassette tape inserted in the equipment, the unit will switch to tape-playing. Press it again to turn the unit OFF.

③ Volume

Press the (+) side to increase volume and the (-) side to decrease volume.

④ Attenuator

Press to reduce the volume to 1/10 of its current setting. Pressing again returns the volume to its original level.

- This function is available using the remote controller unit only.



Operating Radio

⑤ Band

Band changes.

F_I → F_{II} → F_{III} → M/L
(FM1) (FM2) (FM3) (MW/LW)

⑥ Preset Channel

Press to tune the frequencies assigned to the preset button memory. Pressing the (+) side tunes in the next high preset button number, while (-) tunes in the next lower preset button number. The preset number changes at high speed when you hold either side of this button down.

Operating Tape

⑤ Program

Press this button to change the side of tape from A to B or vice versa.

⑥ Fast Forward/Rewind

Press the (+) side for fast forward and the (-) to rewind the tape. Press this button twice to perform the music search operation, and a third time to return to normal playback.

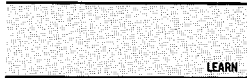
⑦ Learn Button

Takes on the function of the button operation recorded with the learning function. Refer to the "Learning Function" section for details.

Learning Function

Records one button from the main unit on the remote control's learn button. This can be convenient when a button which is used often is recorded.

1. Press button ⑧ on the main unit for about 2 seconds, until a beep is emitted. "LEARN" will flash on the display.



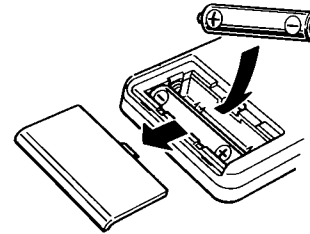
2. Press the button on the main unit that you want to use on the remote control.
3. Press the learn button ⑦ on the remote controller unit. The main unit button recorded can now be used from the remote control.
 - Perform button recording while "LEARN" is flashing. If about 5 seconds pass without a button being recorded, the "LEARN" stops to flash, and the previously recorded button will remain in memory.

Preparing to Use the Remote Controller Unit

Loading Batteries

1. Remove the battery compartment cover from the remote controller unit.

2. Load two batteries, whose type is UM-4, AAA, or R03, as applicable, that come with the unit into the remote controller unit, ensuring that their polarity (+/-) is correct.
3. Replace the battery compartment cover.

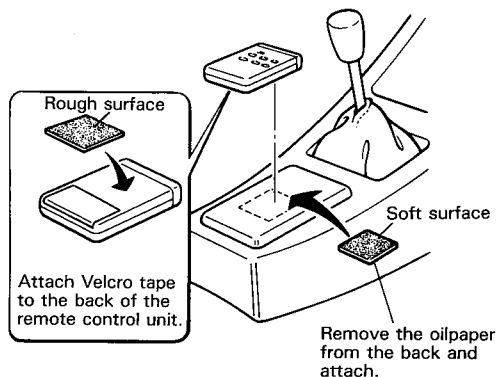


Precautions When Loading Batteries

Note the following precautions when loading batteries into the remote controller unit to avoid damage due to battery fluid leakage.

- Always check carefully that you are loading batteries with their ⊕ and ⊖ poles facing in the proper directions.
- Never mix old and new batteries. Always replace batteries with two new ones.
- Some batteries may appear to be identical but have different voltage ratings. Never mix battery types.
- Some batteries can be recharged and some cannot. Be sure to carefully read the label for the batteries you use.
- To avoid damage to the remote controller caused by battery leakage, remove the batteries from the remote controller if you do not plan to use it for more than one month. If you find that fluid has leaked, thoroughly wipe out the battery compartment and load a set of new batteries.

Installing the Remote Controller Unit



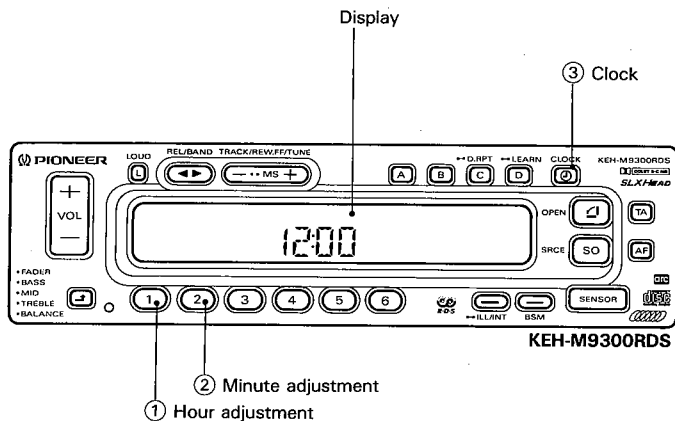
Affix a strip of Velcro tape to the back of the remote control unit.
Remove the oil paper on the back and affix into place.

- Thoroughly wipe off the surface before affixing the Velcro tape.

Precautions

- Keep the remote controller unit in an area not exposed to long periods of direct sunlight.
- The remote controller unit may not operate properly if the transmitter of the remote controller unit is pointed towards the floor or the seat of the vehicle.
- Since the transmitter employs an infrared system, it may not operate properly while car stereo unit is exposed to direct sunlight. In such a case, block the sunlight from the sensor and then perform the desired operation.
- If the remote controller fails to operate unless it is brought close to the unit, it may indicate that battery power is low. Replace the batteries in the remote controller.

Using the Clock Display



Displaying the Time

The clock is displayed while button ③ is depressed. Press button ③ again to turn off the clock display. The clock display cannot be used if the power for the cassette tape and radio is not ON.

Adjusting the Time

Adjusting the Hours

While holding down button ③, press button ① to adjust the hour setting of the clock. Each press of button ① advances the hour setting by one hour, and holding it down advances the setting at high speed.


Adjusting the Minutes

While holding down button ③, press button ② to adjust the minute setting of the clock. Each press of button ② advances the minute setting by one minute, and holding it down advances the setting at high speed.

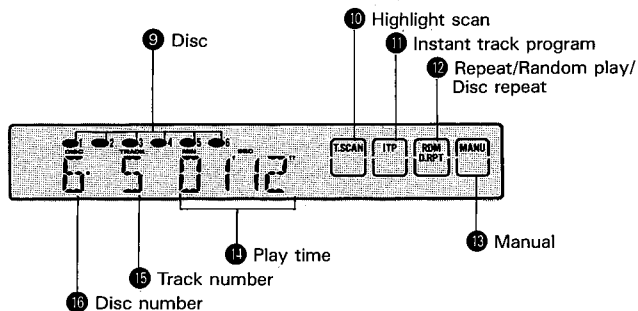
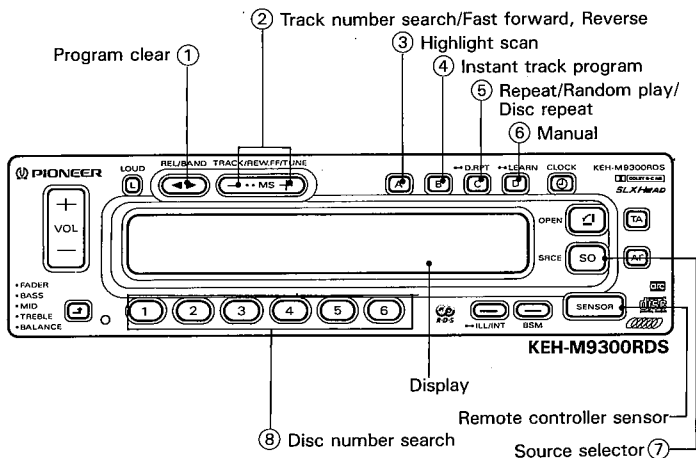
- When the clock display is ON, pressing other buttons will release the clock display. The display will be restored approximately 25 seconds after the button operation has been completed.

Precautions When Using the Multi-Play CD Control

- This model can be used as controller when an optionally available multi-play CD player (e.g., CDX-M50) is included in the system. Programmed play does not operate when used with the multi-CD player CDX-M70 or CDX-M100.
- See pages 23 through 28 for details on operation procedures.
- The Owner's Manual for the multi-play CD player does not contain an explanation of the CD controls for this unit. Read this Owner's Manual for details on proper operation and keep it handy for later reference.
- Immediately after the multi-play CD player is connected to the system, it may not operate properly (i.e. the system will not enter the multi-play CD player mode when you press the source selector button). In this case, press the clear button of the main unit and the clear button of the multi-play CD player, and attempt operation again.
- An **ERROR** (error) indicator is shown on the display and operation of the system becomes impossible when there are no discs in the magazine or when the discs are loaded into the magazine with their labels facing upwards. Whenever this message appears, remove the disc magazine and check the discs.
- The indicator **HHHH** flashes on the display and playback is automatically cut when the temperature around the multi-play CD player becomes too high. This protects the laser mechanism from serious damage. Listen to the radio until the temperature returns to normal. (This functions only when your unit is used with a Multi-Play CD player CDX-M100.)

The Magazine Type Multi-Play CD players with  mark and the Magazines with the same mark are compatible for 5-inch (12 cm) discs.

Playing Compact Discs



- 1 Press button ⑦ repeatedly until the unit goes to the multi-play CD mode. Disc number ⑯, track number ⑮ and play time ⑭ will light. For details, see the section on Source Selector on page 6.
- 2 Select a disc using disc number search. Use the buttons ⑧ to select the desired disc. The number of the selected disc will be displayed in the display ⑯.
 - Display ⑨ indicates whether the magazine is loaded or empty.
 - If there is a tray without a disc in the magazine, that tray number will not be selected even if its button is pushed.
- 3 Adjust the volume and tone. (Refer to page 6.)
- 4 To conclude play, press button ⑦ repeatedly until the power goes OFF. To resume play, press button ⑦ again. For details, see the section on Source Selector on page 6.
 - When the multi play CD player (CDX-M100) is installed, if playback is stopped and then restarted, it will resume play at the beginning of the track that was stopped.

Note:

- After you press a Button in Bank ⑧, it may take some time before play begins due to the time necessary to load and set the disc in the mechanism.
- When a disc in which there are several seconds between tracks is used, the amount of elapsed disc-play time is shown, for example, as -01 and -00.

Track Number Search

The desired track on the disc currently being played can be selected by track (or song) number.

1. Make sure that the frame of the manual indicator ⑬ is not illuminated. If it is illuminated press button ⑥ to turn it off.
2. Use the button ② to select a track. Pressing the (+) side increases the track number ⑮, and pressing the (-) side decreases it. Holding the button down continuously increases or decreases the track number.

Using Highlight Scan

Highlight Scan is designed to enable you to conveniently scan all pieces of music contained in the disc by playing 10 seconds each at your designated point of time after the start of the music. The starting time of play is set at one minute in factory. Therefore, the highlight Scan begins one minute after the start unless you designate it otherwise.

When you do not want to change the factory-set time:

- When used in conjunction with the old type multi play CD players [CDX-M70] or [CDX-M100], the place where playback starts in highlight scan is fixed as the start of each track. Also, it is not possible to adjust this time setting.
1. Pressing Button ③ turns on the frame of Highlight Scan ⑩.
 2. The contained pieces of music will be played in sequence for 10 seconds each one minute after the beginning.
 3. Press Button ③ again when your selected piece comes, and it will continue to play. At this point, the Highlight Scan discontinues to operate.
- The previous function automatically resumes when a piece of music with which Highlight Scan began returns.

Changing the Starting Time of Highlight Scan

When you want to set the starting time of the Highlight Scan to 30 seconds:

1. Turn of frame illumination on the manual indicator ⑬ by pressing the button ⑥.
2. Keep pressing either (+) or (-) side of Button ② until the numerals reaches 30.
3. Pressing Button ③ for two or more seconds, turns on the frame of Highlight Scan ⑩.

Highlight Scan will begin 30 seconds after the start of the next piece of music.

- The starting time of Highlight Scan can be designated at ten or tens of seconds only. A tenth or tenths of seconds can be disregarded.
- If a piece of music ends before your designated point of time at which Highlight Scan starts, the scanning is performed for its beginning 10 seconds.
- If a piece of music lasts less than 10 seconds, so does the Highlight Scan.
- You may wish to change the starting time longer without suspending the function. You may do so, however, only to a relatively long-playing piece of music because, as a matter of course, the time cannot be set so as to come after the end of the music.

Using the Music Repeat and Random Play Modes

Press button ⑤ to switch to Music Repeat and Random Play. Display ⑫ will change as follows each time the button is pressed:

Music Repeat → Random Play → Release



Using Music Repeat

This function lets you listen to a track as many times as you wish.

1. During playback of a favorite track, pressing button ⑤ selects music repeat mode and repeats the track indefinitely.

2. To clear the music repeat state, press the button ⑤ (The frame illumination ⑫ will go out).
- When Music Repeat is not operational, the compact discs contained in the magazine will play sequentially from beginning to end, and then start from disc 1 again.

Random Play

This is a playback mode in which the built-in microcomputer selects the track number in random order, and it allows music to be enjoyed with a new sensation.

1. Press button ⑤ and select random play mode. When the current track is over, future tracks will be selected randomly.
2. To clear random play, press button ⑤. (The frame illumination ⑫ will go out.)
- Since selections are played in random order, the same selection may be played twice in succession.
- With the multi play CD player, any track from any discs in the magazine may be selected. However, if an old type multi play CD player is used (CDX-M100), random play will only select tracks from a single disc.

Using the Disc Repeat Function

When you wish to listen repeatedly to the same single disc in the magazine.

1. Press button ⑤ for at least 2 seconds. The ⑫ display will appear as follows:



2. To release the disc repeat function, press button ⑤ again for at least 2 seconds.

Using Fast Forward and Reverse

1. Turn on manual frame ⑬ illumination by pressing button number ⑥.
2. Press the (+) side of button ② for fast forward, and the (-) side for reverse.
- Sound is output during fast forward and reverse operations.

Using Program Play

This function lets you program the play sequence of all of the tracks contained on the compact discs loaded in the magazine.

- The ITP function will not operate when connected to either the CDX-M70 or CDX-M100.
- Up to 32 selections can be programmed for a single magazine.
- Up to 16 different magazines (max. 32 selections per magazine) can be programmed individually. If you program more than 16 magazines, old programs are automatically replaced by new ones.
- Automatic Magazine Program Selection (AMPS) retrieves the right program from the memory automatically, as soon as a preprogrammed magazine is loaded. Preprogrammed magazines are identified using the CD in the tray 1 of the magazine. Therefore be sure that tray 1 contains a disc.

Programming

1. While a disc is playing, select the desired disc and track you want to program. (See page 23-24)
2. Press the ITP button ④ memorize the track being played.



Displays the number of the step being added to the memory

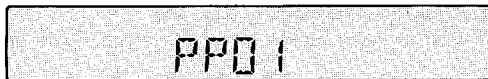
3. Procedures 1 and 2 above can be repeated until a maximum of 32 steps are programmed.
- If the 33rd step is selected, the "FULL" display will appear, indicating that no more selections can be programmed.



- ITP memory is not possible during music repeat or random play.
- When there are already a number of selections in the memory, the new selection will be added to the last step.

Playing back the program

1. If the ITP button ④ is pressed for about 2 seconds during normal playback, then program playback will start. (The ITP frame ① will light.)



Displays the step number being played.

2. Press the ITP button ④ again to cancel program play.
- Pressing button ② during programmed play makes it possible to search for a specific step number from among the programmed selections.
- Program play returns to the first step in the programmed sequence when it reaches the end of the program.
- When playing a magazine that has no program recorded, "EMPTY" will be displayed for approximately 3 seconds.

Erasing the program

It is possible to erase one or all selections of magazine being played.

To erase a single selection:

1. Press button ② during programmed play, and search for the specific step you wish to erase.
2. Press the Program Clear button ① for at least 2 seconds and the selection being played will be erased.
 - After the particular track has been erased, the tracks in the next position move from down up one notch in the order from the previous position.

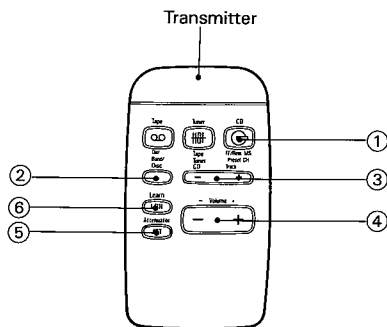
To erase the entire program:

While a disc is playing, hold down button ① for at least 2 seconds. All the programs in the magazine being played will be erased.



Playing Disc by Remote Control

- A remote control equipment does not come with KEH-M8300RDS. Use a CD-R52 available in the market if needed.



① CD

Unit goes to CD play. Press again to turn OFF.

② Disc Number Search

Used to specify the number a disc loaded in the magazine. Each press of this button sequentially advances the number.

③ Track Number Search

Press to search for a selection (track number) on the current disc. Press the (+) side to increase the track number on the display, and the (-) side to reduce the track number. Holding down either side of this button changes the track number at high speed.

④ Volume

Press the (+) side to increase volume and the (-) side to decrease volume.

⑤ Attenuator

Press to reduce the volume to 1/10 of its current setting. Pressing again returns the volume to its original level.

- This function is available using the remote controller unit only.

⑥ Learn Button

Takes on the same function as the button recorded with the learn function. Refer to the section "Learning Function" on page 19 for details.

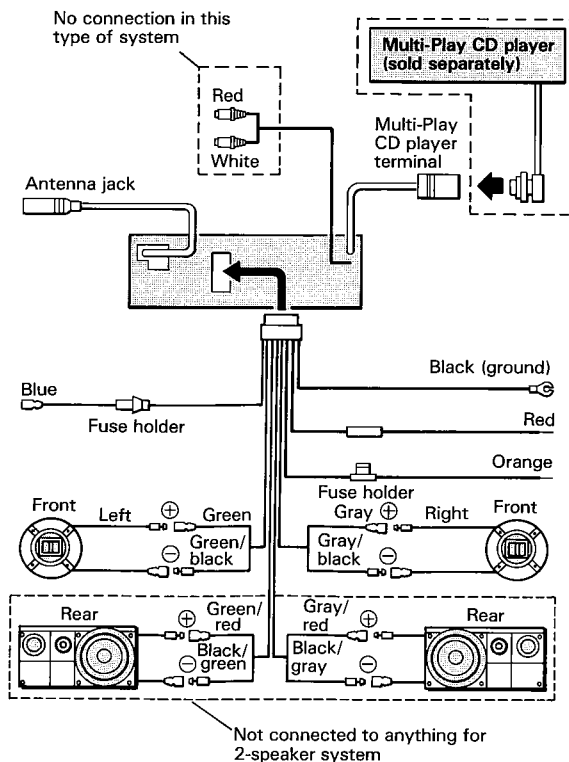
Connections

Note:

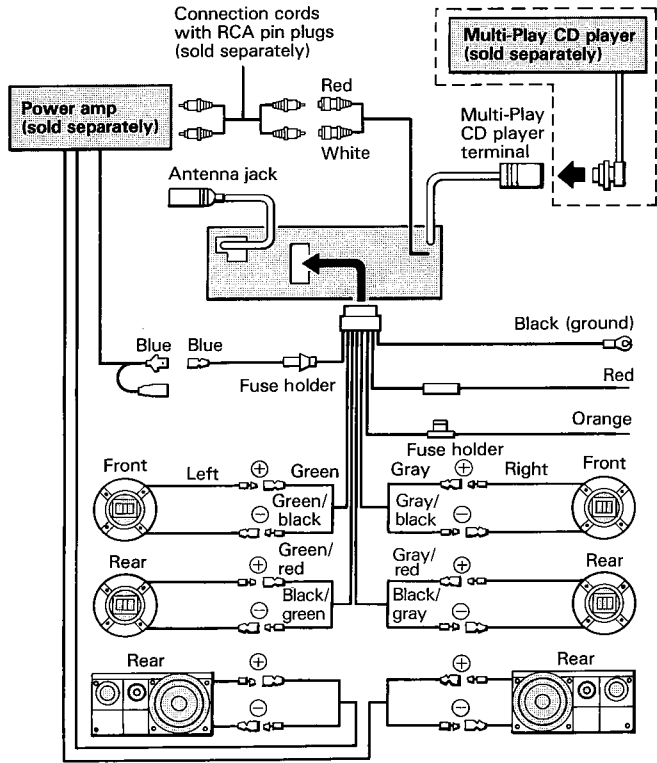
- To avoid shorts in the electrical system, be sure to disconnect the battery \ominus cable before beginning installation.
- Be sure to properly connect the color coded leads. Failure to do so can cause malfunctions.
- Be sure to connect the grounding lead to a metal part, such as the chassis of the car. If the lead is not connected properly, this unit will not operate at all.
- Since a unique BPTL circuit is employed, never wire so the speaker leads are directly grounded or the left and right speaker \ominus leads are common.
- Refer to the owner's manual for details on connecting the various cords of the power amp and other units, then make connections correctly.
- Speakers connected to this unit must be high-power type possessing maximum input of at least 25 W and impedance of 4 to 8 ohms. Connecting speakers with output and/or impedance values other than those noted here can damage the speakers.
- When the power amp is being linked with this system, be sure not to connect the blue lead to the amp's power terminal. Likewise, when linking this system with the auto-antenna, do not connect to power terminal for the antenna. Such connection can make overcurrent cause malfunctions.
- Be sure that the antenna cord and speaker cord are apart as far as possible from each other in order to prevent noise interruption. When this unit is connected to an optionally available Multi-Play CD player, such as CDX-M50, the connecting cord must also be as distant as possible from the antenna cord for the same purpose.

Blue	If this unit is combined with a power amp, connect its blue lead to the blue lead (system control terminal) of the power amp. If combined with an auto-antenna, connect its blue lead to the relay control terminal of the auto-antenna. (MAX. 300 mA, 12 V DC)
Orange	To terminal always supplied with power regardless of ignition switch position.
Red	To electric terminal controlled by ignition switch (12 V DC) ON/OFF.
Black (ground)	To vehicle (metal) body.

2/4-speaker system



6-speaker system



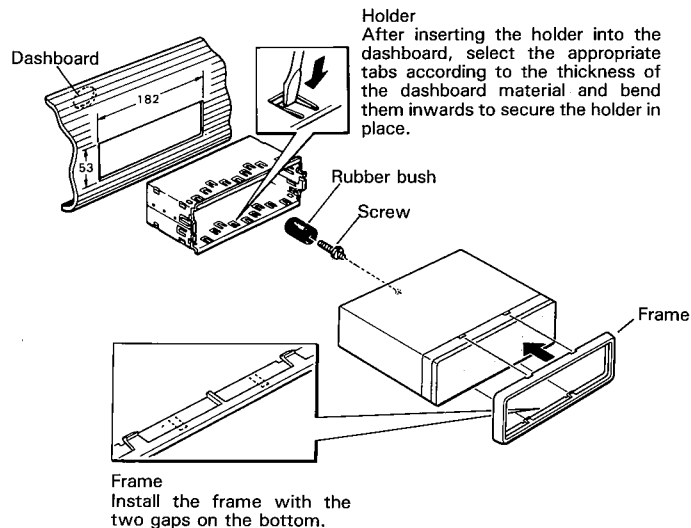
Installation

Note:

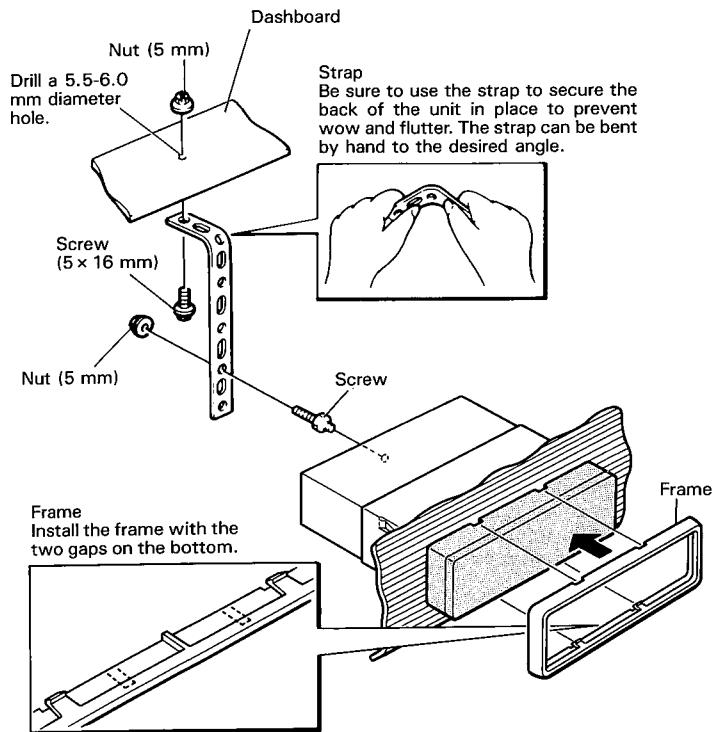
- Use only the parts included with the unit to ensure proper installation. The use of unauthorized parts can cause malfunctions.
- Consult with your nearest dealer if installation requires the drilling of holes or other modifications of the vehicle.
- Do not use the front panel as a way of gripping the unit during installation and wiring. The front panel may come away and the unit may drop on the floor.
- If installation angle exceeds 30° from horizontal, the unit might not give its optimum performance.



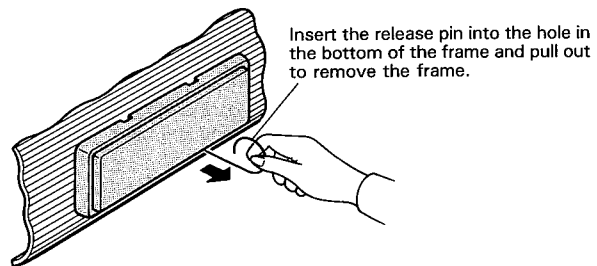
Installation with the rubber bush



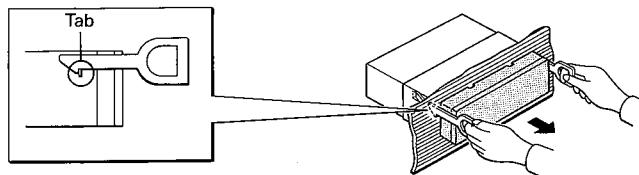
Installation without the rubber bush



Removing the unit



Insert the tab of the lever till it catches onto the metal fixture of the unit.
(Point the tab of the lever downward.)
To remove the unit, push the lever downwards while pulling it towards you.



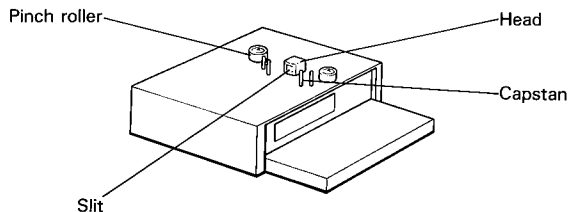
Head Cleaning

The playback head performs an important role in the reproduction of recordings. If the head should become dirty, tone quality suffers and skipping will occur. Therefore, the head should be cleaned periodically (once or twice a month).

If a cotton swab is used, dip the swab into absolute alcohol or head cleaning fluid and use it to scrub the slit in the tape head.

Head Position

The head is located on the right side of the tape slot, approximately halfway between the front of the unit and the back.



Note:

- Don't use metal or a magnet on the head. Never use tweezers or pliers wrapped with cotton or gauze. This can scratch the head.
- When using a cleaning tape, play it once on one side for normal cleaning. Too much use of the cleaning tape will increase head wear. Be sure to read the cleaning tape instructions before use.

Precautions

- To assure proper operation of the unit, keep the vehicle interior temperature within a normal range using the vehicle's air conditioner or heater.
- When replacing fuses, be sure to use only fuses of the capacity prescribed on the fuse holder.
- If the tape has been unevenly wound, the force required for tape transport is too high which will cause play to switch automatically to the other side of the tape (the unit senses that the tape has reached the end). When this happens, use fast forward to rewind the tape uniformly before attempting playback.
- Don't use tapes that are longer than C-90 (90 minutes). C-120 (120 minutes) tape is very thin and can stretch and cause poor operation.
- Don't leave tapes in direct sunlight because they can get too hot and deform.
- Don't put tapes near magnets. Magnets can erase parts of tapes.
- Be sure to store tapes properly when not in use. Rewind them evenly and put them into a cassette case.
- Do not add any oil to the rotating parts nor disassemble the set if it does not perform satisfactorily.
- Frequencies and times stored in memory can be lost when the vehicle's battery is replaced. If this should occur, reprogram the preset memory.
- When driving your vehicle, be sure to keep the volume of the unit set low enough to allow you to hear sounds coming from outside.

In case of trouble

When the unit does not operate properly, contact your dealer or the nearest authorized PIONEER Service Station.

Specifications

General

Power source..... 14.4 V DC (10.8 — 15.6 V allowable)
Grounding system..... Negative type
Max. current consumption 8.0 A
Dimensions (chassis)..... 180 (W) × 50 (H) × 155 (D) mm
(front face) 188 (W) × 58 (H) × 18 (D) mm
Weight 1.8 kg

Amplifier

Maximum power output..... 25 W × 4 (EIAJ)
Continuous power output..... 13 W × 4
(1% dist. at 1 kHz)
Load impedance 4Ω (4 — 8Ω allowable)
Tone controls (bass)..... ± 10 dB (100 Hz)
(middle) ± 10 dB (1 kHz)
(treble)..... ± 10 dB (10 kHz)
Loudness contour..... + 12 dB (100 Hz), + 7 dB (10 kHz)
(volume: — 30 dB)

Nominal output level/
output impedance (pre out) 500 mV/1 kΩ

Tape player (KEH-M9300RDS)

Tape Compact cassette tape (C-30 — C-90)
Tape speed 4.8 cm/sec.
Fast forward/rewind time Approx. 100 sec. for C-60
Wow & flutter 0.08% (WRMS)
Frequency response Metal: 30 — 22,000 Hz (± 3 dB)
Stereo separation 45 dB
Signal-to-noise ratio
..... Metal: Dolby C NR IN: 71 dB (IEC-A network)
Dolby B NR IN: 65 dB (IEC-A network)
Dolby NR OUT: 57 dB (IEC-A network)

Tape player (KEH-M8300RDS)

Tape Compact cassette tape (C-30 — C-90)
Tape speed 4.8 cm/sec.
Fast forward/rewind time..... Approx. 100 sec. for C-60
Wow & flutter..... 0.08% (WRMS)
Frequency response Metal: 30 — 19,000 Hz (± 3 dB)
Stereo separation 45 dB
Signal-to-noise ratio
..... Metal: Dolby B NR IN: 65 dB (IEC-A network)
Dolby NR OUT: 57 dB (IEC-A network)

FM-Tuner

Frequency range 87.5 — 108 MHz
Usable sensitivity 8 dBf (0.7 μV/75 Ω, mono)
50 dB quieting sensitivity..... 13 dBf (1.2 μV/75 Ω, mono)
Signal-to-noise ratio..... 70 dB (IEC-A network)
Distortion 0.3% (at 65 dBf, 1 kHz, stereo)
Frequency response..... 30 — 15,000 Hz (± 3 dB)
Stereo separation..... 40 dB (at 65 dBf, 1 kHz)

MW-Tuner

Frequency range..... 531 — 1,602 kHz
Usable sensitivity 18 μV (25 dB) (S/N: 20 dB)
Selectivity 50 dB (± 9 kHz)

LW-Tuner

Frequency range 153 — 281 kHz
Usable sensitivity 30 μV (30 dB) (S/N: 20 dB)
Selectivity 50 dB (± 9 kHz)

Note:

Specifications and the design are subject to possible modification without notice due to improvements.


Caractéristiques

• Tuner électronique

Les gammes de fréquences dépendent de la zone d'utilisation. Cet appareil a été conçu en vue d'une utilisation en Europe Occidentale, Asie, Proche et Moyen-Orient, Afrique, Australie et Océanie. L'utilisation dans d'autres régions risque de donner lieu à une réception AM défectueuse. La fonction RDS ne pourra pas être utilisée que dans les régions où les services d'émission RDS sont disponibles.

Note:

- Le "Pioneer CarStereo Pass" fourni s'utilise seulement en RFA (République fédérale allemande).

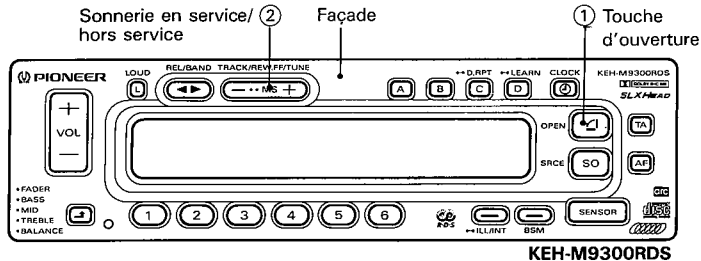
- Fonction de commande à lectures de CD multiple pour une commande totale d'un lecteur de CD à lecture multiple de type magasin optionnel.
- Le système RDS fournit une réception de Alternative Frequency (fréquence alternative automatique), l'affichage du nom de la station/Réseau et une réception des informations routières.
- ARC (contrôle automatique de la réception) incorporé, de haute sensibilité s'adaptant à la puissance du signal FM par commande automatique de séparation stéréo, de sourdine et des caractéristiques en fréquence.
- Système de syntonisation polyvalente (présélection, balayage des stations présélectionnées, recherche, manuel).
- Platine à cassette à conception logique pour des commandes faciles à toucher.
- Système réducteur de bruit Dolby B et C, réduit le souffle de la bande.
(Cette caractéristique se trouve sur le KEH-M9300RDS.)
- La façade amovible consitue une protection antivol.
- La couleur d'illumination du panneau avant peut être commutée immédiatement entre les couleurs verte et ambre (éclairage commutable).
- Sortie sonore maximum de 4×25 W. Offre le choix de différents systèmes de haut-parleurs. Configuration à 2, 4 ou 6 haut-parleurs (avec un ampli de puissance en option).
- Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
DOLBY et le symbole double  sont des marque de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Utilisation de la façade amovible

La façade de cet appareil être enlevé pour éviter tout vol. De même, pour éviter d'oublier d'enlever le panneau frontal, 5 secondes après que le contact a été coupé, si le panneau frontal est toujours en place, une sonnerie retentit pendant quelques secondes. Si vous souhaitez arrêter la sonnerie, veuillez procéder de la manière suivante. Maintenir enfoncée le côté (-) de la touche ② et mettre la clé de contact du véhicule sur ON. Si vous répétez cette procédure, la sonnerie sera de nouveau validée.

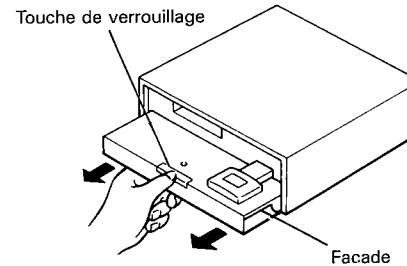
Dépose de la façade

1. Appuyer sur la touche ① pour ouvrir le panneau avant.

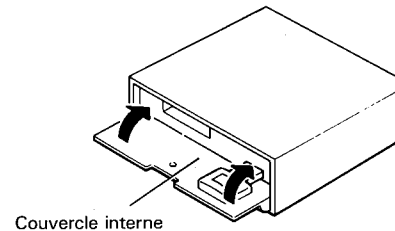


- La touche ① ne peut être utilisée que si le contact est mis, ou dans les 30 secondes après avoir coupé le contact. Si plus de 30 secondes se sont écoulées depuis que le contact a été coupé, la touche ① ne peut pas ouvrir le panneau frontal.

2. Tout en maintenant enfoncée la touche de verrouillage, tirer la façade vers soi.
- Faire attention à ne pas appliquer une pression sur l'affichage ou de faire tomber la façade.

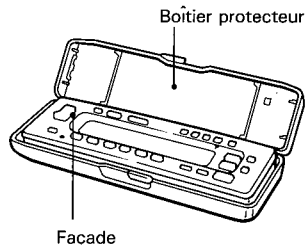


3. Refermer le couvercle interne.



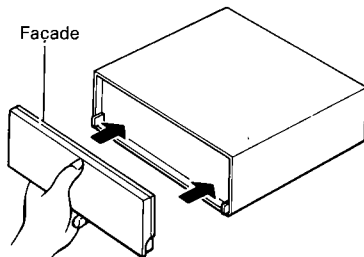
- Toujours garder le couvercle intérieur fermé quand le panneau avant est retiré, pour empêcher que la poussière s'infilte dans la fente d'insertion de la cassette et provoquer un mauvais fonctionnement.

4. Après avoir enlevé la face avant, la ranger dans le boîtier protecteur fourni.



Remise de la façade

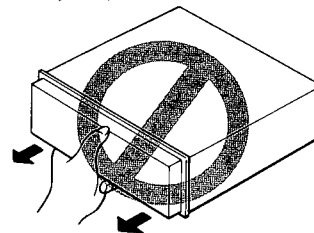
1. S'assurer que le couvercle interne soit bien refermé.
2. Pousser la façade dans le bâti principal.



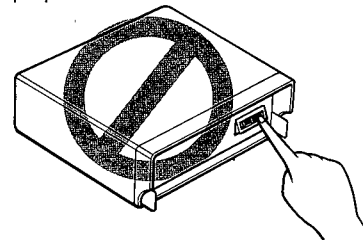
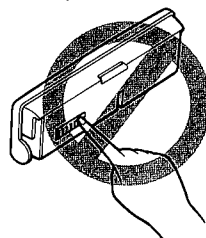
- Lorsque l'on remet la façade en position, ne pas appliquer de pression sur l'affichage ou les touches de commande.
- Si la façade n'est pas installée correctement, il risque de s'ouvrir lorsque la touche d'ouverture est pressée ou aucune opération ne se produira lorsqu'une touche d'opération est pressée. Dans ce cas, presser légèrement la façade.

Précautions

- Ne pas forcer la façade pour l'enlever.



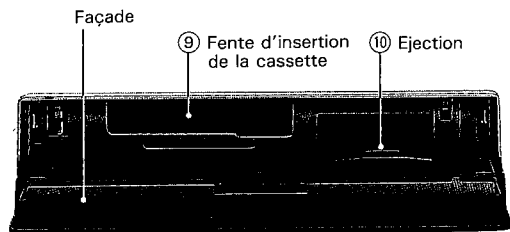
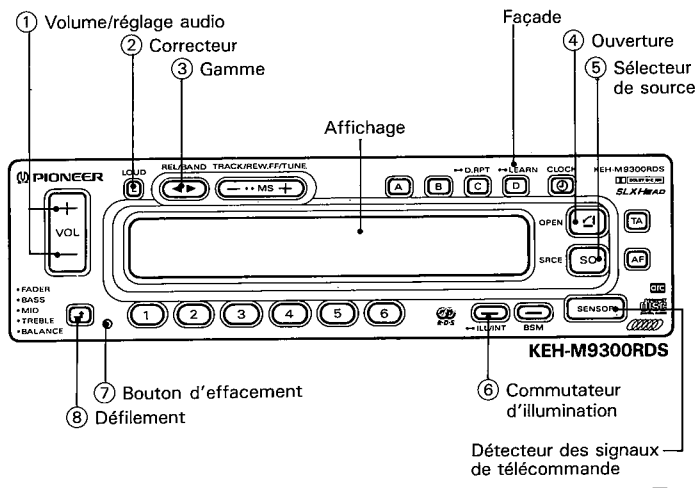
- Ne touchez pas les contacts sur le panneau frontal ou sur le corps de l'appareil, car cela peut créer un mauvais contacts électriques. Si de la saleté ou des corps étrangers se mettent sur les contacts, essuyez-les avec un chiffon propre et sec.



Précautions à prendre lors de la manipulation de la façade

- Ne pas laisser la façade dans un endroit exposé à des températures élevées ou au soleil.
- Ne pas faire tomber la façade ou la soumettre à tout autre choc violent.
- Aucun produit volatil tel que benzine, diluant ou insecticide ne doit venir en contact avec la façade.
- Ne jamais essayer de démonter la façade.

Réglage du volume et de la tonalité



Utilisation du bouton d'effacement

Une fois que tout le câblage est terminé, appuyer sur le bouton ⑦ avec un objet mince et pointu. Bien que cela se produise rarement, le microprocesseur qui commande le fonctionnement de cet appareil peut être affecté par des parasites électriques. Ceci est généralement indiqué par des symptômes tels qu'absence d'alimentation lors de la mise sous tension, mauvais fonctionnement des touches et commandes, ou affichage anormal. Si ceci se produit, appuyer sur le bouton ⑦ avec un objet mince et pointu pour réinitialiser le microprocesseur. Noter que ceci réinitialise aussi toutes les commandes audio, si bien qu'il faudra refaire tous les réglages désirés. Cette opération supprime tous les contenus de mémoire, tels que les fréquences stockées dans la mémoire de préréglage. Ce qui vous oblige à effectuer à nouveau tous les réglages souhaités.

Comment mettre l'appareil sous tension

Syntonisateur

Presser la touche ⑤ pour mettre l'appareil sous tension. Presser de nouveau cette touche ⑤ pour interrompre le fonctionnement de l'appareil.

Bande

Appuyer sur la touche ④ pour ouvrir le panneau avant et insérer une cassette dans la fente d'insertion ⑨. La lecture s'effectuera dans ce cas. Pour éjecter la cassette, presser la touche ④ pour ouvrir la façade et appuyer sur la touche ⑩.

Note:

- Aucune touche d'opération sauf la touche ⑩ ne fonctionne pendant que la façade est ouvert. Utiliser les touches de commande après avoir fermé la façade.
- Pendant le fonctionnement, l'alimentation à cette unité est interrompue si le moteur a démarré ou si l'allumage est alors déconnecté, puis sur "ACC" ou "ON" de nouveau pendant que la façade amovible est ouvert. Dans ce cas fermer la façade pour reprendre le fonctionnement.

Sélecteur de source

Quand une cassette est installée et que la touche ⑤ est enclenchée, la source change comme suit: bande → tuner → mise hors tension. Si cet appareil est relié à un lecteur multi-CD, comme le CDX-M50, vendu séparément, la source change alors dans l'ordre suivant: lecture multi-CD → bande → tuner → mise hors tension.

Réglage audio

Presser la touche ① pour régler le volume. Chaque pression sur la touche ⑧ changera l'affichage et la fonction de la touche ① de la manière suivante:

Volume → Equilibrage avant-arrière → Basse → Intermédiaire → Aiguës → Balance

Réglage du volume

L'appui sur le côté (+) de la touche ① augmente le volume, tandis que l'appui sur le côté (-) le diminue.



Réglage de l'équilibrage avant-arrière

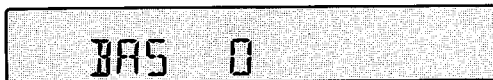
Cette fonction commande la balance entre les haut-parleurs avant et arrière d'une installation à quatre haut-parleurs. L'appui sur le côté (+) de la touche ① déporte la balance vers les haut-parleurs avant, tandis que l'appui sur le côté (-) la déporte vers les haut-parleurs arrière. Pour les systèmes à deux haut-parleurs, régler sur FAD 0.

(Dans le cas d'un système à 4 haut-parleurs, la balance avant-arrière est réglée entre les paires avant et arrière de haut-parleurs). Dans le cas d'un système à 6 haut-parleurs (4 haut-parleurs) raccordés à cet appareil et 2 haut-parleurs raccordés à un amplificateur de puissance externe connecté à la sortie de préampli), la balance avant-arrière s'effectue entre les 2 haut-parleurs avant et le reste.



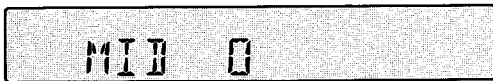
Réglage des basses

L'appui sur le côté (+) de la touche ① augmente les basses, tandis que l'appui sur le côté (-) les diminue.



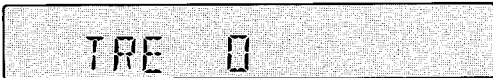
Réglage des fréquences intermédiaires

L'appui sur le côté (+) de la touche ① augmente les fréquences intermédiaire, tandis que l'appui sur le côté (-) les diminue.



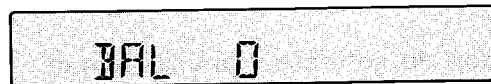
Réglage des aiguës

L'appui sur le côté (+) de la touche ① augmente les aiguës, tandis que l'appui sur le côté (-) les diminue.



Réglage de la balance

L'appui sur le côté (+) de la touche ① déporte la balance vers le haut-parleur gauche, tandis que l'appui sur le côté (-) la déporte vers le haut-parleur droit.



- Lorsque l'on règle l'équilibrage avant-arrière, les basses, les intermédiaire, les aiguës ou la balance, l'indicateur s'arrêtera sur la position centrale de réglage. L'affichage retourne à sa condition précédente cinq secondes après avoir effectué le réglage.

Utilisation du dispositif de réglage de niveau de source

Pour régler le volume lorsque l'on a changé la source sur radio, bande magnétique ou CD, ou lorsque l'on a changé la bande, radio de FM à PO/GO, procéder de la manière suivante en se basant sur le volume de la transmission FM.

1. Utiliser la touche ⑤ pour changer la source. (Dans le cas de la radio, changer la bande sur PO/GO).
2. Maintenir enfoncée la touche ⑧ pendant environ 2 secondes, et l'affichage indiquera le volume de la source.



-
3. Pour augmenter le volume, appuyer sur le côté (+) de la touche ①, et pour réduire le volume, appuyer sur le côté (-). Il est possible de régler le volume dans les limites de V-4 et V+4. L'affichage retourne automatiquement à l'indication précédente lorsque cinq secondes se sont écoulées après le réglage.
- Aucun réglage ne peut être effectué lorsqu'une station FM est accordée.

Utilisation du correcteur physiologique

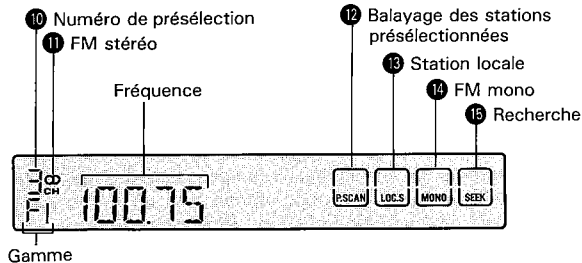
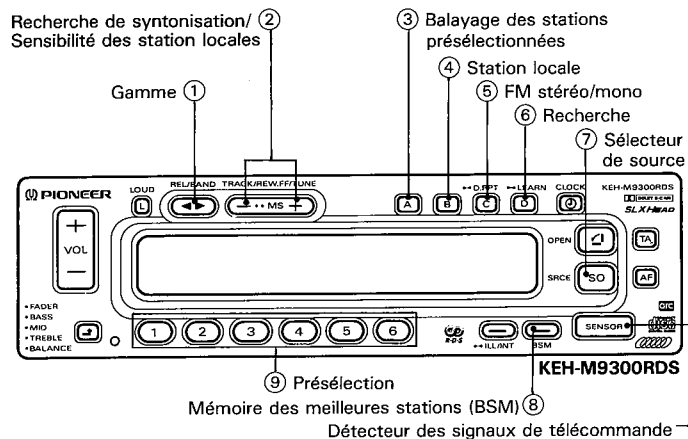
Appuyer sur la touche ② et l'indicateur LOUD apparaîtra sur l'affichage. Le correcteur physiologique accentue les plages aiguës et graves du son pour donner une plus grande puissance même aux faibles volumes.



Changement de la couleur d'illumination

Le fait d'enfoncer la touche ⑥ pendant plus de 2 secondes commute la couleur de l'affichage entre vert et orange. L'enclenchement de la touche ⑦ fait virer l'affichage à l'orange.

Utilisation du tuner



1 Mettez le tuner sous tension en actionnant la touche ⑦. A chaque fois que la touche est actionnée, l'unité principale passe entre les modes tuner et mise hors tension.

- Le fonctionnement de cet appareil diffère quand une cassette est installée ou quand un lecteur multi-CD, vendu séparément, est raccordé à l'appareil. Pour les détails, se reporter au paragraphe relatif au sélecteur de source, page 40.

2 Appuyer sur la touche ① pour sélectionner une gamme.

$F I \rightarrow F II \rightarrow F III \rightarrow M/L$
 (FM1) (FM2) (FM3) (PO/GO)

Utiliser la touche ② pour effectuer une commutation entre PO (531 – 1.602 kHz) et GO (153 – 281 kHz).

3 Utiliser la syntonisation automatique pour accorder l'appareil sur une fréquence.

Vérifiez que le cadre de recherche ⑬ sur l'affichage est allumé. S'il ne l'est pas, appuyez sur la touche ⑥ pour l'allumer. Appuyez sur la touche ② sur le côté (+) ou (-). Le tuner fait automatiquement l'accord sur la fréquence suivante vers le haut si le côté (+) a été actionné, ou sur la fréquence suivante vers le bas si le côté (-) a été actionné.

4 Régler le volume et la tonalité (voir page 40.)

5 Affecter la fréquence à une des touches du groupe ⑨ (mémoire de présélection).

Tenir une des touches du groupe ⑨ enfoncée pendant au moins deux secondes. La fréquence est affectée à cette touche quand le numéro de présélection ⑩ s'arrête de clignoter sur l'afficheur. Un maximum de 18 fréquences FM (six pour chacune des FM1, FM2 et FM3) et six fréquences PO/GO peuvent être affectées aux touches de la mémoire de présélection du groupe ⑨.

6 Une fois qu'une fréquence est affectée à une touche du groupe ⑨, il suffit d'appuyer sur cette touche pour accorder l'appareil sur ladite fréquence.

Ceci fait aussi apparaître le numéro de la touche enfoncée à la position ⑩ de l'affichage.

BSM (Mémoire des meilleures stations)

Cette fonction détecte automatiquement les plus fortes stations et affecte automatiquement leurs fréquences aux touches du groupe ⑨, de la plus forte à la plus faible. Elle s'avère très pratique quand on essaie de trouver les stations locales tout en conduisant.

1. Appuyer sur la touche ① et sélectionner une gamme.
2. Tenir la touche ⑧ enfoncée. Au bout d'environ deux secondes, un "bip" retentit pour signaler que la recherche BSM (Mémoire des meilleures stations) a commencé. A ce moment, "BSM" clignotera sur l'affichage.



3. L'affichage de fréquence réapparaît une fois que la recherche BSM est terminée, et les fréquences sont affectées aux touches 1 à 6 du groupe ⑨.
- A la fin de la recherche BSM, la fréquence affichée est celle affectée à la touche ① du groupe ⑨.
 - S'il y a moins de six fortes stations dans la région, certaines des touches du groupe ⑨ ne seront affectées d'aucune fréquence; si bien qu'elles garderont les fréquences qui leur ont été affectées précédemment.
 - Dans les régions où il y a peu de stations fortes, la recherche BSM peut prendre jusqu'à 30 secondes.
 - On peut annuler la recherche BSM en appuyant de nouveau sur la touche ⑧.

Syntonisation par balayage des stations présélectionnées

Cette fonction permet d'effectuer un balayage des fréquences affectées à la mémoire de présélection.

1. Le fait d'appuyer sur la touche ③ allume le cadre du balayage pré-réglé ⑫ et fait clignoter le numéro pré-réglé ⑩.
Chacune des fréquences affectées aux touches du groupe ⑨ est rappelée de façon séquentielle pendant huit secondes.
2. Quand on entend une station que l'on aime, appuyer de nouveau sur la touche ③ pour annuler la syntonisation par balayage des stations pré-réglées et rester sur cette station.

Syntonisation manuelle

Utiliser la syntonisation manuelle quand les stations sont trop faibles pour être détectées par la syntonisation automatique.

1. Annulez l'illumination du cadre SEEK ⑬ en appuyant sur la touche ⑥.
2. Chaque pression sur le côté (+) de la touche ② augmente la fréquence par bonds de 50 kHz dans la gamme FM, de 9 kHz dans la gamme GO et 1 kHz dans la gamme PO. Une pression sur le côté (-) de la touche ② diminue la fréquence. Le fait de tenir un côté ou l'autre de la touche ② enfoncé change la fréquence rapidement.

Commutation entre stéréophonie en FM et monophonie

Généralement, il est préférable de laisser la commande automatique de réception (ARC) fonctionner pour obtenir automatiquement les conditions d'écoute optimales. ① s'allume pendant la réception d'une émission stéréo. Quand il y a beaucoup de parasites cependant, on peut appuyer sur la touche ⑤ pour obtenir une réception plus nette en monophonie (Le cadre de FM mono ⑭ s'allume.)

Réglage de la sensibilité de recherche

La fonction de syntonisation automatique de cet appareil permet à l'utilisateur de choisir entre un réglage local pour la réception de stations fortes seulement, et un réglage distant (DX) pour la réception des stations plus faibles. Pour adaptation aux conditions locales, le réglage local possède quatre niveaux de sensibilité de syntonisation automatique pour la FM et deux niveaux pour les PO/GO.

Changement de la sensibilité de recherche locale

1. Utiliser la touche ① pour choisir une gamme.
2. Tenir la touche ④ enfoncée pendant plus de deux secondes, et l'affichage indiquera la sensibilité de recherche locale courante pendant environ cinq secondes.



(Exemple: LOC-2)

3. Pendant que la sensibilité de recherche locale est affichée, appuyer sur le côté (+) de la touche ② pour augmenter le niveau de sensibilité, et sur le côté (-) pour le diminuer, comme indiqué ci-dessous.
 FM : LOC-1 ⇌ LOC-2 ⇌ LOC-3 ⇌ LOC-4
 PO/GO: LOC-1 ⇌ LOC-2

Le réglage LOC-4 permet uniquement la réception des stations les plus fortes, tandis que les réglages inférieurs permettent de recevoir progressivement les stations plus faibles.

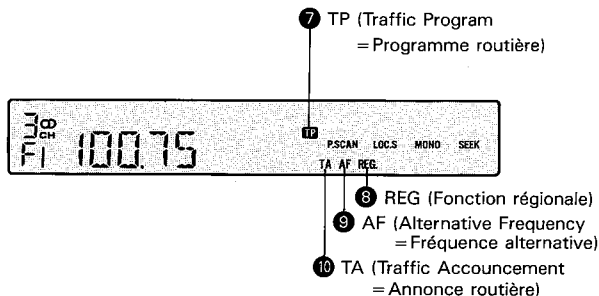
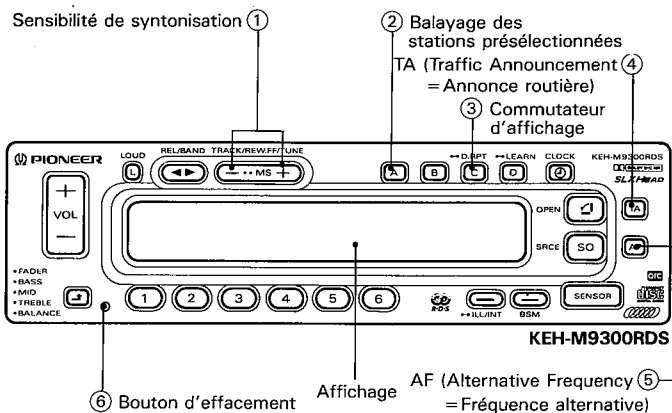
- L'affichage de sensibilité de recherche locale repasse à la fréquence cinq secondes après le changement de sensibilité.

Commutation entre local et DX

Appuyer sur la touche ④ pour effectuer une commutation entre la syntonisation automatique locale et le réglage distant (DX). Lorsque le

cadre de recherche locale ⑬ est allumé, l'accord par recherche est réalisé avec la sensibilité de recherche locale, la syntonisation par recherche ("seek tuning") sera exécutée avec la sensibilité de recherche locale. Sinon, elle se fera avec la sensibilité de recherche DX.

Utilisation de la fonction RDS



Qu'est-ce que le système RDS?

Le RDS (Radio Data System = Système de Données Radio) est un système d'informations numériques développé par l'UER (Union Européenne de Radiodiffusion). Ce système offre une variété de services d'informations et des fonctions de resyntonisation automatique stéréo pour voitures compatible RDS.

Les données numériques RDS comprennent diverses données telles que PI, PS, AF, TP et TA.

- PI Identification de programme
- PS Affichage du nom de la station
- AF Affichage des fréquences des émetteurs successifs
- TP Programme pour automobilistes
- TA Annonce routière

Fonctions RDS de cet appareil

Cet appareil présente les fonctions suivantes pour l'emploi des données RDS.

- Affichage du nom de la station en utilisant le PS.
- Réception AF (Alternative Frequency) qui syntonise automatiquement sur la station la plus forte du réseau en écoute en utilisant PI et AF.
- Réception automatique des émissions d'informations routières en utilisant TP/TA.

Affichage du nom de la station/Réseau

commuter en tuner et sélectionner n'importe laquelle des trois bandes FM. Lorsque l'on syntonise une station RDS en mode manuel ou en mode par recherche, l'affichage de fréquence passera à l'affichage du nom de la station/Réseau après quelques secondes, au moyen du code PS.

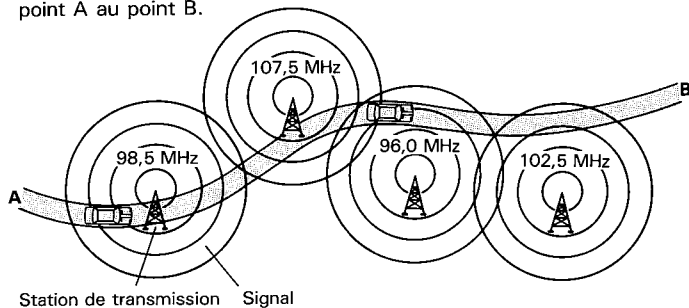
- Les fonctions RDS de cet appareil utilise les codes RDS transmis ensemble avec la transmission FM. Elles ne fonctionnent pas avec la bande PO ou GO.
- Les fonctions RDS pourraient ne pas fonctionner correctement dans les localités où la transmission RDS se trouve en phase expérimentale ou avec quelques défauts au système de transmission.
- Pour afficher la fréquence, appuyer sur la touche ③ pendant 2 secondes environ. La fréquence apparaît pendant 5 secondes environ.

Réception AF (Alternative Frequency)

L'appareil refait un accord sur la fréquence de l'émetteur alternatif le plus fort dans la liste des fréquences alternatives (AF). Par conséquent, à écouter les programmes du même réseau.

Exemple:

S'il existe réception passe automatiquement de 98,5 MHz à 107,5 MHz, puis à 96,0 MHz, et enfin à 102,5 MHz, mais le conducteur peut continuer à écouter les programmes du même réseau en se rendant du point A au point B.



Réception de Alternative Frequency

Pour effectuer la réception de la fréquence alternative, appuyer sur la touche (5). (AF 9 apparaîtra sur l'affichage.) Une fois que la syntonisation est effectuée sur une station de réseau RDS, l'appareil resyntonise automatiquement sur le transmetteur le plus fort servant le réseau en utilisant les codes PI et AF lorsque la station syntonisée devient plus faible, tant que l'on conduit la voiture dans les limites de la localité ou le pays servi par le réseau.

- Si la station syntonisée RDS ne possède pas de données AF (Liste des autres fréquences possibles) ou si l'appareil ne peut pas recevoir les données AF pour certaines raisons, la fonction AF ne s'appliquera pas lorsque le signal de la station RDS syntonisée tombe en dessous d'un certain niveau. Dans ce cas AF 9 clignote

à l'affichage, indiquant qu'il ne fonctionne pas.

- Lorsque la touche (5) est activée, seules les stations RDS peuvent être syntonisées par recherche ou syntonisation de balayage des stations présélectionnées.
 - Lorsque BSM est activé tandis que la touche AF (5) est activée, seules les stations RDS seront présélectionnées.
 - Les stations non RDS telles que le système MBS suédois peuvent être syntonisées comme stations RDS, mais ceci est dû au fait que les deux systèmes partagent la même fréquence sous-porteuse de 57 kHz et ceci ne constitue pas un mauvais fonctionnement de l'appareil.
 - Lorsque le signal provenant de la station RDS tombe en dessous d'un certain niveau et que AF fonctionne, il y aurait des cas où d'autres stations du même réseau sont même plus faibles. Dans ce cas AF 9 clignote à l'affichage, indiquant qu'il ne fonctionne pas.
 - Lorsqu'une fréquence de station est stockée dans la mémoire de présélection de la bande FM, la fonction AF est également disponible à la station stockée dans la mémoire. (Mémoire de Réseau).
 - Si la touche (5) est enfoncée avant de sélectionner une station présélectionnée, la réception de fréquence alternative fonctionne lorsque la station présélectionnée est rappelée. A cause de ce fait, il pourrait se produire une pause avant que la station ne se présente, mais ceci ne constitue pas un mauvais fonctionnement de l'appareil.
 - Dans la journée, certaines stations de radiodiffusion émettent des programmes régionaux différents de ceux émis par les autres stations appartenant au même réseau. Si la radio reçoit un programme régional et que l'on veut continuer d'écouter ce programme, tenir la touche (5) enfoncée pendant plus de deux secondes pour sélectionner la fonction régionale. ("REG 8" apparaîtra sur l'affichage.)
- Quand la fonction régionale AF est en service, la radio s'accorde automatiquement sur les stations émettant le même programme régional. Toutefois, certaines stations ne sont pas munies des données AF nécessaires pour la mise en service de cette fonction. (Ceci ne constitue pas une panne de l'appareil.)
- Pour annuler la fonction régionale, tenir de nouveau la touche (5) enfoncée pendant plus de deux secondes. ("REG 8" disparaîtra de l'affichage.)
- Si la gamme radiophonique est réglée sur FM au préalable, et si vous

êtes en train d'écouter une cassette se l'appareil principal ou le lecteur CD multiple, il suffit d'appuyer sur la touche ⑤ pour allumer la radio et passer la réception AF.

Vous ne pouvez cependant pas écouter la radio.

Réception des informations routières

Quand une station est syntonisée de façon que TP ⑦ s'allume sur l'affichage, les bulletins d'informations routières de cette station seront reçus. Quand des stations TP ou SK sont reçues et que la touche ④ est enclenchée, l'appareil entre en état d'attente d'informations routières même si une cassette ou un disque compact est en cours de lecture.

Quand un bulletin d'informations routières est transmis, l'appareil passe du son de la cassette ou du disque compact au son du bulletin d'informations. L'intensité sonore des bulletins d'informations est préréglée, de sorte que même si l'atténuateur est en service, le volume sonore du bulletin d'informations sera audible au même volume sonore.

- Vous pouvez ajuster le volume de réception des informations routières. S'il est ajusté pendant la réception des informations routières, la prochaine fois qu'elles seront captées, le volume sera au même niveau que précédemment. Toutefois, si on essaye de préréglage le volume des annonces routières à une valeur inférieure à celle du volume d'accord normal, aucune diminution ne se produit. Le volume actif à ce moment est alors mémorisé comme étant le nouveau volume pour la réception d'annonces routières.
- Si la gamme d'onde est déjà réglée sur la gamme FM, même si une cassette ou un disque compact est en cours de lecture, quand la touche ④ est enclenchée, la radio se met sous tension et entre en mode d'attente du bulletin d'informations. Quand un bulletin d'informations routières est reçu, l'appareil passe du son de la cassette ou du disque compact au son du bulletin d'informations.
- Pendant que la touche ④ est activée et que une cassette ou un CD est écouté (TA ⑩ est indiqué à l'affichage), la radio démarre la fonction BSA (recherche automatique de la meilleure station TP ou SK) 10 secondes après que TP ⑦ ait disparu de l'affichage, syntonise la station TP ou SK la plus forte puis restée en attente pour les bulletins sur le trafic. La fonction BSA ne s'applique pas lorsque AF est activé, par conséquent désactiver la touche ⑤ lorsque l'on désire utiliser la fonction BSA.

- Si la touche ④ est enclenchée (TA ⑩ s'allume sur l'affichage) pendant l'écoute d'une cassette ou d'un disque compact, l'affichage de la radio apparaît pendant quelques secondes. Si la touche ② est enclenchée pendant que cet affichage est visible, la radio passe en mode de séquence TIPS (surveillance automatique de plusieurs stations TP ou SK) et toutes les stations TP ou SK qui ont été mémorisées sur la gamme d'onde en cours de réception attendent la transmission de bulletins d'informations routières.
- Pendant l'opération TIPS, si le signal de la station TP ou SK dans une mémoire préréglée devient faible ou difficile à capter pendant 3 minutes, la réception BSA commence automatiquement.
- Ne pas appuyer sur la touche ④ dans une localité ou un pays où le service d'informations routières n'est pas disponible, car la syntonisation par recherche ou le balayage de stations préréglées ne captera pas de stations. Une alarme résonnera 30 secondes après avoir pressé la touche ④, pour signaler au conducteur que le commutateur est désactivé.
- Une alarme résonnera 30 secondes après que TP ⑦ a disparu de l'affichage, ceci se produisant si le signal provenant de la station TP ou SK s'est affaibli, pendant dix secondes pour signaler au conducteur de syntoniser sur une autre station TP ou SK.
- Si vous utilisez l'accord par recherche ou par balayage des présélections alors que la touche ④ est enclenchée, seules les stations TP ou SK seront sélectionnées.
- Si BSM est utilisé pendant que la touche ④ est allumée, seules les stations TP ou SK seront préréglées.

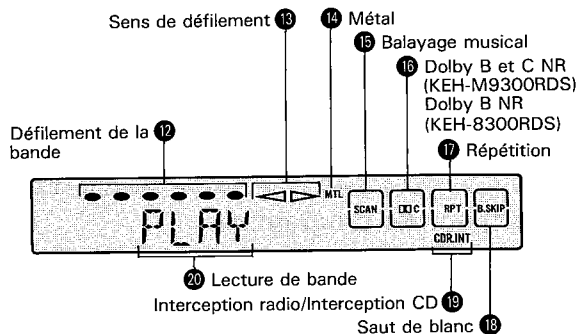
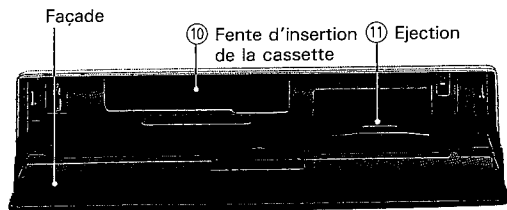
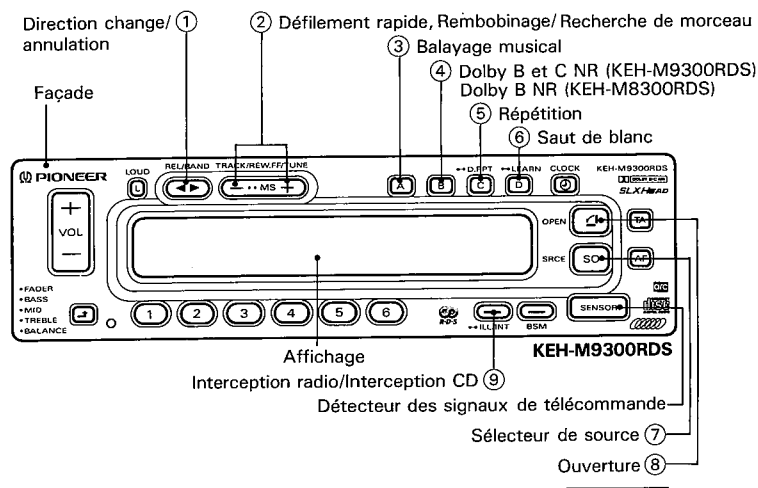
Incréments d'accord

Le pas d'accord est normalement de 50 kHz lors de l'accord automatique sur une gamme FM. Ce pas passe à 100 kHz lors de la réception AF ou lors de la réception d'informations routières.

Si desea, puede fijar un paso de sintonía de 50 kHz para la recepción de AF o para la recepción de la información del tráfico manteniendo presionado el lado (+) del botón ①, mientras gira la llave de encendido de la posición OFF a ON.

- Pendant l'accord manuel, l'incrément ne change pas; il reste 50 kHz.
- Lorsque les piles sont remplacées, ou si la touche ⑥ est enclenchée, l'incrément d'accord revient à 100 kHz.
- Quand la fonction réception AF est en service, seules les stations possédant un pas d'accord de 100 kHz peuvent être reçues (CENELEC STANDARD).

Utilisation du lecteur de cassette



- 1 Appuyer sur la touche ⑧ pour ouvrir la façade amovible.
- 2 Glisser une cassette dans la fente d'insertion ⑩. La cassette sera reproduite.
La lecture de bande ⑳, le défilement de la bande ⑫, et la direction ⑬ apparaissent.
- 3 Refermer la façade et régler le volume et la tonalité (voir page 40).
- 4 Pour arrêter la lecture à mi-chemin, appuyer sur la touche ⑦ pour déconnecter la fonction.
Pour redémarrer la lecture, appuyer sur la touche ⑦ plusieurs fois jusqu'à ce que PLAY ⑳ apparaisse sur l'affichage. La lecture de la bande commence à la position où elle a été arrêtée.
- 5 Pour éjecter la cassette, appuyer sur la touche ⑧ pour ouvrir la façade et appuyer sur la touche ⑰.

Note:

- L'alimentation ne sera pas en contact même si une cassette est installée dans son logement ⑩, si le moteur a démarré ou si l'allumage est déconnecté, puis réglé sur "ACC" ou "ON" de nouveau pendant que la façade est ouvert. Dans ce cas refermer la façade pour mettre l'appareil sous tension et démarrer la lecture.

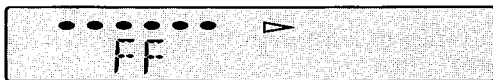
- L'alimentation sera interrompue automatiquement lorsque la cassette n'est pas ajustée après quelques secondes. Si ceci se produit, enlever la bande en appuyant sur la touche ① à cause d'un problème qui pourrait se produire avec la bande.
- Une étiquette de cassette mal collée ou voilée risque de gêner le mécanisme d'éjection de l'appareil ou de provoquer un entortillement de la bande cassette dans l'appareil. Evitez d'utiliser de telles bandes ou retirez l'étiquette de la cassette avant utilisation.

Changement de programme

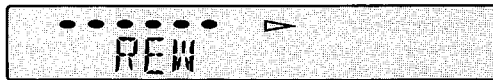
Appuyer sur la touche ① pour changer le côté de la bande de A à B ou vice-versa.

Utilisation des fonctions d'avance rapide et rembobinage

1. Pour faire avancer la bande rapidement, appuyer sur le côté (+) de la touche ②.

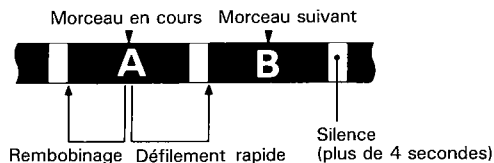


Pour rembobiner la bande, appuyer sur le côté (-).

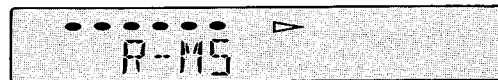


2. Pour quitter la fonction d'avance rapide ou de rembobinage, appuyer sur la touche ①.

Utilisation de la fonction de recherche de morceau



1. Pour répéter la sélection courante (A), appuyer sur le côté (-) de la touche ② deux fois de suite.



Pour écouter le morceau de musique (B) qui suit plutôt que de continuer la sélection courante, appuyer sur le côté (+) de la touche ② deux fois de suite. En pressant la touche ② trois fois de suite on effectue la séquence normale de lecture.



2. Pour quitter la fonction de recherche de morceau, appuyer sur la touche ①.

Les erreurs suivantes seront la cause d'un mal fonctionnement de la fonction de recherche de morceau, même si l'appareil fonctionne correctement.

- Zones "vierges" non enregistrées entre les morceaux de durée inférieure à 4 secondes → ces zones ne seront pas décelées par l'appareil.
- Moments de silence dans une conversation enregistrée de durée excédant 4 secondes → l'appareil les considère comme des zones vierges séparant des morceaux successifs.
- Des passages de très faible puissance sont enregistrés durant plus de 4 secondes → l'appareil les considère comme des zones vierges

séparant des morceaux successifs.

Utilisation de la fonction d'interception radio et CD

La fonction d'interception CD fonctionne uniquement lors du branchement sur un lecteur multi-disques CD vendu séparément (CDX-M50, par exemple). Le mode ne passe pas au mode d'interception de CD (CD.INT **19** apparaît) si le lecteur multi-disques CD n'est pas branché.

Chaque fois que la touche **9** est enclenchée, le mode change comme suit.

Interception radio (R.INT **19** apparaît) → Interception CD (CD.INT **19** apparaît) → Libération (**19** disparaît).

Interception radio

Cette fonction permet d'écouter la radio pendant l'avance rapide ou le rebobinage.

1. Appuyer sur la touche **9** pour passer en mode d'interception radio (R.INT **19** apparaît). L'appareil se commute sur la radio pendant l'avance rapide ou le rebobinage.
2. Pour libérer le mode d'interception radio, appuyer sur la touche **9** pour effacer l'affichage **19**.

Interception CD

Cette fonction permet d'écouter un disque compact pendant l'avance rapide ou le rebobinage.

1. Appuyer sur la touche **9** pour passer en mode d'interception CD (CD.INT **19** apparaît). L'appareil se commute sur le lecteur CD pendant l'avance rapide ou le rebobinage.
2. Pour libérer le mode d'interception CD, appuyer sur la touche **9** pour effacer l'affichage **19**.

Utilisation de la fonction de balayage musicale

Cette fonction reproduit les dix premières secondes de chaque plage musicale, afin de faciliter la recherche d'une plage particulière.

1. Appuyer sur la touche **3** et l'encadrement **15** s'allume. L'appareil reproduit les dix premières secondes de chaque plage, dans l'ordre séquentiel.
2. Pour libérer la fonction de balayage musical, appuyer de nouveau sur la touche **3** ou appuyer sur la touche **1**.

Utilisation de la fonction de répétition musicale

Cette fonction permet d'écouter plusieurs fois la même plage musicale.

1. Pour répéter la lecture d'une même plage, appuyer sur la touche **5**. L'encadrement **17** s'allume.
2. Pour libérer la fonction de répétition musicale, appuyer de nouveau sur la touche **5** ou appuyer sur la touche **1**.

Utilisation de la fonction de saut de blanc



Cette fonction déclenche automatiquement l'avance rapide de la bande jusqu'à la plage musicale suivante, quand un espace vierge de dix secondes ou plus est présent entre des plages.

1. Appuyer sur la touche **6** et l'encadrement **18** s'allume. L'appareil lance l'avance rapide jusqu'au début de la plage musicale suivante, si un espace vierge de dix secondes ou plus se trouve entre les plages.
2. Pour libérer la fonction de saut de blanc, appuyer de nouveau sur la touche **6**.

Dolby B et C NR (KEH-M9300RDS)

Appuyer sur la touche **4** pour écouter une cassette enregistrée avec le système Dolby NR.

Chaque pression sur la touche **4** fera changer le mode Dolby NR comme suit:

Dolby B NR ( **16** apparaît) → Dolby C NR ( **16** apparaît) → Dolby NR déconnecté.

Dolby B NR (KEH-M8300RDS)

Appuyer sur la touche **4** pour écouter une cassette enregistrée avec le système Dolby NR.

Chaque pression sur la touche **4** fera changer le mode Dolby NR comme suit:

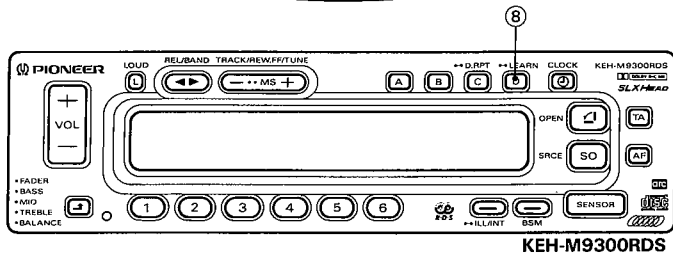
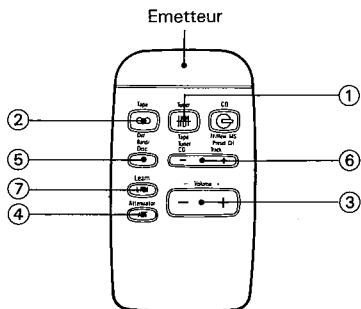
Dolby B NR ( **16** apparaît) → Dolby NR déconnecté.

Sélecteur automatique du type de bande

Lorsqu'une bande est insérée, ce sélecteur automatique détermine le type de bande et l'égalisation est commutée automatiquement entre 70 μ s et 120 μ s. L'utilisation de bande métal ou chrome provoque l'apparition de l'indicateur MTL **14** sur l'afficheur. Rien n'est affiché lorsqu'on utilise une bande normale.

Utilisation de la télécommande

- Le KEH-M8300RDS est livré sans télécommande. Si nécessaire, utiliser une CD-R52, vendu séparément.



① Tuner

Le tuner est sélectionné. Appuyez encore une fois pour le mettre hors tension.

② Bande

Si cette touche est enclenchée alors qu'une cassette est installée dans l'appareil, celui-ci va se commuter sur le mode de lecture de bande.

Pour mettre l'appareil hors tension, appuyer de nouveau sur cette touche.

③ Volume

Appuyez sur le côté (+) pour augmenter le volume et sur le côté (-) pour le diminuer.

④ Atténuation

Appuyez pour réduire le volume à 1/10 de son réglage actuel.

Une nouvelle pression fait repasser le volume à son niveau antérieur.

- Cette fonction n'est disponible que sur la télécommande.



Utilisation de la radio

⑤ Bande

Permet de changer de gamme.

$F I \rightarrow F II \rightarrow F III \rightarrow M/L$
 (FM1) (FM2) (FM3) (PO/GO)

⑥ Canal pré-réglé

Appuyez pour syntoniser les fréquences assignées à la mémoire de touche pré-réglée. Une pression sur le côté (+) syntonise le numéro de station pré-réglée immédiatement supérieur, tandis qu'une pression sur le côté (-) syntonise le numéro de station pré-réglée immédiatement inférieur. La fréquence change à vitesse rapide si vous maintenez enfoncé l'un des côtés de cette touche.

Utilisation du lecteur de cassette

⑤ Programme

Appuyez sur cette touche pour changer de la face A à la face B de la cassette, ou vice versa.

⑥ Avance rapide/rembobinage

Appuyez sur le côté (+) pour effectuer une avance rapide et sur le côté (-) pour effectuer un rebobinage. Appuyez deux fois sur cette touche pour effectuer une opération de recherche de morceau, et une troisième fois pour repasser en lecture normale.

⑦ Touche d'apprentissage

Elle sert à enregistrer la fonction d'une commande sur la télécommande. Veuillez vous référer à la section "Fonction d'apprentissage" pour plus de détails.

Fonction d'apprentissage

Vous pouvez enregistrer une commande de l'unité principale sur la touche d'apprentissage de la télécommande. C'est pratique lorsqu'une touche souvent utilisée est enregistrée.

1. Appuyez sur la touche ⑧ de l'unité principale pendant environ 2 secondes jusqu'à ce qu'un bip retentisse. "LEARN" clignote sur l'affichage.

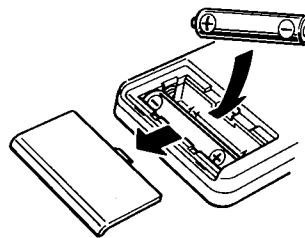


2. Appuyez sur la touche de l'unité principale que vous voulez utiliser sur la télécommande.
 3. Appuyez sur la touche d'apprentissage ⑦ de la télécommande. Vous pouvez maintenant utiliser la commande de l'unité principale sur la télécommande.
- Effectuer l'enregistrement de la fonction de touche pendant que "LEARN" clignote. Si 5 secondes s'écoulent sans qu'aucune fonction ne soit enregistrée, l'indication "LEARN" cesse de clignoter et la fonction de la touche précédemment enregistrée est en mémoire.

Avant d'utiliser la télécommande

Mise en place des piles

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles du boîtier de télécommande.
2. Introduisez les deux piles de type UM-4, AAA ou RO3, selon le cas, fournies avec la télécommande dans le boîtier, en veillant à respecter leur polarité (+/-).
3. Remettez en place la couvercle du compartiment à piles.



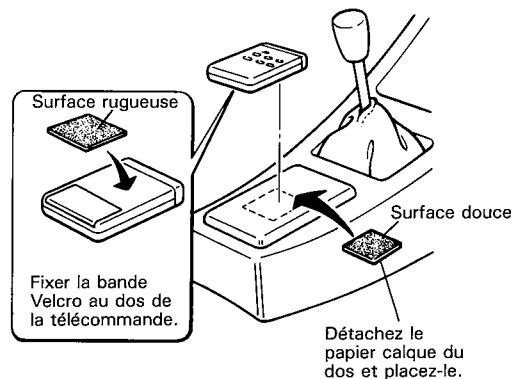
Précautions lors de l'introduction des piles

Respectez ces directives lors de l'introduction des piles dans la télécommande pour éviter tout endommagement dû à une fuite de l'acide des piles.

- Vérifiez toujours que vous installez les piles en faisant correspondre leurs extrémités ⊕ et ⊖ aux directions appropriées.
- Ne combinez pas piles usées et piles neuves. Remplacez toujours les piles par deux piles neuves.
- Certaines piles d'aspect identique peuvent avoir des valeurs de tension différentes. Ne combinez jamais différents types de piles.
- Certaines piles sont rechargeables et certaines ne le sont pas. Veuillez lire soigneusement l'étiquette collée aux piles que vous utilisez.

- Pour éviter que des piles qui coulent n'endommagent la télécommande, retirez-en les piles si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant plus d'un mois. Si vous apercevez que les piles ont coulé, essayez soigneusement le couvercle du compartiment à piles et installez une nouvelle paire de piles.

Installation de la télécommande



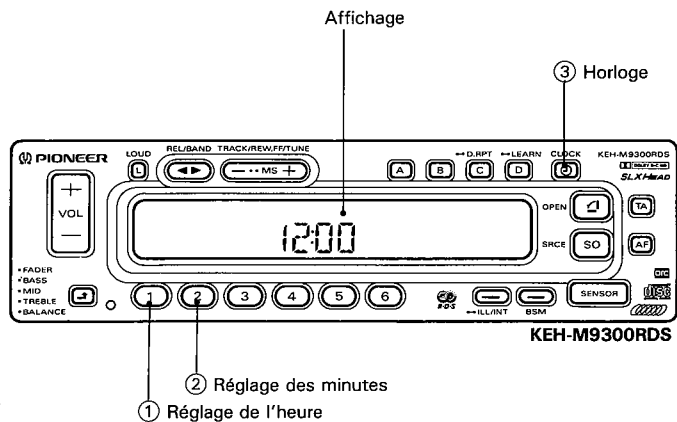
Attachez un morceau de bande Velcro au dos du boîtier de télécommande. Retirez le papier de protection situé au dos et installez en place.

- Essayez soigneusement la surface avant d'attacher le morceau de bande Velcro.

Précautions

- Conservez la télécommande dans une zone non exposée au plein soleil pendant une période prolongée de temps.
- La télécommande risque de ne pas fonctionner correctement si le transmetteur de la télécommande est dirigé vers le sol ou vers le siège du véhicule.
- La télécommande utilisant un système à infrarouge, elle risque de ne pas fonctionner correctement si vous l'exposez au plein soleil. Dans un tel cas, protégez le détecteur du plein soleil puis effectuez l'opération souhaitée.
- Si la télécommande ne peut fonctionner à moins d'être rapprochée de l'appareil, c'est peut-être l'indication que la charge des piles est faible. Dans ce cas remplacez les piles au plus tôt.

Utilisation de l'horloge



Affichage de l'heure

L'heure est affichée pendant que la touche ③ est appuyée. Appuyer sur la touche ③ une nouvelle fois pour déconnecter l'affichage d'horloge.

L'affichage de l'heure ne peut apparaître si le lecteur de cassette et la radio ne sont pas sous tension.

Réglage de l'heure

Régler les heures

Pendant que l'on enfonce la touche ③, appuyer sur la touche ① pour régler l'heure l'horloge.

Chaque pression sur la touche ① fera avancer d'une heure, et en la maintenant enfoncée le réglage s'effectuera vers le bas à haute vitesse.

Réglage des minutes


Pendant que l'on enfonce la touche ③, appuyer sur la touche ② pour régler la minute de l'horloge.

Chaque pression sur la touche ② fera avancer les minutes d'une minute, et en maintenant cette touche enfoncée le réglage s'effectuera vers le bas à haute vitesse.

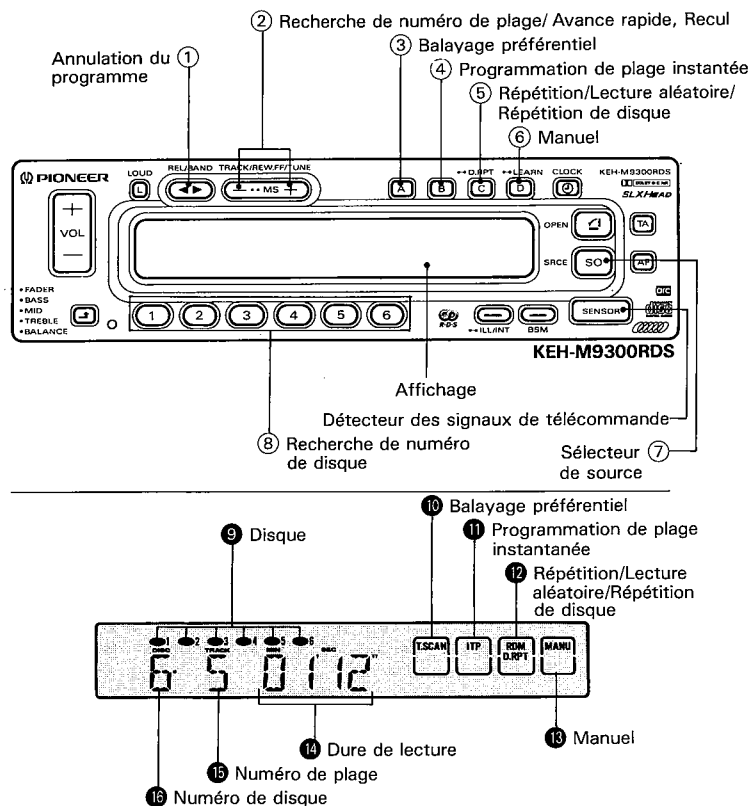
- Lorsque l'affichage d'horloge apparaît, le fait d'appuyer sur d'autres touches l'annule. L'affichage est rétabli environ 25 secondes après que cette opération soit achevée.

Précaution d'usage relatives aux commandes du lecteur de multi-CD

- Ce modèle peut être utilisé comme commande quand un lecteur de multi-CD (p.e., CDX-M50), optionnel, est incorporé dans le système. La lecture programmée ne fonctionne que lorsque l'appareil est utilisé avec un lecteur de multi-CD CDX-M70 ou CDX-M100.
- Voir pages 57 à 62 pour plus amples détails concernant les procédures d'utilisation.
- Le manuel d'instructions du lecteur de multi-CD ne contient pas d'explication relative aux commandes du lecteur pour cet appareil. Lisez donc ce manuel d'instructions pour obtenir les détails d'une exploitation correcte et gardez-le sous la main pour vous y référer plus tard.
- Immédiatement après que le lecteur de multi-CD a été connecté au système, il risque de ne pas fonctionner correctement (c.-à- d. que le système, n'entrera pas en mode lecteur de CD lorsque vous appuyez sur le sélecteur de source). Dans ce cas, appuyez sur la touche d'effacement de l'appareil principal et sur la touche d'effacement du lecteur et essayez à nouveau.
- Un témoin d'erreur **ERROR** apparaît à l'affichage et le système ne peut fonctionner lorsqu'il ne se trouve aucun disque dans le chargeur ou lorsque les disques du chargeur sont mis en place étiquette en haut. Lorsque ce message d'erreur apparaît, retirez le chargeur de disques et vérifiez la mise en place.
- Le témoin **HHHH** clignote sur à l'affichage et la lecture est automatiquement suspendue lorsque la température ambiante du lecteur de CD est trop élevée. Cette caractéristique protège le mécanisme laser de dommages graves. Ecoutez alors la radio jusqu'à ce que la température soit revenue à la normale. (Ceci ne fonctionne que lorsque l'appareil est utilisé avec un lecteur de multi-CD CDX-M100).

Les lecteurs de multi-CD de type à chargeur portant la marque  et les chargeurs portant la même marque sont compatibles pour les disques de 12 centimètres.

Lecture des compact discs



1 Appuyer à plusieurs reprises sur la touche ⑦ jusqu'à ce que l'appareil entre en mode de lecture multiple CD. Le numéro du disque ⑯, le numéro de piste ⑮ et la durée de la lecture ⑭ s'allument. Pour les détails, se reporter au paragraphe relatif au sélecteur de source, page 40.

2 Sélectionnez un disque par la fonction de recherche de numéro de disque.

Utilisez les touches ⑧ pour sélectionner le disque souhaité. Le numéro du disque sélectionné apparaît sur l'affichage ⑩.

- L'affichage ⑨ indique l'état du chargeur.
- S'il y a un réceptacle sans disque dans le magasin, le numéro de ce réceptacle ne peut pas être sélectionné même si la touche est actionnée.

3 Ajustez le volume et la tonalité. (Voir page 40.)

4 Pour arrêter la lecture, appuyer plusieurs fois sur la touche ⑦ jusqu'à ce que l'appareil soit mis hors tension. Pour reprendre la lecture, appuyer de nouveau sur la touche ⑦. Pour les détails, se reporter au paragraphe relatif au sélecteur de source, page 40.

- Lorsque le lecteur CD multiple [CDX-M100] est en place, si la lecture est interrompue puis reprise, la lecture reprend au début de la plage qui a été interrompue.

Note:

- Une fois que l'on a appuyé sur une touche du groupe ⑧, le lecteur de CD doit d'abord positionner le CD, si bien qu'il peut s'écouler un certain temps avant que la lecture commence.
- Lorsqu'un CD présentant plusieurs secondes entre les plages est utilisé, le temps de lecture de CD qui s'est écoulé sera affiché, par exemple: -01, -00.

Recherche de numéro de plage

Vous pouvez sélectionner une plage sur le disque en cours de lecture par le numéro de la plage (ou du morceau).

1. Assurez-vous que le cadre de l'indicateur manuel ⑬ n'est pas illuminé. S'il est illuminé, appuyez sur la touche ⑥ pour l'éteindre.
2. Utilisez la touche ② pour sélectionner une plage. Appuyez sur le côté (+) pour augmenter le numéro de palge ⑬, et sur le côté (-) pour le diminuer. Si vous tenez la touche enfoncée, le numéro de plage augmente ou diminue en continu.

Utilisation du balayage préférentiel

Le balayage préférentiel permet de balayer toutes les plages d'un disque par lecture de 10 secondes de chacune d'elles au moment désigné après le début. A la fabrique, le point de départ de cette fonction est réglé à une minute. Par conséquent, le balayage préférentiel commence une minute après le début, à moins que l'on ne le spécifie autrement. Quand on ne veut pas changer le point de départ réglé à la fabrique:

- Lors de l'utilisation de l'appareil avec des anciens modèles de lecteurs CD multiples [CDX-M70] ou [CDX-M100], l'endroit où la lecture commence dans le balayage des intros est fixé au début de chaque plage. Il n'est pas non plus possible d'ajuster ce réglage de temps.
1. Le fait d'appuyer sul la touche ③ allume le cadre de Highlight Scan ⑩.
 2. Les plages du disque sont lues dans l'ordre pendant 10 secondes chacune, une minute après le début.
 3. Appuyer de nouveau sur la touche ③ si l'on veut continuer la lecture d'une plage. Le balayage préférentiel est alors abandonné.
- La fonction précédente est reprise automatiquement lorsque la lecture arrive à la plage où le balayage préférentiel a commencé.

Changement du point de départ du balayage préférentiel

Si l'on veut régler le point de départ du balayage préférentiel à 30 secondes:

1. Allumez le cadre sur l'indicateur manuel ⑬ en appuyant sur la touche ⑥.
 2. Tenir le côté (+) ou (-) de la touche ② enfoncé jusqu'à ce que la valeur numérique "30" soit affichée.
 3. Si l'on appuie sur la touche ③ pendant plus de deux secondes, le cadre de Highlight Scan ⑩ s'éteint. Le highlight Scan commence 30 secondes après le début du prochain morceau de musique.
- Le point de départ du balayage préférentiel ne peut être désigné que par dizaines de secondes. Les unités sont ignorées.
 - Si une plage se termine avant le point de départ désigné, le balayage préférentiel est effectué pour les 10 premières secondes de cette plage.
 - Si une plage dure moins de 10 secondes, il en est de même du balayage préférentiel.
 - Comme la modification du réglage pour le balayage des intros est réalisée en mode de lecture, il n'est pas possible de régler un temps plus long que celui d'un morceau. Si vous réglez une longue durée, veuillez le faire pour un morceau de longue durée.

Utilisation de la répétition musicale et de la lecture aléatoire

Appuyer sur la touche ⑤ pour passer en mode de répétition musicale et de lecture aléatoire. Chaque fois que la touche est enclenchée, l'affichage ⑫ change comme suit.

Répétition musicale → Lecture aléatoire → Libération



RDM
L.RPT

Utilisation de la répétition musicale

Cette fonction permet d'écouter une plage autant de fois qu'on le désire.

1. Pendant la lecture d'une plage favorite, une poussée sur la touche **5** enclenche la fonction de répétition musicale et répète cette plage à l'infini.
2. Pour libérer la fonction de répétition musicale, appuyer sur la touche **5**. L'encadrement **12** s'éteint.
 - Quand la répétition musicale n'est pas opérationnelle, les disques compacts situés dans le chargeur sont lus séquentiellement du début à la fin, puis la lecture recommence à partir du CD 1.

Lecture aléatoire

Dans ce mode de lecture, le microprocesseur intégré sélectionne les pistes dans un ordre au hasard. Vous pouvez ainsi écouter un disque avec des sensations renouvelées.

1. Appuyer sur la touche **5** et choisir le mode de lecture aléatoire. Quand la lecture de la plage courante est terminée, les plages suivantes sont sélectionnées au hasard.
2. Pour libérer le mode de lecture aléatoire, appuyer sur la touche **5**. (Le cadre **12** s'éteint.)
 - Comme les sélections sont lues dans un ordre aléatoire il peut arriver qu'une sélection soit lue deux fois de suite.
 - Avec le lecteur CD multiple, n'importe quelle plage de n'importe quel disque du magasin peut être sélectionnée. Cependant, si vous utilisez un ancien modèle de lecteur CD multiple (CDX-M100), la lecture aléatoire ne peut sélectionner des plages que sur un seul disque.

Utilisation de la fonction de répétition de disque

Cette fonction permet d'écouter plusieurs fois le même disque du magasin.

1. Appuyer sur la touche **5** pendant 2 secondes au moins. L'affichage **12** apparaît comme suit.



2. Pour libérer la fonction de répétition de disque, appuyer de nouveau sur la touche **5** pendant 2 secondes au moins.

Utilisation de l'avance rapide et du recul

1. Allumez l'illumination de cadre manuel **13** en appuyant sur le numéro de touche **6**.
2. Appuyer sur le côté (+) de la touche **2** pour obtenir l'avance rapide, et sur le côté (-) pour le recul.
 - Pendant les opérations d'avance rapide et du recul, le son est sorti.

Lecture de programme

Cette fonction permet de programmer l'ordre de lecture de la totalité des plages des disques compacts situés dans le chargeur.

- La fonction ITP est inopérante quand l'appareil est connecté au CDX-M70 ou CDX-M100.
- Jusqu'à 32 sélections peuvent être programmées pour un seul chargeur.
- Jusqu'à 16 chargeurs différents (max. 32 plages par chargeur) peuvent être programmés individuellement. Si l'on programme plus de 16 chargeurs, les anciens programmes sont automatiquement remplacés par les nouveaux.
- Dès qu'un chargeur préprogrammé est mis en place, la sélection automatique de programme de chargeur (AMPS) retrouve automatiquement le programme correspondant dans la mémoire. Chaque chargeur préprogrammé est identifié à l'aide du CD situé dans le plateau 1. Par conséquent, s'assurer que ce plateau contient un disque.

Programmation

1. Pendant la lecture d'un disque, sélectionner le disque et la plage que l'on veut programmer (voir page 57-58).
2. Appuyer sur la touche ITP ④ pour mémoriser la plage en cours de lecture.



Affiche le numéro de l'étape ajoutée à la mémoire.

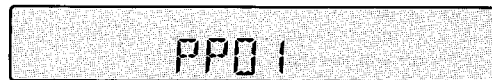
3. Les procédures 1 et 2 ci-dessus peuvent être répétées jusqu'à ce que 32 étapes soient programmées.
- Si une 33^{ème} étape est sélectionnée, l'affichage "FULL" apparaît, signifiant qu'aucune autre sélection ne peut être programmée.



- La fonction ITP n'est pas opérante pendant la répétition de morceau ou la lecture aléatoire.
- Lorsqu'il y a déjà un certain nombre de sélections dans la mémoire, la nouvelle sélection est ajoutée à la dernière étape.

Lecture du programme

1. Si vous tenez la touche ITP ④ enfoncée pendant environ 2 secondes en cours de lecture normale, la lecture programmée commence. (Le cadre ITP ④ s'allume.)



Affiche le numéro de l'étape en cours de lecture.

2. Pour annuler la lecture de programme, appuyer de nouveau sur la touche ITP ④.
- L'appui sur la touche ② pendant la lecture programmée permet de rechercher un numéro d'étape particulier parmi les sélections programmées.
 - Une fois que la fin du programme est atteinte, la lecture programmée repasse à la première étape de l'ordre programmé.
 - A la lecture d'un magasin qui ne possède pas de plage enregistrée, l'indication "EMPTY" ("vide") s'affiche pendant environ 3 secondes.

Effacement du programme

Il est possible d'effacer une sélection particulière ou la totalité du programme du chargeur en cours de lecture.

Pour effacer une seule sélection:

1. Appuyer sur la touche ② pendant la lecture de programme, et rechercher l'étape que l'on désire effacer.
 2. Appuyer sur la touche d'effacement de programme ① pendant au moins deux secondes; la sélection en cours de lecture est alors effacée.
- Une fois que la plage désirée a été effacée, les plages suivantes sont décalées dans l'ordre pour combler l'espace ainsi dégagé.

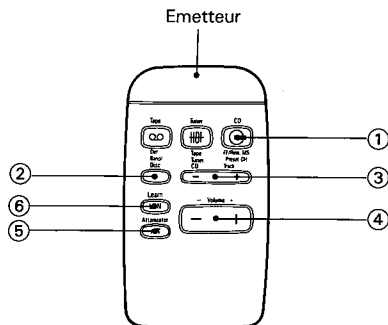
Pour effacer la totalité du programme:

Pendant la lecture d'un disque, tenir la touche ① enfoncée pendant au moins deux secondes. La totalité du programme du chargeur en cours de lecture est alors effacé.



Télécommande

- Le KEH-M8300RDS est livré sans télécommande. Si nécessaire, utiliser une CD-R52, vendu séparément.



① CD

L'appareil passe en mode de lecture de CD. Pour mettre l'appareil hors tension, enfoncer de nouveau la touche.

② Recherche de numéro de disque

Permet de spécifier le numéro d'un disque chargé dans le magasin. Chaque pression sur cette touche fait avancer le numéro dans l'ordre.

③ Recherche de numéro de plage

Appuyez pour rechercher une plage (numéro de plage) sur le disque en cours. Appuyez sur le côté (+) pour augmenter le numéro de plage à l'affichage, et sur le côté (-) pour diminuer ce numéro. Si vous maintenez l'un des côtés de cette touche enfoncé, le numéro de plage changera rapidement.

④ Volume

Appuyez sur le côté (+) pour augmenter le volume et sur le côté (-) pour le diminuer.

⑤ Atténuation

Appuyez pour réduire le volume à 1/10 de son réglage actuel. Une nouvelle pression fait repasser le volume à son niveau antérieur.

- Cette fonction n'est disponible que sur la télécommande.

⑥ Touche d'apprentissage

Elle prend la même fonction que la touche enregistrée par la fonction d'apprentissage. Veuillez vous référer à la section "Fonction d'apprentissage" en page 53 pour les détails.

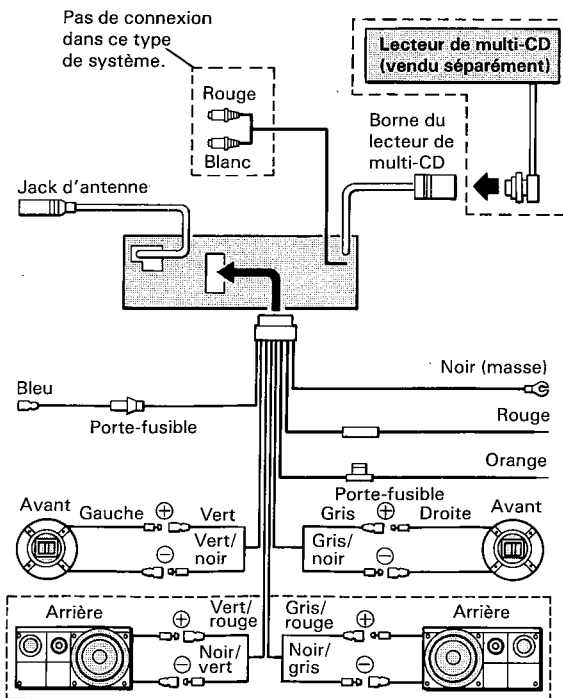
Connexions

Note:

- Afin d'éviter tout risque de court-circuit, débrancher le câble de la borne négative \ominus de la batterie avant de commencer l'installation.
- Veiller à connecter correctement les câbles de couleur sous peine d'obtenir un mauvais fonctionnement.
- Veiller à bien raccorder le fil de mise à la masse sur une pièce métallique, telle que le châssis de voiture. Si le fil n'est pas raccordé correctement, l'appareil ne fonctionnera pas du tout.
- L'utilisation du circuit BPTL interdit la mise à la masse directe des câbles de haut-parleur ainsi que la mise en commun des câbles \ominus des haut-parleurs gauche et droit.
- Référez-vous au manuel de l'utilisation pour connecter les différents fils à l'amplificateur de puissance et aux autres appareils, puis faites les connexions correctement.
- Les haut-parleurs connectés à cette unité doivent être de type à grande puissance avec une entrée maximum d'au moins 25 W et une impédance de 4 à 8 ohms. Le fait de connecter des haut-parleurs ayant des valeurs de sortie et/ou impédance autres que celles spécifiées peut endommager ceux-ci.
- Quand l'amplificateur de puissance est relié à ce système, faire attention à ne pas brancher le fil bleu à la borne d'alimentation de l'amplificateur. De même, quand on relie ce système à l'antenne automatique, ne pas brancher ce fil à la borne d'alimentation de l'antenne. Un tel branchement donnerait lieu à une surintensité entraînant des pannes.
- Assurez-vous que le câble d'antenne est plus éloigné que possible du câble de haut-parleur pour éviter les interférences dues aux parasites. Quand cette unité est connectée à un lecteur de multi-CD optionnel, tel que le CDX-M50, le câble de raccordement doit être plus éloigné que possible du câble d'antenne pour la même raison.

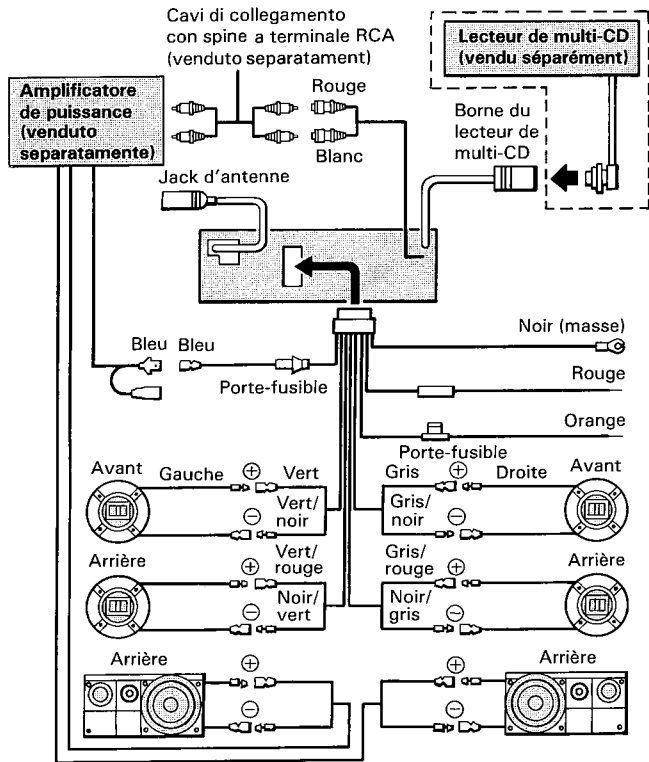
Bleu	Si cette unité est combinée avec un amplificateur de puissance, connecter son fil bleu au fil bleu (borne de commande du système) de l'amplificateur de puissance. Si elle est combinée avec l'antenne électrique, connecter son fil bleu à la borne de commande du relais de l'antenne électrique. (Max. 300 mA, 12 V CC)
Orange	Vers une borne alimentée en permanence indépendamment de la clé de contact.
Rouge	Vers une borne dont l'alimentation est commandée par la clé de contact (12 V CC).
Noir (masse)	Fil de masse vers un élément en métal apparent de la voiture.

Système à 2/4 haut-parleurs



Ne rien brancher lors d'une configuration à 2 haut-parleurs.

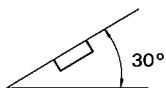
Systeme à 6 haut-parleurs



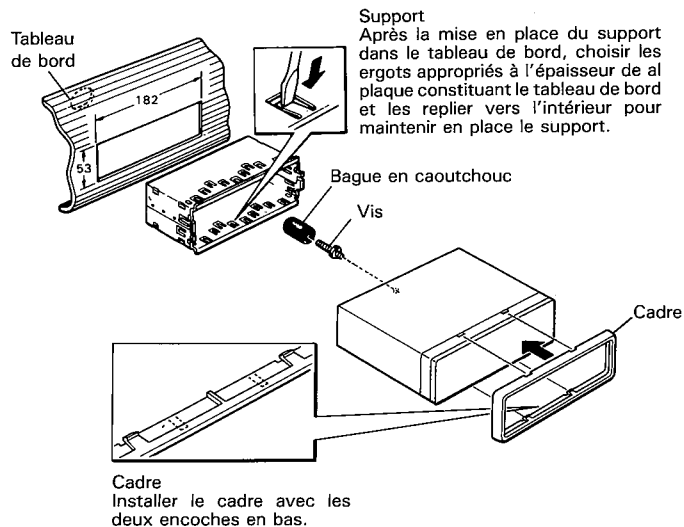
Installation

Note:

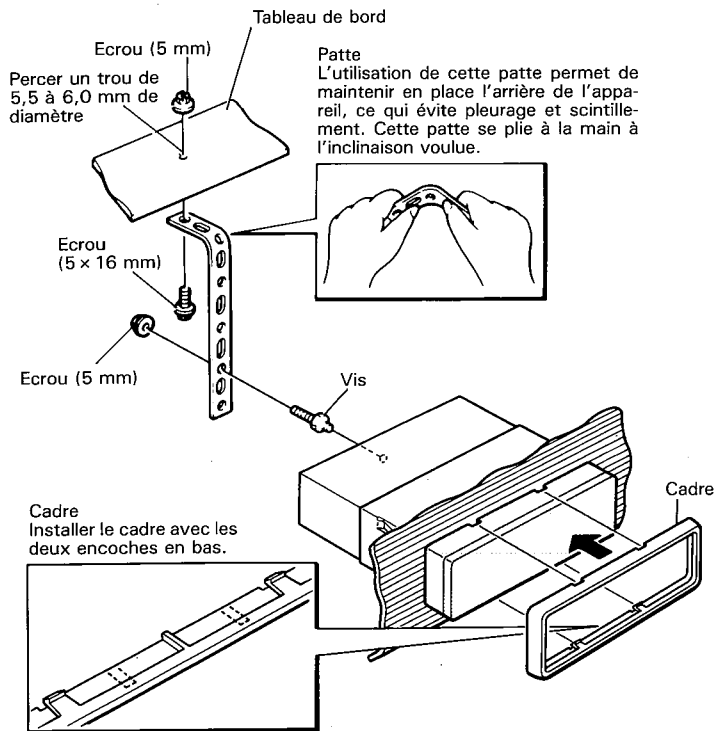
- Pour obtenir une bonne installation, n'utiliser que les pièces de l'appareil. L'utilisation de pièces non prévues risque de causer un mauvais fonctionnement.
- Consulter le concessionnaire le plus proche si l'installation nécessite le percement de trous ou toute autre modification du véhicule.
- Ne pas utiliser la façade pour saisir l'appareil durant le montage et le câblage. La façade risque de se détacher et l'appareil, de tomber par terre.
- L'angle de l'installation, ne doit pas dépasser 30° par rapport à l'horizontale, faute de quoi l'unité ne fournira pas ses performances optimales.



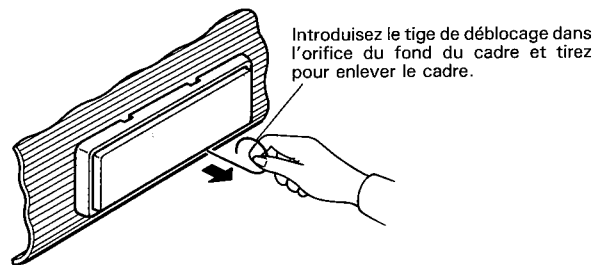
Installation avec une bague en caoutchouc



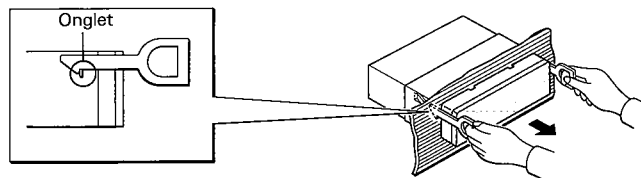
Installation sans la bague en caoutchouc



Pour sortir l'appareil



Insérer l'agrafe du levier jusqu'à ce qu'elle s'enclenche sur la fixation métallique de l'appareil.
(Diriger l'agrafe du levier vers le bas.)
Pour déplacer l'appareil, pousser le levier vers le bas tout en tirant dans votre direction.



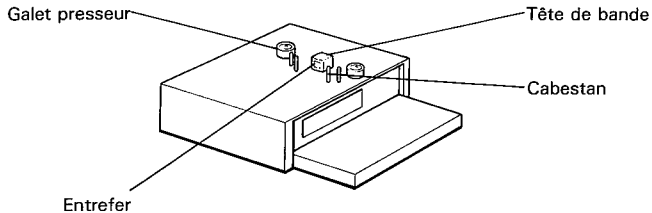
Nettoyage de la tête de bande

La tête de lecture est la pièce la plus importante pour la reproduction. Si elle est sale, la qualité du son sera mauvaise et des morceaux enregistrés seront sautés. Il est donc nécessaire de nettoyer les têtes périodiquement (une ou deux fois par mois).

Lors de l'utilisation d'un coton-tige, bien imbiber le coton-tige avec de l'alcool absolu ou du liquide pour nettoyage de tête et frotter l'entrefer de la tête de bande.

Position de la tête de bande

La tête se trouve sur le côté droit de la fente d'insertion de cassette, environ à mi-chemin entre l'avant et l'arrière de l'appareil.



Remarque:

- Des fragments métalliques et des aimants peuvent endommager la tête de bande. Ne pas utiliser de coton ou de gaze enroulé autour de brucelles ou de pinces. Cela pourrait rayer la tête.
- Lors de l'utilisation d'une bande nettoyante, faire normalement défiler une seule face pour un nettoyage. Le défilement répété de la bande nettoyante accroîtra l'usure de la tête. S'assurer de lire soigneusement les instructions avant d'utiliser une bande nettoyante.

Précautions

- Pour assurer un bon fonctionnement de l'appareil, gardez la température du véhicule dans des limites normales, en utilisant la climatisation d'air ou le chauffage.
- Lors du remplacement des fusibles, veillez à n'utiliser que des fusibles de même ampérage qu'indiqué sur le porte-fusible.
- Si l'enroulement s'est fait anormalement, la force nécessaire au défilement de la bande est trop élevée; ceci va avoir pour conséquence un basculement de la lecture sur l'autre face de la bande (l'appareil va considérer qu'il a atteint la fin de la bande). Lorsque cela se produit, actionnez l'avance rapide pour enrouler la bande uniformément avant d'en reprendre la lecture.
- N'utilisez pas de cassettes supérieures à C-90 (90 minutes). Les bandes C-120 (120 minutes) sont fines et elles peuvent s'étirer, provoquant un mauvais fonctionnement du mécanisme de transport de la bande.
- Ne laissez pas les bandes cassettes dans un endroit où elles seront exposées aux rayons directs du soleil. Une température élevée peut déformer le boîtier de la cassette ou la bande elle-même.
- N'approchez pas d'aimant des bandes cassettes. Cela provoquera une dégradation audible de la qualité du son et peut même effacer le contenu enregistré.
- Rangez les cassettes lorsqu'elles ne sont pas utilisées. Rebobinez-les et stokez-les dans leur boîtier.
- N'ajoutez pas d'huile aux pièces rotatives et ne démontez pas l'appareil si ses performances ne sont pas satisfaisantes.
- Les fréquences et heures stockées dans la mémoire peuvent être perdues lorsque la batterie du véhicule est remplacée. Si cela arrivait, reprogrammez la mémoire de prééglage.
- Lors de la conduite du véhicule, assurez-vous que le volume d'écoute de l'appareil n'est pas trop élevé et n'empêche pas l'écoute des bruits de l'extérieur.

En cas de problème

Lorsque l'unité ne fonctionne pas correctement, contactez votre revendeur ou la Station de Service PIONEER la plus proche.

Spécifications

Généralités

Alimentation	14,4 V CC (10,8 — 15,6 V admissible)
Mise à la masse	Type négatif
Consommation de courant max.	8,0 A
Dimensions (châssis)	180 (L) × 50 (H) × 155 (P) mm
(face avant)	188 (L) × 58 (H) × 18 (P) mm
Poids	1,8 kg

Amplificateur

Puissance de sortie maximale	25 W × 4 (EIAJ)
Puissance de sortie continue	13 W × 4
	(1% de dist. à 1 kHz)
Impédance de charge	4Ω (4–8Ω admissible)
Réglages de tonalité (graves)	± 10 dB (100 Hz)
(intermédiaire)	± 10 dB (1 kHz)
(aigus)	± 10 dB (10 kHz)
Correcteur physiologique	+ 12 dB (100 Hz) + 7 dB (10 kHz)
	(volume: - 30 dB)
Niveau de sortie nominal/ Impédance de sortie (pré-sortie)	500 mV/1 kΩ

Lecteur de cassettes (KEH-M9300RDS)

Bande magnétique	Cassette (C-30 — C-90)
Vitesse de défilement	4,8 cm/s
Temps d'avance et de retour rapide	Approx. 100 s pour C-60
Pleurage et scintillement	0,08% (WRMS)
Bande passante	Metal: 30 — 22.000 Hz (± 3 dB)
Diaphonie	45 dB
Rapport signal/bruit	
	Métal: Avec Dolby C NR: 71 dB (réseau IEC-A)
	Avec Dolby B NR: 65 dB (réseau IEC-A)
	Sans Dolby NR: 57 dB (réseau IEC-A)

Lecteur de cassettes (KEH-M8300RDS)

Bande magnétique	Cassette (C-30 — C-90)
Vitesse de défilement	4,8 cm/s
Temps d'avance et de retour rapide	Approx. 100 s pour C-60
Pleurage et scintillement	0,08% (WRMS)
Bande passante	Metal: 30 — 19.000 Hz (± 3 dB)
Diaphonie	45 dB
Rapport signal/bruit	
	Metal: Avec Dolby B NR: 65 dB (réseau IEC-A)
	Sans Dolby NR: 57 dB (réseau IEC-A)

Tuner FM

Gamme de fréquence	87,5 — 108 MHz
Sensibilité utile	8 dBf (0,7 μV/75 Ω, mono)
Sensibilité à 50 dB	13 dBf (1,2 μV/75 Ω, mono)
Rapport signal/bruit	70 dB (réseau IEC-A)
Distorsion	0,3% (à 65 dBf, 1 kHz, stéréo)
Bande passante	30 — 15.000 Hz (± 3 dB)
Diaphonie	40 dB (à 65 dBf, 1 kHz)

Tuner PO

Gamme de fréquence	531 — 1.602 kHz
Sensibilité utile	18 μV (25 dB) (S/B: 20 dB)
Sélectivité	50 dB (± 9 kHz)

Tuner GO

Gamme de fréquence	153 — 281 kHz
Sensibilité utile	30 μV (30 dB) (S/B: 20 dB)
Sélectivité	50 dB (± 9 kHz)

Remarque:

Suite aux améliorations apportées à ces équipements, leurs caractéristiques et leur conception sont sujettes à modification sans préavis.

Merkmale

Wichtig

Bitte tragen Sie sofort die 14-stellige eingravierte Serien-Nummer und das Kaufdatum (Rechnungsdatum) in den beiliegenden Pioneer CarStereo-Pass ein, Stempel des Händlers nicht vergessen. Der Ausgefüllte Pioneer CarStereo-Pass ist für den Fall des Diebstahls ein wichtiges Dokument des Eigentumsnachweises.


Bewahren Sie ihn daher an einem sicheren Ort auf, keinesfalls im Kraftfahrzeug.

Im Entwendungsfall geben Sie die Polizei die eingetragene, eingravierte Serien-Nummer und das Kaufdatum durch Vorlage des Passes bekannt.

- Auf die Unterseite des Geräts wurde eine 14-stellige Serien-Nummer eingraviert.

• Elektronischer Tuner

Die Frequenzuteilungen sind von Gebiet zu Gebiet verschieden. Dieses Gerät ist für die Frequenzuteilungen in Westeuropa, Asien, dem Mittleren und Nahen Osten, sowie Afrika, Australien und Ozeanien ausgelegt. Verwendung des Geräts in anderen Gebieten der Erde kann unzulänglichen MW-Radioempfang zur Folge haben. Das RDS-System funktioniert nur in Gebieten wo RDS-Sendungen ausgestrahlt werden.

- Multi CD-Steuerung für vollständige Bedienbarkeit eines zusätzlich erhältlichen Multi-play CD-Spielers mit Magazinen.
- Das RDS-System bietet automatisch Alternativ-Frequenz, Sender/ Stationsname im Display und Empfang von Verkehrsmeldungen.
- Eingebaute, hochempfindliche "automatische Empfangsregelung" (ARC = Automatic Reception Control) für Regelung von Stereotrennung, Stummschaltung und Frequenzgang entsprechend der Feldstärke des UKW-Signals.
- Vielseitiges Abstimmssystem (Vorwahl, Vorwahlsuchlauf, Suchlauf, manuell).
- Cassettendeck in praktischer Ausführung zum leichten Betrieb.
- Eingebautes Dolby B und C NR zur Verminderung von Bandrauschen. (Der KEH-M9300RDS ist mit dieser Einrichtung ausgestattet.)
- Abnehmbare Frontplatte schützt gegen Diebstahl.
- Die Beleuchtungsfarbe des vorderen Armaturenbretts kann gleich von Grün auf Gelb, und umgekehrt, geschaltet werden (Doppelbeleuchtung).
- 4 x 25 W max. Ausgangsleistung. Ermöglicht die Wahl verschiedener Lautsprechersysteme mit 2-, 4- oder 6-Lautsprechern (mit einem getrennt erhältlichen Endverstärker).
- Dolby Rauschunterdrückung ist hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY und das Doppel-D-Symbol  sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Benutzung der abnehmbaren Frontplatte

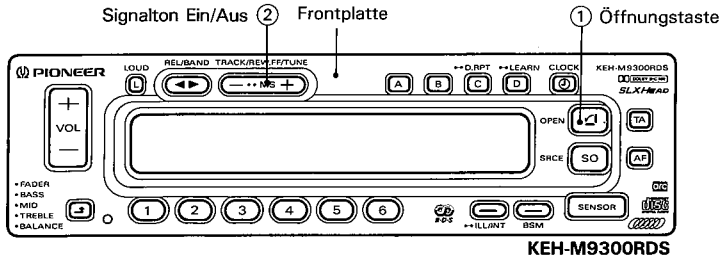
Zur Vorbeugung von Diebstahl kann die Frontplatte dieses Geräts abgenommen werden.

Ein akustisches Signal ertönt für einige Sekunden, wenn die Frontplatte fünf Sekunden nach dem Abschalten der Zündung noch angebracht ist, um daran zu erinnern, daß die Frontplatte entfernt werden soll.

Falls Sie den Signalton ausschalten möchten, gehen Sie wie folgt vor. Halten Sie die Minusseite (–) der Taste ② gedrückt, und stellen Sie den Zündschlüssel von OFF auf ON. Durch die Wiederholung dieses Vorgangs wird der Signalton wieder eingeschaltet.

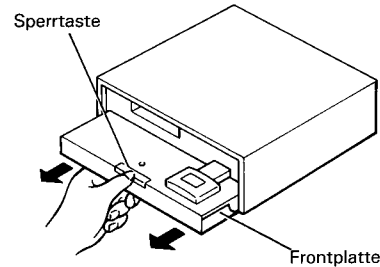
Ausbau der Frontplatte

1. Drücken Sie die Taste ① zum Öffnen der Frontplatte.

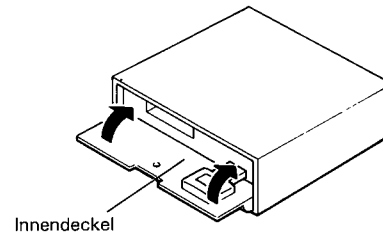


- Die Taste ① kann nur verwendet werden, wenn der Zündschlüssel eingeschaltet ist oder innerhalb von 30 Sekunden nach Abschalten der Zündung. Wenn mehr als 30 Sekunden nach dem Abschalten der Zündung vergangen sind, kann die Frontplatte durch Drücken der Taste ① nicht mehr geöffnet werden.

2. Während Sie die Sperrtaste heruntergedrückt halten, ziehen Sie die Frontplatte auf sich zu.
- Geben Sie acht, keinen Druck auf das Display auszuüben oder die Frontplatte fallenzulassen.

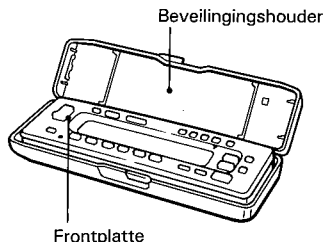


3. Schließen Sie den Innendeckel.



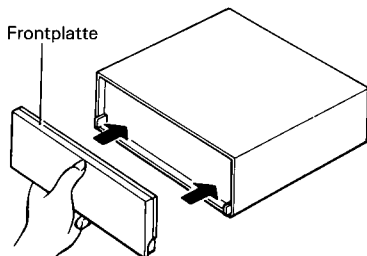
- Halten Sie die innere Fachklappe stets geschlossen, solange die Frontplatte geöffnet ist, um das Eindringen von Staub ins Cassettenschacht und dadurch verursachte Fehlfunktionen zu vermeiden.

4. Zum sicheren Aufbewahren die entfernten Frontplatte in der mitgelieferten Schutzhülle aufbewahren.



Wiedereinbau der Frontplatte

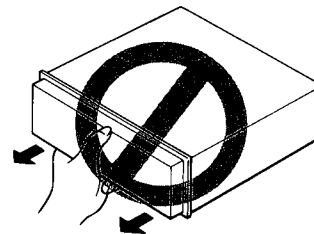
1. Stellen sie sicher, daß der Innendeckel geschlossen ist.
2. Drücken Sie die Frontplatte in den Hauptkörper hinein.



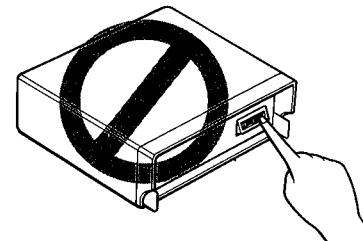
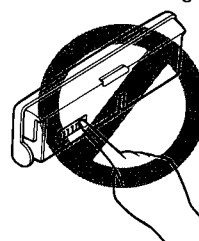
- Üben sie beim wiedereinbauen der Frontplatte keinen Druck auf das Display oder die Regeltasten aus.
- Wenn die Frontplatte nicht in der richtigen Weise eingebaut wird, könnte es passieren, daß Sie nach Druck der Öffnungstaste nicht aufgeht, oder daß nach Druck einer Regeltaste kein Betrieb erfolgt. In dem Fall drücken Sie die Frontplatte ein wenig herunter.

Vorsichtsmaßnahmen

- Nehmen Sie die Frontplatte nicht mit Gewalt ab.



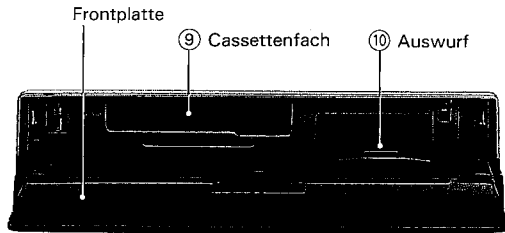
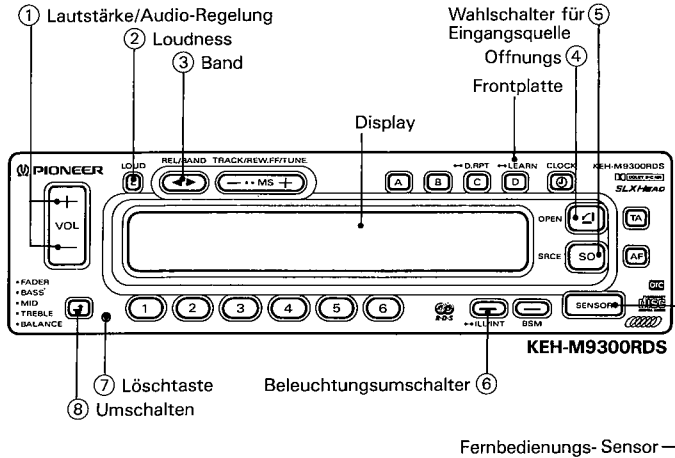
- Nicht die Kontakte auf der Frontplatte oder auf dem Gerät berühren, da dies schlechten elektrischen Kontakt zur Folge haben kann. Wenn die Kontakte verschmutzt sind, sollten sie mit einem sauberen, trockenen Tuch gereinigt werden.



Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung der Frontplatte

- Setzen Sie die Frontplatte niemals hohen Temperaturen oder direktem Sonnenlicht aus.
- Lassen Sie die Frontplatte nie fallen und vermeiden heftige Stöße.
- Das Äußere der Frontplatte darf nicht in Kontakt mit flüchtigen Mitteln kommen, wie Benzin, Verdünner oder Insektizide.
- Versuchen Sie nie, die Frontplatte auseinanderzunehmen.

Regler für Lautstärke und Klang



Über die Löschtaste

Haben Sie alle Anschlüsse vorgenommen, so drücken Sie die Taste ⑦ mit einem dünnen, spitzen Objekt. Wenn das Gerät nicht befriedigend arbeitet, kann es sein, daß die Funktion des Mikroprozessors, der das Gerät steuert, durch elektrostatische Störungen beeinträchtigt wird. Dies ist normalerweise der Fall, wenn, trotzdem Sie das Gerät eingeschaltet haben, kein Strom zugeführt wird, oder wenn die Tasten und Bedienungselemente nicht richtig arbeiten, oder wenn auf dem Display falsche Anzeigen erscheinen. Wenn dies passiert, so drücken Sie die Taste ⑦ mit einem dünnen, spitzen Objekt, um den Mikroprozessor in seine Ausgangslage zurückzustellen. Beachten Sie dabei aber, daß dabei alle Klangeinstellungen gelöscht werden, und Sie Ihre gewünschten Einstellungen erneut vornehmen müssen. Durch das Betätigen dieser Taste werden auch alle Speicherinhalte gelöscht, wie z.B. die im Speicher eingegebenen Frequenzen, so daß alle gewünschten Einstellungen erneut vorgenommen werden müssen.

Einschalten

Tuner

Mit Taste ⑤ wird die Stromversorgung des Tuners eingeschaltet. Durch erneutes Drücken der Taste ⑤ wird er wieder ausgeschaltet.

Bandbetrieb

Drücken Sie die Taste ④ zum Öffnen der Frontplatte, und legen Sie eine Bandcassette in das Cassettenfach ⑨ ein. Die Bandwiedergabe startet. Drücken Sie zum öffnen der Frontplatte und Herausnehmen der Cassette die Taste ④ und anschließend die Taste ⑩.

Hinweis:

- Außer Taste ⑩ funktioniert keine einzige Regeltaste, solange die abnehmbare Frontplatte geöffnet ist. Verwenden Sie die Regeltasten, nachdem die abnehmbare Frontplatte zugemacht worden ist.
- Während des Betriebs wird die Stromversorgung dieses Geräts ausgeschaltet, wenn der Motor angelassen wird oder wenn der Zündschlüssel auf OFF und danach wieder auf ACC oder ON gestellt wird, während die abnehmbare Frontplatte geöffnet ist. In diesem Fall schließen Sie die abnehmbare Frontplatte, um den Betrieb fortzusetzen.

Wahltaste für Eingangsquelle

Durch Drücken der Taste ⑤ nach Einlegen einer Cassette schaltet das Gerät in der Reihenfolge "Band → Tuner → Aus" auf die jeweilige Eingangsquelle um. Bei Anschluß eines getrennt erhältlichen CD-Players mit Mehrfachwiedergabemodus wie z.B. dem CDX-M50 erfolgt die Umschaltung der Eingangsquelle in der Reihenfolge CD-Player → Band → Tuner → Aus

Audio-Regelung

Drücken Sie Taste ①, um die Lautstärke einzustellen. Bei jedem Drücken auf Taste ⑧ ändern sich die Display-Anzeige und die Funktion von Taste ① folgendermaßen:

Lautstärke → Überblendregler → Tiefen → Mitten → Höhen → Balance

Einstellen der Lautstärke

Druck auf die (+) Seite der Taste ① erhöht die Lautstärke, während die Lautstärke bei Druck auf die (-) Seite vermindert wird.



Einstellen des Überblendreglers

Mit dieser Funktion wird die Balance zwischen Vorder- und Hinterlautsprechern in einem 4-Lautsprecher-System gesteuert.

Druck auf die (+) Seite der Taste ① erhöht die Lautstärke der vorderen Lautsprecher, während Druck auf die (-) Seite die Lautstärke der hinteren Lautsprecher erhöht.

Bei 2-Lautsprecher-System FAD. 0 einstellen.

(Bei einem 4-Lautsprecher-System regelt der Überblendregler die Balance zwischen dem vorderen und hinteren Lautsprecherpaar.) Bei einem 6-Lautsprecher-System (4-Lautsprecher an das Gerät und 2 Lautsprecher an einen separaten Endverstärker über Pre-Out angeschlossen) erfolgt die vordere und hintere Balance zwischen dem vorderen Lautsprecherpaar und den beiden anderen Paaren.



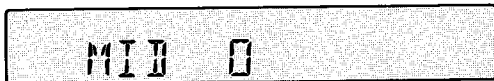
Einstellung der Tiefen

Druck auf die (+) Seite der Taste ① verstärkt die Tiefen, während Druck auf die (-) Seite die Tiefen vermindert.



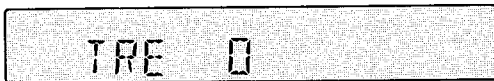
Einstellung der Mitten

Druck auf die (+) Seite der Taste ① verstärkt die Mitten, während Druck auf die (-) Seite die Mitten vermindert.



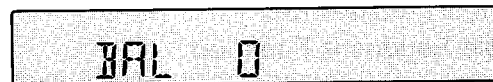
Einstellung der Höhen

Druck auf die (+) Seite der Taste ① verstärkt die Höhen, während Druck auf die (-) Seite die Höhen vermindert.



Einstellen der Balance

Druck auf die (+) Seite der Taste ① ändert die Balance so, daß die Lautstärke des linken Lautsprechers verstärkt wird, während Druck auf die (-) Seite die Lautstärke im rechten Lautsprecher erhöht.



- Beim Einstellen von Überblendregler, Tiefen, Mitten, Höhen oder Balance bleibt die Anzeige in Mittelstellung. Etwa 5 Sekunden nach erfolgter Einstellung kehrt das Display zum vorherigen Zustand zurück.

Gebrauch des Eingangsquellen-Pegelreglers

Vielleicht möchten Sie die Lautstärke ändern, nachdem Sie die Eingangsquelle auf Radio, Band oder CD gestellt haben oder nachdem Sie das Radioband von UKW auf MW/LW gestellt haben. Dies ist folgendermaßen möglich, basiert auf der UKW-Lautstärke:

1. Drücken Sie die Taste ⑤, um die Eingangsquelle zu ändern. (Bei Rundfunkbetrieb stellen Sie das Band auf MW/LW.)
2. Halten Sie die Taste ⑧ etwa 2 Sekunden lang heruntergedrückt; das Display wird Ihnen darauf die Lautstärke der Eingangsquelle zeigen.



-
3. Um die Lautstärke zu erhöhen, drücken Sie die (+) Seite der Taste ①; um sie zu vermindern, drücken Sie die (-) Seite. Die Lautstärke kann innerhalb eines Bereichs von V-4 und V+4 eingestellt werden. Fünf Sekunden nach Änderung der Lautstärke erscheint automatisch wieder die vorherige Anzeige auf dem Display.
- Wenn auf einen UKW-Sender abgestimmt wurde, kann die Lautstärke nicht geändert werden.

Über die Loudness-Funktion

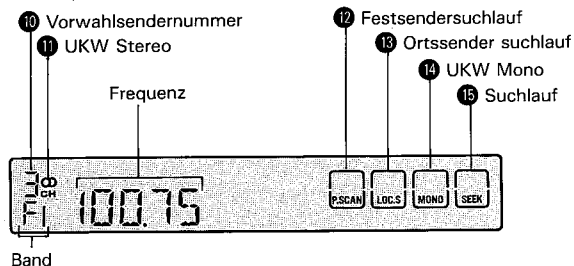
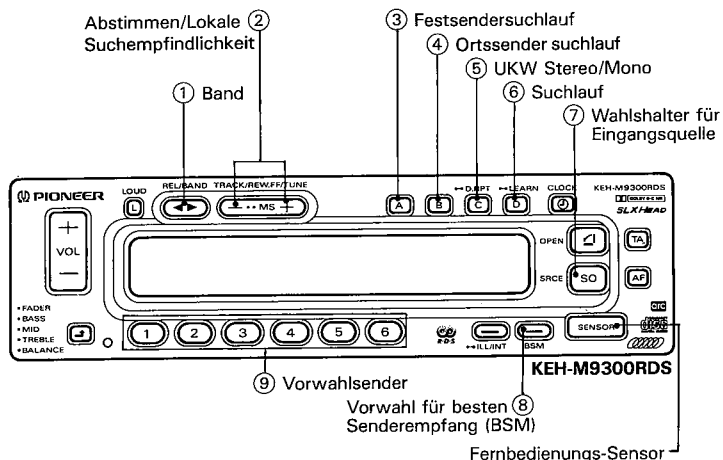
Wenn Sie die Taste ② drücken, erscheint im Display die Anzeige LOUD. Diese Loudness-Funktion verstärkt die Klangbereiche der Höhen und Tiefen, um bei geringer Lautstärkeneinstellung ein Mehr an Leistung abzugeben.



Wechseln der Beleuchtungsfarbe

Wird die Taste ⑥ länger als 2 Sekunden gedrückt, wechselt die Beleuchtungsfarbe von Grün auf Gelb.
Durch Drücken der Taste ⑦ wechselt die Beleuchtung auf Gelb.

Verwendung des Tuners



- Den Tuner durch Drücken der Taste ⑦ einschalten. Jedesmal beim Drücken dieser Taste schaltet das Hauptgerät den Tuner ein bzw. aus.
 - Bei einglegter Cassette und Anschluß eines getrennt erhältlichen CD Players ist einem unterschiedlichen Bedienungsablauf zu folgen. Einzelheiten hierzu entnehmen Sie bitte dem Abschnitt zur Wahl der Eingangsquelle auf Seite 74.

- Zur Einstellung des Bandes drücken Sie Taste ①.

F I → F II → F III → M/L
 (UKW1) (UKW2) (UKW3) (MW/LW)

Soll zwischen MW (531–1.602 kHz) und LW (153–281 kHz) geschaltet werden, benutzen Sie die Taste ②.

- Mit dem Suchlauf stellen Sie eine Frequenz ein. Sicherstellen, daß die Suchlauf-Anzeige ⑮ auf dem Display aufleuchtet. Wenn sie nicht aufleuchtet, muß die Taste ⑥ gedrückt werden. Die (+) oder (-) Seite der Taste ② drücken. Beim Drücken der (+) Seite stimmt der Tuner automatisch die nächst höhere Frequenz ab, beim Drücken der (-) Seite wird die nächst niedrigere Frequenz abgestimmt.

- Stellen Sie lautstärke sowie Höhen und Tiefen ein (siehe auf Seite 74).

- Weisen Sie die eingestellte Frequenz einer der Tasten in Block ⑨ (Festsenderspeicher) zu. Drücken Sie eine der Tasten in Block ⑨ mindestens 2 Sekunden. Die Frequenz wird der gewählten Taste zugewiesen, wenn die Vorwahlsendernummer ⑩ im Display zu blinken aufhört. Bis zu 18 UKW Frequenzen (je 6 für UKW1, UKW2 und UKW3) und 6 MW/LW Frequenzen können den Einstellungstasten in ⑨ zugewiesen werden.

6 Wurde eine Frequenz einer Taste in Block ⑨ zugewiesen, so brauchen Sie nur diese Taste zu betätigen, wenn Sie den Sender hören möchten. Dabei erscheint gleichzeitig die Ziffer gedrückten Taste an der Position ⑩ im Display.

BSM-Speicher

Diese Funktion findet automatisch die stärksten Sender und speichert ihre Frequenzen nach Feldstärke sortiert im Vorwahlsenderspeicher ⑨ ab. Dies ist besonders bequem zum Auffinden eines lokalen Senders beim Fahren.

1. Drücken Sie die Taste ① und stellen Sie das Band ein.
2. Halten Sie die Taste ⑧ heruntergedrückt. Nach ca. 2 Sekunden ist ein Piepton zu hören, der angibt, daß die BSM-Suche begonnen hat. Gleichzeitig blinkt "BSM" im Display.



3. Sobald die BSM-Suche abgeschlossen ist, erscheint wieder das Frequenzdisplay und die Frequenzen sind den Vorwahlsendertasten ⑨ 1 bis 6 zugeordnet.
- Nach beendeter BSM-Suche ist die angezeigte Frequenz die, die der Taste ① der Vorwahlsendertaste ⑨ zugewiesen wurde.
 - Sind weniger als sechs starke Sender in der Gegend verfügbar, werden einigen Tasten ⑨ keine Frequenzen zugewiesen. Sie behalten also andere, ihnen früher zugewiesene Frequenzen.
 - In Gegenden mit wenigen starken Sendern kann die BSM-Suche bis zu 30 Sekunden dauern.
 - Die BSM-Suche können Sie durch Druck auf die Taste ⑧ abbrechen.

Festsendersuchlauf

Mit dieser Funktion können Sie die im Speicher eingegebenen Frequenzen abrufen.

1. Beim Drücken der Tast ③ leuchtet die Anzeige für voreingestellte Abtastung ⑫ auf; die voreingestellte Nummer ⑩ blinkt. Alle Frequenzen, die den Tasten ⑨ zugeordnet werden, für 8 Sekunden der Reihe nach abgerufen.
2. Wenn Sie einen Sender hören, der Ihnen gefällt, so drücken Sie die Taste ③ erneut, um den Festsendersuchlauf zu beenden.

Manuelles Abstimmen

Wenn die Sender für einen Sendersuchlauf zu schwach sind, nehmen Sie die Abstimmung manuell vor.

1. Die Suchlauf-Anzeige ⑬ durch Drücken der Taste ⑥ ausschalten.
2. Jeder Druck auf die (+) Seite der Taste ② erhöht die Frequenz in Schritten von 50 kHz auf UKW, in Schritten von 9 kHz auf MW und in Schritten von 1 kHz auf LW. Druck auf die (-) Seite der Taste ② vermindert die Frequenzen dementsprechend. Wird eine der beiden Seiten der Taste ② heruntergedrückt gehalten, so ändern sich die Frequenzen schnell.

Schaltung zwischen UKW Stereo und Mono

Im allgemeinen ist es am besten, ARC (Automatische Empfangseinstellung) automatisch die beste Empfangsbedingung einstellen zu lassen.

○ ① wird bei Empfang einer Stereosendung eingeschaltet. Bei hoher statischer Aufladung drücken Sie für besseren Empfang die Mono-Taste ⑤ (UKW-Mono ⑬ wird eingeschaltet.)

Einstellen der Suchlaufempfindlichkeit

Der Sendersuchlauf dieses Tuners erlaubt Ihnen die Wahl zum Empfang von Ortssendern und entfernteren schwachen stationen. Die Orts-sendersuche hat zur Anpassung an die lokalen Gegebenheiten 4 Empfindlichkeitsstufen für UKW und 2 für MW/LW.

Ändern der Suchlaufempfindlichkeit

1. Mit der Taste ① stellen Sie das Band ein.
2. Die Taste ④ länger als zwei Sekunden gedrückt halten. Auf dem Display wird die gerade eingestellte Suchlaufempfindlichkeit für etwa 5 Sekunden angezeigt.



(Beispiel: LOC-2)

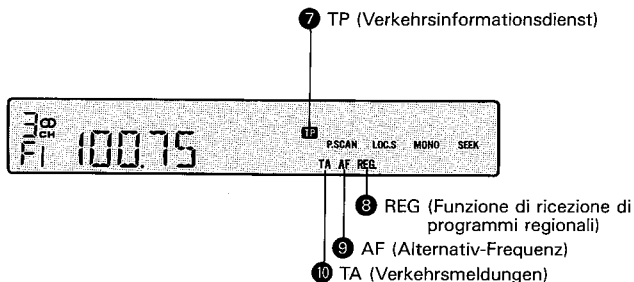
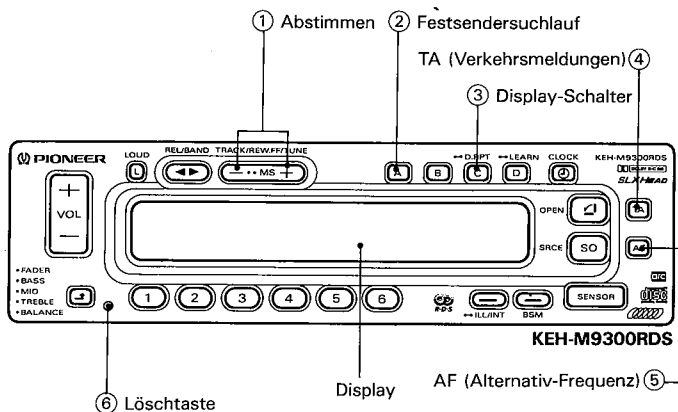
3. Während die Suchlaufempfindlichkeit auf dem Display dargestellt wird, drücken Sie zur Erhöhung des Empfindlichkeitspegels die (+) Seite der Taste ②, bzw. zum Senken des Empfindlichkeitspegels die (-) Seite, wie im folgenden gezeigt:
UKW : LOC-1 ⇄ LOC-2 ⇄ LOC-3 ⇄ LOC-4
MW/LW: LOC-1 ⇄ LOC-2
Mit der Einstellung LOC-4 ist lediglich der Empfang der stärksten Sender möglich. Geringere Einstellungen dagegen lassen Sie zunehmend schwächere Sender empfangen.
- Etwa 5 Sekunden nach der letzten Änderung der Empfindlichkeit zeigt das Display der Suchlaufempfindlichkeit wieder die Frequenz an.

Schaltung zwischen lokaler und DX (entlegenen) Sendersuche

Zum Schalten zwischen lokaler und DX (entlegenen) Sendersuche drücken Sie die Taste ④.

Beim Aufleuchten der Anzeige für Sendersuchlauf ⑩ wird der Suchlauf mit lokaler Empfindlichkeit durchgeführt, beginnt der programmierte Suchlauf mit der lokalen Suchempfindlichkeit. Andernfalls erfolgt die Sendersuche mit der Empfindlichkeit für die DX-Einstellung.

Verwendung der RDS-Funktion



Was bedeutet RDS?

RDS (Radio Data System) ist ein digitales Informationssystem, das von der EBU (European Broadcasting Union) entwickelt wurde. Das RDS, dessen Signale mit normalen UKW-Sendungen ausgestrahlt werden, bietet eine Vielfalt von Informationsdiensten und automatische Abstimmung auf RDS-kompatible Autostereosanlagen.

Zu den digitalen Daten des RDS gehören etwa PI, PS, AF, TP, und TA.

PI	Programmidentifizierung
PS	Programm-Service
AF	Alternativ-Frequenzen
TP	Verkehrsfunkidentifikation
TA	Verkehrsfunkdurchsage

RDS-Funktion dieses Geräts

Dieses Gerät erlaubt die nachfolgenden Funktionen, auf Grund der gesendeten RDS-Daten:

- Sendernamen-Display (Verwendung von PS)
- AF-Funktion (Alternative Frequency) für automatisches Abstimmen auf den stärksten RDS-Sender, den Sie unter Verwendung von PI und AF hören.
- Automatischen Empfang von Verkehrsmeldungen unter Verwendung von TP/TA.

Stations/Sendernamen-Display

Schalten Sie den Tuner ein und wählen Sie eins der drei UKW-Bänder. Stimmen Sie mittels Manuell/Suchlauf-Funktion auf einen RDS-Sender ab, erscheint auf dem Display durch den PS-Code nach einigen Sekunden der Name der Station bzw. des Senders.

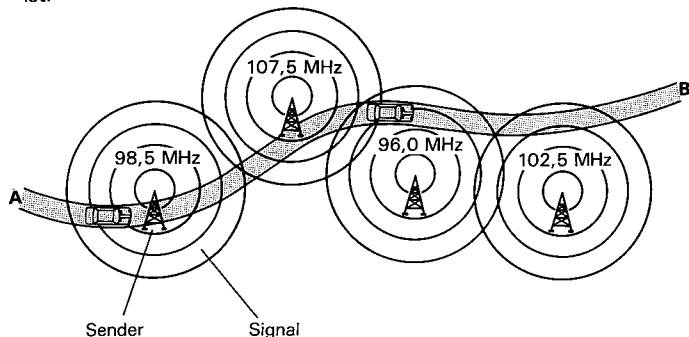
- Die RDS-Funktionen dieses Geräts verwenden RDS-Codierungen die zusammen mit UKW-Sendungen ausgestrahlt werden. RDS funktioniert nicht auf MW oder LW.
- Es kann vorkommen, daß RDS in Gebieten wo RDS-Sendungen noch in der Experimentierphase sind oder dort wo es bei der Ausstrahlung Störungen gibt, nicht richtig funktioniert.
- Die Taste ③ mindestens 2 Sekunden lang drücken, um die Frequenz im Display abzurufen. Die jeweilige Frequenz wird daraufhin etwa 5 Sekunden lang angezeigt.

AF-Funktion (Alternativ-Frequenz)

Dieses Gerät stimmt auf den besten alternativen Sender aus der Liste der Alternativ-Frequenzen (AF) ab. Auf diese Weise braucht der Autofahrer nicht manuell auf eine andere Frequenz abzustimmen, um denselben Sender zu hören.

Beispiel:

Bei NF-Sendern wechselt die Empfangsfrequenz automatisch von 98,5 MHz in 107,5 MHz, in 96,0 MHz und in 102,5 MHz. Der Autofahrer braucht jedoch keine andere Frequenz einzustellen, um denselben Sender zu hören, während er von Punkt A nach Punkt B unterwegs ist.



AF-Empfang

Um AF-Empfang zu ermöglichen, die Taste ⑤ drücken. (AF ⑨ erscheint im Display.) Nach Abstimmung auf einen RDS-Sender wird das Gerät bei schlechter werdendem Empfang automatisch auf den besten Sender der jeweiligen Senderkette umgeschaltet, unter Verwendung der PI- und AF-Codierung, solange Sie sich im Gebiet des jeweiligen Senders befinden.

- Falls der jeweilige RDS-Sender nicht über AF-Daten (Alternativ-Frequenz) verfügt oder falls das Gerät aus irgendwelchen Gründen nicht instande ist, AF-Daten zu empfangen, und das Signal des jeweiligen RDS-Senders unter einen gewissen Pegel sinkt, funk-

tioniert das AF-System nicht. In diesem Fall blinkt ⑨ im Display.

- Bei gedrückter Taste ⑤ werden mittels Suchlaufabstimmung oder Festsendersuchlauf nur RDS-Sender abgestimmt.
- Wenn die BSM-Funktion betätigt wird und die Taste ⑤ gedrückt ist, werden nur RDS-Sender voreingestellt.
- Wie auf RDS-Sender kann ebenfalls auf Sender ohne RDS, wie z.B. das schwedische MBS-System, abgestimmt werden, da beide Systeme die gleiche 57 kHz Unterträgerfrequenz haben; dies ist keine Funktionsstörung des Geräts.
- Wenn das Signal des eingestellten RDS-Senders unter einen gewissen Pegel sinkt und die AF-Funktion aktiviert ist, kann es manchmal vorkommen, daß die alternativen Frequenzen noch schwächer sind. In dem Fall blinkt AF ⑨ im Display, um anzuzeigen, daß die AF-Funktion nicht ausgeführt wird.
- Wenn die Frequenz eines Senders auf UKW zuvor gespeichert wird, steht auch die AF-Funktion zur Verfügung. (Senderspeicher)
- Falls die Taste ⑤ vor der Wahl eines zuvor eingespeicherten Senders gedrückt wird, wird nach Abruf des zuvor eingespeicherten Senders gleich die Alternativ-Frequenz abgestimmt. Aus diesem Grunde kann es manchmal eine Pause geben, bevor der Sender durchkommt. Dies ist jedoch keine Funktionsstörung.
- Während des Tages strahlen manche Radiosender Regionalprogramme aus, die sich von denen anderer Sender im gleichen Sendernetz unterscheiden. Wenn das Radio auf ein Regionalprogramm eingestellt ist und Sie dieses weiterhin hören wollen, halten Sie die Taste ⑤ länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Regionalfunktion zu wählen (REG ⑧ erscheint im Display).
Durch Verwendung der AF-Regionalfunktion stellt sich das Radio automatisch auf die Sender ein, die das gleiche Regionalprogramm ausstrahlen. Manche Sender haben aber nicht die erforderliche AF DATA Kennung, die für diese Funktion erforderlich ist. (Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion des Gerätes.) Halten Sie die Taste ⑤ erneut länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Regionalfunktion wieder aufzuheben. (REG ⑧ im Display erlischt.)
- Wenn das Radio vorher auf UKW-Empfang eingestellt wurde und die Wiedergabe vom eingebauten Cassetten deck des Gerätes oder vom Multi-Play CD-Spieler erfolgt, kann das Radio durch Drücken der Taste ⑤ eingeschaltet und auf AF-Empfang eingestellt werden. Sendungen vom Radio können jedoch nicht gehört werden.

Empfang von Verkehrsmeldungen

Nach Einstellen eines Rundfunksenders und Aufleuchten von TP ⑦ im Display, können Verkehrsdurchsagen empfangen werden. Durch Einstellen eines TP- oder SK-Senders und anschließendes Drücken der Taste ④ stellt das Gerät, selbst bei laufendem Band- oder CD-Mehrfachwiedergabebetrieb, auf Verkehrsnachrichten-Bereitschaftsmodus. Zu Beginn einer Verkehrsdurchsage schaltet das Gerät automatisch von Band- bzw. CD-Empfang auf Rundfunkempfang um. Die Lautstärke für die Verkehrsdurchsagen ist voreingestellt, so daß die Verkehrsdurchsage stets mit der gleichen Lautstärke empfangen wird, selbst wenn der Dämpfungsregler auf ON steht.

- Die Lautstärke der Verkehrsmeldungen kann eingestellt werden. Nachdem die Lautstärke während des Empfangs von Verkehrsmeldungen einmal eingestellt wurde, bleibt sie beim nächsten Mal auf der vorherigen Einstellung.
Wenn die voreingestellte Lautstärke des Empfangs von Verkehrsmeldungen unter der normalen Lautstärke liegt, verringert sich die Lautstärke der Verkehrsmeldung nicht. Die zu diesem Zeitpunkt eingestellte Lautstärke wird als neue Lautstärke für Verkehrsmeldungen gespeichert.
- Sofern das Radio bereits auf UKW (FM) eingestellt ist, wird das Radio, selbst während des laufenden Band- oder CD-Empfangs, durch Drücken der Taste ④ eingeschaltet und der Verkehrsdurchsagen-Bereitschaftsmodus aktiviert. Bei Beginn einer Verkehrsdurchsage stellt das Gerät dann automatisch von Band- bzw. CD-Empfang auf die Verkehrsnachrichtendurchsage um.
- Wenn Sie bei betätigter Taste ④ eine Bandcassette oder CD hören (TA ⑩ wird im Display angezeigt), fängt das Rundfunkgerät 10 Sekunden nach Erlöschen der Anzeige TP ⑦ vom Display mit der BSA (automatischen Suche nach dem besten TP- oder SK-Sender) an, stimmt auf den stärksten TP- oder SK-Sender ab und ist für Verkehrsmeldungen bereit. BSA-Suche funktioniert nicht bei eingeschalteter Funktion und deswegen soll das System mit der Taste ⑤ ausgeschaltet werden, wenn die BSA-Suche erwünscht ist.
- Durch Drücken der Taste ④ (im Display leuchtet die Verkehrsdurchsagen-Identifizierung TA ⑩ auf) während des Band- oder CD-Empfangs, wird im Display vorübergehend Rundfunkempfang angezeigt. Wird während der Anzeige des Rundfunkempfangs die Taste ② gedrückt, startet das Radio automatisch die TIPS-Funktion

(automatische Überwachung mehrerer TP- bzw. SK-Sender) zum Empfang Verkehrsdurchsagen über alle TP- und SK-Sender, die innerhalb der eingestellten Empfangswelle gespeichert werden.

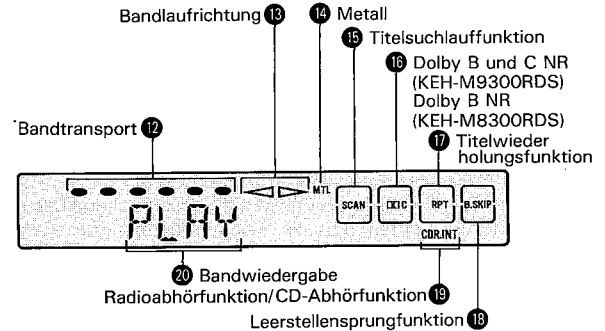
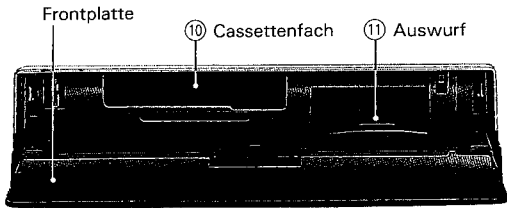
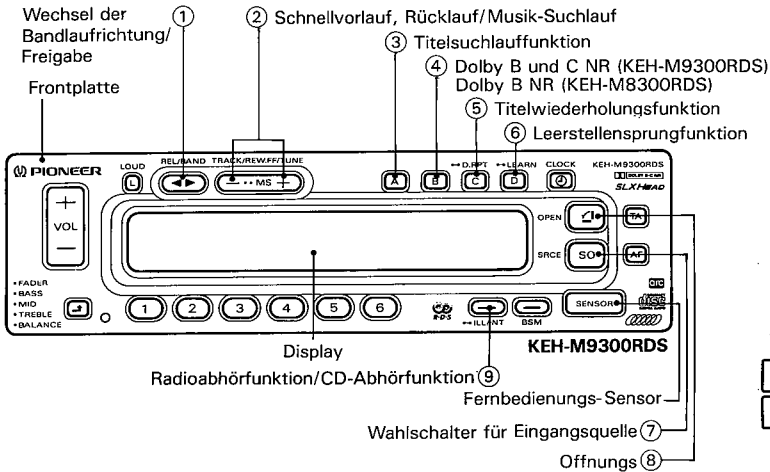
- Wenn während der TIPS-Betriebsart das Signal des TP- oder SK-Senders im voreingestellten Speicher schwach wird und drei Minuten lang schlecht empfangen werden kann, wird automatisch auf BSA-Empfang umgestellt.
- Nicht die Taste ④ drücken, wenn Sie sich in einem Gebiet ohne Verkehrsmeldungen befinden, da in dem Falle mit der Suchlaufabstimmung oder dem Festsendersuchlauf gar kein Sender zu finden sein wird. 30 Sekunden nach Drücken der Taste ④ ist ein Warnzeichen zu hören, um den Fahrer darauf aufmerksam zu machen, die Taste ④ zu lösen.
- Dreißig Sekunden nachdem die Meldung TP ⑦ vom Display verschwunden ist (dies passiert, wenn das Signal vom TP- oder SK-Sender zu schwach wird), hören Sie zehn Sekunden lang ein Warnzeichen, um Sie darauf aufmerksam zu machen, auf einen anderen TP- oder SK-Sender abzustimmen.
- Bei Verwendung von Suchlauf oder voreingestellter Abstimmung während die Taste ④ gedrückt ist, werden nur die TP- bzw. SK-Sender gewählt.
- Bei Verwendung von BSM mit gedrückter Taste ④ sind nur die TP- oder SK-Sender voreingestellt.

Abstimmungsschritte

Das Senderfrequenzraster ist normalerweise 50 kHz bei der Suche im UKW-Bereich. Dieses Frequenzraster wird auf 100 kHz bei AF-Empfang oder bei Empfang von Verkehrsberichten umgestellt. Die Abstimmungsschritte können auf Wunsch auf 50 kHz für AF-Empfang oder Empfang von Verkehrsmeldungen durch Drücken der (+) Seite der Taste ① eingestellt werden, während der Zündschlüssel aus der OFF-Position in die ON-Position gedreht wird.

- Bei der manuellen Abstimmung ändert sich der Abstimmungsschritt nicht und verbleibt bei 50 kHz.
- Nach dem Austauschen der Batterien oder beim Drücken der Taste ⑥ wird der Abstimmungsschritt auf 100 kHz zurückgeschaltet.
- Wenn die AF-Empfangsfunktion eingestellt ist, werden nur die Sender, die in 100-kHz-schritten empfangen werden, mit AF empfangen (CENELEC STANDARD).

Gebrauch des Cassettendecks



- 1 Drücken Sie Taste ⑧, um die abnehmbare Frontplatte zu öffnen.
- 2 Legen Sie eine Bandcassette in das Cassettenschacht ⑩ ein. Die Cassette fängt zu spielen an. Es erscheinen Bandwiedergabe ⑳, Bandtransport ⑫ und Bandlaufrichtung ⑬.
- 3 Schließen Sie die abnehmbare Frontplatte und stellen Sie Lautstärke sowie Höhen und Tiefen ein (Siehe dazu S. 74).
- 4 Wenn Sie die Wiedergabe in der Mitte stoppen möchten, drücken Sie Taste ⑦, um die Funktion auszuschalten. Um erneut mit der Wiedergabe anzufangen, drücken Sie einige Male Taste ⑦, bis auf dem Display die Meldung PLAY ⑳ erscheint. Die Bandwiedergabe fängt bei der Position an, wo sie gestoppt wurde.
- 5 Um die Cassette auszuwerfen, drücken Sie Taste ⑧, damit die abnehmbare Frontplatte aufgeht, und darauf drücken Sie Taste ⑪.

Hinweis:

- Der Strom wird auch nicht eingeschaltet, wenn eine Cassette durch den Cassettenschacht ⑩ eingelegt wird, wenn der Motor angelassen wird oder wenn der Zündschlüssel auf OFF und danach wieder auf

ACC oder ON gestellt wird, während die abnehmbare Frontplatte geöffnet ist. In diesem Fall schließen Sie die abnehmbare Frontplatte, um dem Strom einzuschalten und mit der Wiedergabe anzufangen.

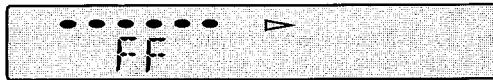
- Der Strom wird automatisch ausgeschaltet, wenn die Cassette nicht innerhalb von einigen Sekunden eingestellt ist. In jenem Fall entfernen Sie die Cassette, indem Sie Taste ① drücken, denn es könnte mit der Cassette etwas nicht in Ordnung sein.
- Ein loses oder verknittertes Etikett auf Cassetten kann den Auswurfmechanismus stören oder zu einem Klemmen der Cassette im Schacht führen. Die Verwendung solcher Cassetten vermeiden oder deren Etikett vor dem Einführen vollständig entfernen.

Änderung des Programms

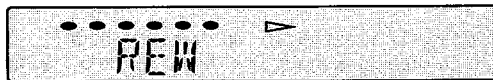
Drücken Sie die Taste ①, um die Bandseite (zwischen A und B) zu wechseln.

Schnellvorlauf oder Rücklauf

1. Drücken Sie die (+) Seite der Taste ② für den Schnellvorlauf.

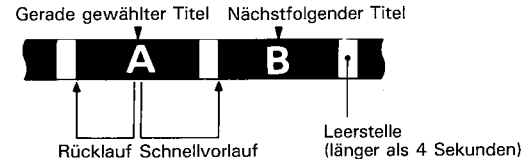


Drücken Sie die (-) Seite für den Rücklauf.

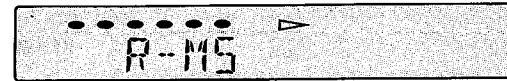


2. Drücken Sie die Taste ①, um den Schnellvorlauf oder Rücklauf auszuschalten.

Verwendung der Musik-Suchlauf



1. Um den gerade gewählten Titel (A) zu wiederholen, drücken Sie zweimal hintereinander die (-) Seite der Taste ②.



Wenn Sie statt des gerade gewählten Titels lieber den nächstfolgenden Titel (B) hören möchten, drücken Sie zweimal hintereinander die (+) Seite der Taste ②. Wenn Sie die Taste ② dreimal hintereinander drücken, wird die Wiedergabe in der normalen Reihenfolge fortgesetzt.








2. Um die Musik-Suchlauf auszuschalten, drücken Sie die Taste ①.

Folgende Ursachen werden ein nicht ordnungsgemäßes Funktionieren des Musik-Suchlaufs zur Folge haben, obwohl das Gerät selbst keinen Mangel aufweist.

- Die Leerstellen zwischen den einzelnen Musiktiteln sind kürzer als 4 Sekunden → Die Leerstelle kann nicht vom Gerät erfaßt werden.
- Gesprächsaufzeichnungen mit Pausen von mehr als 4 Sekunden → Diese Pausen werden als Leerstellen angesehen.
- Teile der Aufzeichnung mit äußerst geringer Lautstärke → Diese Teile werden als Leerstellen angesehen.





Radio- oder CD-Empfang während des Bandspulbetriebs

Die CD-Abhörfunktion ist nur aktiv, wenn ein getrennt erhältlicher Multiplay CD-Player (CDX-M50 etc.) angeschlossen ist. Die Betriebsart schaltet nicht auf CD-Abhörfunktion um (CD.INT  erscheint), wenn der Multiplay CD-Player nicht angeschlossen ist.

Diese Funktion wechselt bei jedem Drücken der Taste  wie folgt: Radioabhörfunktion (R. INT  erscheint) → CD-Abhörfunktion (CD. INT  erscheint) → Freigabe ( erscheint)





Radioempfang während des Bandspulbetriebs

Schalten Sie den Radioabhörmodus wie folgt ein, während Sie das Band vor- oder zurückspulen.

1. Drücken Sie die Taste  zum Einschalten des Radioabhörmodus (R. INT  erscheint). Das Gerät schaltet daraufhin während des laufenden Vor- bzw. Rückspulbetriebs auf Radioempfang.
2. Drücken zum Abschalten des Radioabhörmodus und Löschen der Anzeige  die Taste .





CD-Empfang während des Bandspulbetriebs

Diese Funktion ermöglicht den Empfang einer CD während Sie das Band vor- oder zurückspulen.

1. Drücken Sie die Taste  zum Einschalten des Radioabhörmodus (CD.INT  erscheint). Das Gerät schaltet daraufhin während des laufenden Vor- bzw. Rückspulbetriebs auf CD-Empfang.
2. Drücken zum Abschalten des CD-Abhörmodus und Löschen der Anzeige  die Taste .





Verwendung der Titelsuchlauffunktion

Durch Einschalten dieser Funktion wird jeder Titel zum schnelleren Auffinden gewünschter Bandabschnitte kurz angespielt (etwa 10 Sekunden).

1. Drücken Sie die Taste , so daß der Rahmen  aufleuchtet. Das Gerät spielt jetzt ca. die ersten zehn Sekunden jedes Titels der Reihenfolge nach ab.
2. Drücken Sie zum Ausschalten des Titelsuchlaufs noch einmal die Taste  oder die Taste .




Verwendung der Titelwiederholungsfunktion

Mit Hilfe dieser Funktion können gewünschte Titel wiederholt abgespielt werden.



1. Drücken Sie, wenn Sie einen bestimmten Titel wiederholt abspielen möchten, die Taste , so daß der Rahmen  aufleuchtet.
2. Drücken Sie zum Ausschalten der Titelwiederholung noch einmal die Taste  oder die Taste .





Verwendung der Leerstellensprungfunktion

Mit Hilfe dieser Funktion wird das Band beim Vorspulen automatisch zum Anfang des nächsten Titels weitergespult, sofern sich zwischen den Titeln ein unbespielter Abschnitt von mindestens 10 Sekunden Dauer befindet.



1. Drücken Sie die Taste , so daß der Rahmen  aufleuchtet. Wenn sich zwischen den Titeln eine Leerstelle von mindestens 10 Sekunden Dauer befindet, wird das Band jetzt automatisch zum Anfang des nächsten Titels vorgespult.
2. Drücken Sie die Taste  zum Ausschalten der Leerstellensprungfunktion noch einmal.



Dolby B und C NR (KEH-M930ORDS)

Drücken Sie Taste , um eine mit dem Dolby-NR-System aufgenommene Cassette zu hören. Jeder Druck der Taste  wechselt den Dolby-NR-Modus folgendermaßen:


Dolby B NR ()  erscheint) → Dolby C NR ()  erscheint) → Dolby NR aus.

Dolby B NR (KEH-M830ORDS)

Drücken Sie Taste , um eine mit dem Dolby-NR-System aufgenommene Cassette zu hören. Jeder Druck der Taste  wechselt den Dolby-NR-Modus folgendermaßen:

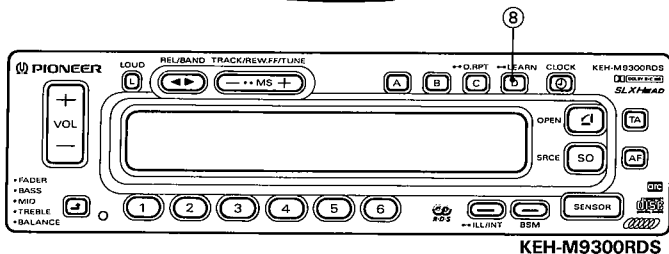
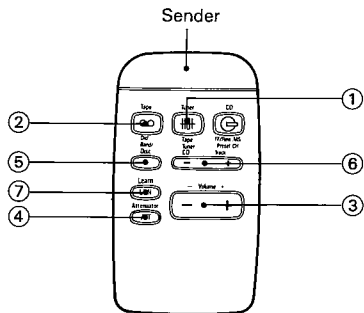
Dolby B NR ()  erscheint) → Dolby NR aus.

Automatischer Bandsortenwähler

Nach Einlegen einer Cassette stellt der automatische Bandsortenwähler die Bandsorte fest und schaltet er zwischen 70 μ s und 120 μ s um. Bei Verwendung von Metall- oder Chromband erscheint die Anzeige MTL . Bei Verwendung von Normalband dagegen erfolgt keine Anzeige.

Verwendung der Fernbedienung

- Mit dem KEH-M8300RDS wird keine Fernbedienung mitgeliefert. Bei Bedarf eine eine zusätzlich erhältliche CD-R52 verwenden.



① Tuner

Der Tuner wurde gewählt. Ein nochmaliges Drücken schaltet den Tuner aus.

② Cassette

Wird diese Taste bei eingelegter Cassette gedrückt, schaltet das Gerät automatisch auf Bandbetrieb. Drücken Sie die Taste noch einmal, um das Gerät auszuschalten (OFF).

③ Lautstärke

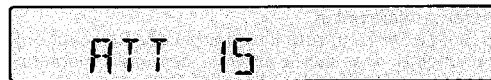
Die (+)-Seite drücken, um die Lautstärke zu erhöhen und entsprechend die (-)-Seite drücken, um die Lautstärke zu senken.

④ Lautstärke-Absenkung

Diese Taste drücken, um die Lautstärke auf 1/10 der gegenwärtigen Einstellung zu mindern.

Wird diese Taste nochmals gedrückt, Wird diese Taste nochmals gedrückt, kehrt die Lautstärke wieder zum ursprünglichen Wert zurück.

- Diese Funktion steht nur bei Benutzung der Fernbedienung zur Verfügung.



Tunerbetrieb

⑤ Band

Band wechselt.

$F_I \rightarrow F_{II} \rightarrow F_{III} \rightarrow M/L$
(UKW1) (UKW2) (UKW3) (MW/LW)

⑥ Vorwählsender

Diese Taste drücken, um eine der den Vorwählsender-Speichertasten zugeordneten Frequenzen zu empfangen. Wird die (+)-Seite gedrückt, wird die nächst höhere Nummer der Vorwählsender-Speichertasten eingestellt. Wird jedoch die (-)-Seite dieser Taste gedrückt, wird die nächst niedrigere Nummer der Vorwählsender-Speichertasten eingestellt. Die Frequenz wird mit hoher Geschwindigkeit geändert, wenn eine Seite der Taste gedrückt gehalten wird.

Cassettenbetrieb

⑤ Programm

Durch Druck dieser Taste wird die Bandseite (zwischen A und B) gewechselt.

⑥ Schnellvorlauf/Rücklauf

Die (+)-Seite der Taste zum schnellen Vorlauf und die (-)-Seite zum schnellen Rücklauf der Cassette drücken. Drücken Sie diese Taste zweimal, um den Musiksuchlauf durchzuführen. Durch einen dritten Druck dieser Taste kehrt das Gerät wieder zur normalen Wiedergabe zurück.

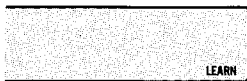
⑦ Lernfunktions-Taste

Diese Taste übernimmt eine Tastenfunktion die mit der Lernfunktion eingegeben wurde. Siehe Abschnitt "Lernfunktion" für weitere Hinweise.

Lernfunktion

Übernahme einer Tastenfunktion vom Hauptgerät in die Lernfunktions-Taste der Fernbedienung. Dies kann bei häufiger Verwendung einer bestimmten Taste nützlich sein.

1. Die Taste ⑧ auf dem Hauptgerät für zwei Sekunden drücken, bis ein akustisches Signal ertönt. Im Display blinkt die Anzeige "LEARN".



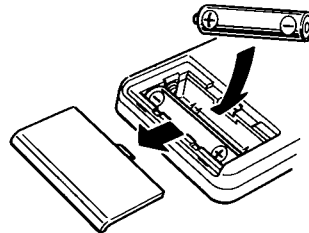
2. Diejenige Taste auf dem Hauptgerät drücken, deren Funktion auf die Fernbedienung übertragen werden soll.
 3. Die Lernfunktions-Taste ⑦ auf der Fernbedienung drücken. Die vom Hauptgerät übernommene Tastenfunktion kann jetzt mit der Fernbedienung verwendet werden.
- Führen Sie die Tastenbelegung aus, während die Anzeige "LEARN" im Display blinkt.

Wenn nach etwa 5 Sekunden keine Tastenspeicherung erfolgt ist, blinkt die Anzeige "LEARN" nicht mehr und die zuvor unter der betreffenden Taste gespeicherte Funktion bleibt gespeichert.

Vorbereitungen zur Benutzung der Fernbedienung

Einlegen der Batterien

1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel der Fernbedienung.
2. Zwei Batterien vom Typ UM-4, AAA, oder R03, (im Lieferumfang) einlegen. Beachten Sie dabei, daß die Polarität (+/-) richtig ist.
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.

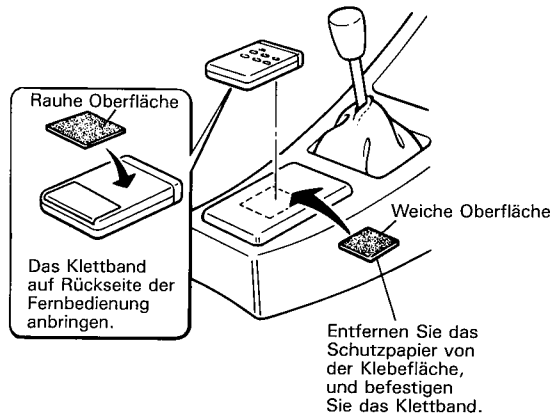


Vorkehrungen bei Einlegen der Batterien

Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßregeln bei Einlegen der Batterien in die Fernbedienung, damit Schäden, die von auslaufenden Batterien verursacht werden können, vermieden werden.

- Kontrollieren Sie stets, daß die Batterien mit dem ⊕-bzw. ⊖-Pol in die richtige Richtung weisend eingelegt werden.
- Mischen Sie niemals alte und neue Batterien. Ersetzen Sie zwei verbrauchte Batterien immer mit zwei neuen.
- Einige Batterien können identisch erscheinen, haben aber verschiedene Spannungen. Mischen Sie auch nicht verschiedene Sorten.
- Manche Batterien können wieder aufgeladen werden und andere nicht. Lesen Sie die Etikette der benutzten Batterien bitte aufmerksam durch.
- Um Schäden, die durch auslaufende Batterien verursacht werden können, zu verhindern, sollten die Batterien, wenn die Fernbedienung einen Monat oder länger nicht benutzt werden soll; herausgenommen werden. Falls sich herausstellen sollte, daß die Batterien bereits ausgelaufen sind, wischen Sie den Batteriefachdeckel gründlich sauber und legen Sie zwei neue Batterien ein.

Einbau der Fernbedienung



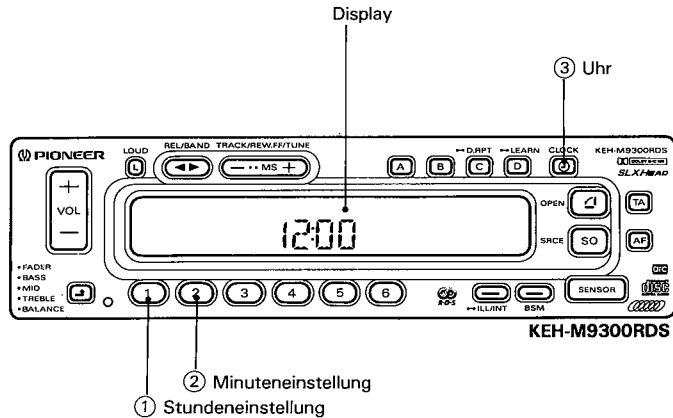
Befestigen Sie einen Streifen Klettband auf der Rückseite der Fernbedienung. Entfernen Sie das Schutzpapier von der Klebefläche und befestigen Sie das Klettband.

- Wischen Sie die Oberfläche gründlich sauber, bevor das Klettband befestigt wird.

Vorkehrungen

- Verwahren Sie die Fernbedienung an einem Ort auf, wo sie nicht direkter Sonneneinstrahlung während längerer Zeit ausgesetzt ist.
- Wenn der Sender der Fernbedienung zum Boden oder zur Sitzfläche des Fahrzeuges gerichtet ist, kann es vorkommen, daß der Sender nicht richtig funktioniert.
- Da die Fernbedienung mit Hilfe eines Infrarot-Systems betrieben wird, kann sie, wenn es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt wird, schlechter funktionieren. In diesem Falle schützen Sie den Sensor vor den Sonnenstrahlen und führen Sie den gewünschten Betrieb durch.
- Falls die Fernbedienung nur funktioniert, wenn sie sehr nah an das Gerät gebracht wird, kann dies anzeigen, daß die Batterien verbraucht sind. Ersetzen Sie die Batterien der Fernbedienung sobald wie möglich, durch neue.

Verwendung der Uhranzeige



Anzeige der Uhrzeit

Die Uhrzeit wird auf dem Display angezeigt, wenn Taste ③ gedrückt wird.

Drücken Sie erneut Taste ③, um die Uhranzeige auszuschalten.

Zur Verwendung der Uhr muß die Netzversorgung zu Cassettenrecorder und Radio eingeschaltet (ON) sein.

Einstellung der Uhrzeit

Einstellung der Stunden

Während Sie Taste ③ gedrückt halten, drücken Sie Taste ①, um die Stunden einzustellen. Jeder Druck der Taste ① verschiebt die Uhr um eine Stunde; wenn Sie die Taste heruntergedrückt halten, ändert sich die Einstellung mit hoher Geschwindigkeit.

Einstellung der Minuten

Während Sie Taste ③ heruntergedrückt halten, drücken Sie Taste ②, um die Minuten einzustellen. Jeder Druck der Taste ② verschiebt die Uhr um eine Minute; wenn Sie die Taste heruntergedrückt halten, ändert sich die Einstellung mit hoher Geschwindigkeit.

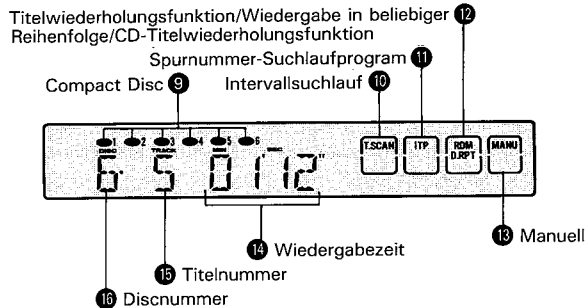
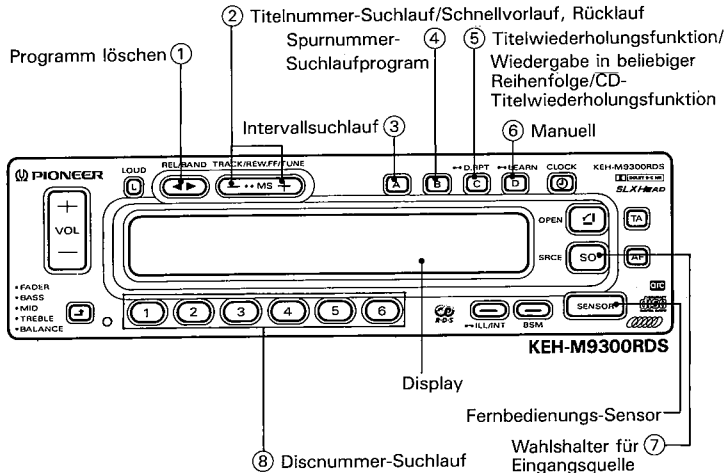
- Durch Drücken anderer Tasten bei eingeschalteter (ON) Uhranzeige, erlischt die Uhranzeige. Etwa 25 Sekunden nach der Tastenbedienunng erscheint die Uhranzeige erneut.

Vorkehrungen bei der Benutzung der Regler für den Multi-Play CD-Spieler

- Die Regler des Multi-Play CD-Spielers können benutzt werden, wenn ein getrennt erhältlicher Multi-Play CD-Spieler (z.B. CDX-M50) an das System angeschlossen wird. Diese programmiert Wiedergabe Funktion läßt sich bei Verwendung des CDX-M70 oder CDX-M100 nicht benutzen.
- Siehe Seite 91 bis 96 für nähere Angaben zu dem Betriebsvorgang.
- Die Bedienungsanleitung für den Multi-Play CD-Spieler beinhaltet keine Erläuterung der CD-Regler für dieses Gerät. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung für nähere Angaben zur richtigen Bedienung des Gerätes durch und heben Sie sie zum Nachschlagen auf.
- Sofort nachdem der Multi-Play CD-Spieler an das System angeschlossen worden ist, kann es vorkommen, daß es nicht richtig funktioniert (z.B. das System wird nicht auf den Multi-Play CD-Spielermodus gestellt, wenn der Wahlschalter für die Eingangsquelle gedrückt wird). In diesem Falle drücken Sie die Löschtaste des Hauptgerätes und die Löschtaste des Multi-Play CD-Spieler und versuchen Sie es nochmals.
- Einer **ERROR** Anzeige (Fehler) wird auf dem Display angezeigt und der Betrieb des Systems wird unmöglich, wenn keine Discs in dem Magazin vorhanden sind, oder wenn die Discs mit den Etiketten nach oben in das Magazin gelegt wurden. Wenn diese Anzeige erscheint, entfernen Sie das Disc-Magazin und kontrollieren Sie die Discs.
- Die Anzeige **HHHH** blinkt auf dem Display und die Wiedergabe wird automatisch abgebrochen, wenn die Temperatur um den Multi-Play CD-Spieler zu stark ansteigt. Dadurch kann der Lasermechanismus vor ernsten Schäden geschützt werden. Hören Sie in der Zwischenzeit Radio, bis die Temperatur wieder normal wird. (Diese Betriebsart funktioniert nur, wenn Ihr Gerät mit einem Multi-Play CD-Spieler Typ CDX-M100 verbunden ist.)

Die Magazintyp Multi-Play CD-Spieler mit  Markierung und die Magazine, die gleiche Markierung tragen, sind für 12 cm Platten passend.

Abspielen von CDs



1 Drücken Sie die Taste **7** wiederholt, bis der CD-Mehrfachwiedergabemodus eingestellt ist. Die CD-Nummer **16**, die Titelnnummer **15** und die wiedergabezeit **14** werden im Display angezeigt. Einzelheiten hierzu entnehmen Sie bitte dem Abschnitt zur Wahl der Eingangsquelle auf Seite 74.

2 Wahl einer CD mit Discnummer-Suchlauf. Die Taste **8** zur Wahl der gewünschten CD verwenden. Die Nummer der gewählten CD wird auf dem Display **16** angezeigt.

- Die Anzeige **9** zeigt, ob das Magazin geladen ist oder nicht.
- Wenn ein Einschub ohne eine CD im Magazin ist, kann diese Einschubnummer nicht gewählt werden, selbst wenn die Taste gedrückt wird.

3 Einstellung von Lautstärke und Klang. (Siehe Seite 74.)

4 Drücken Sie zum Ausschalten des Wiedergabebetriebs die Taste **7** mehrmals, bis die Netzversorgung zum Gerät ausgeschaltet ist. Drücken Sie zum Wiedereinschalten des Wiedergabebetriebs erneut die Taste **7**. Einzelheiten hierzu entnehmen Sie bitte dem Abschnitt zur Wahl der Eingangsquelle auf Seite 74.

- Wenn bei installiertem Multi-Play CD-Spielers (CDX-M100) die Wiedergabe unterbrochen und dann erneut fortgesetzt wird, beginnt die Wiedergabe vom Anfang der Spur, die unterbrochen wurde.

Hinweis:

- Nachdem Sie eine Taste aus Block **8** betätigt haben, muß der CD-Wechsler zuerst die CD suchen, so daß es eine Weile dauern kann, bevor die Wiedergabe beginnt.
- Beim Abspielen von CDs mit Leerstellen von einigen Sekunden zwischen den Titeln wird die abgelaufene Spielzeit z.B. in der Form -01 und -00 angegeben.

Spurnummer-Suchlauf

Die gewünschte Spur auf der gegenwärtig wiedergegeben CD kann durch die Spurnummer (oder die Titelnummer) gewählt werden.

1. Sicherstellen, daß die Anzeige für manuelle Bedienung **13** nicht aufleuchtet. Bei erleuchteter Anzeige die Taste **6** zum Ausschalten drücken.
2. Die Taste **2** zur Wahl einer Spur verwenden. Das Drücken der (+) Seite erhöht die Spurnummer **15** und das Drücken der (-) Seite verringert sie. Das fortlaufende Niederdrücken einer Seite der Taste erhöht bzw. verringert die Spurnummer.

Verwendung von Intervallsuchlauf

Mit dem Intervallsuchlauf werden Musikstücke einfach abgesucht und jeweils 10 Sekunden an einem gewünschten Zeitpunkt nach dem Start der Musik wiedergegeben. Die Startzeit der Wiedergabe ist ab Werk auf eine Minute eingestellt. Intervallsuchlauf beginnt von daher eine Minute nach dem Start, falls keine andere Zeit bestimmt wird. Falls die ab Werk eingestellte Zeit nicht verändert werden soll:

- Bei Verwendung zusammen mit den älteren Modellen von Multi-Play CD-Spielern, [CDX-M70] oder [CDX-M100], wird der Beginn der Wiedergabe mit Highlight-Scanning auf den Anfang einer jeden Spur festgelegt. Eine Veränderung dieser Einstellung ist nicht möglich.
1. Beim Drücken der Taste **3** leuchtet die Anzeige für Highlight-Scanning **10** auf.
 2. Die auf der Disc enthaltenen Musikstücke werden der Reihenfolge nach für jeweils 10 Sekunden eine Minute nach dem Beginn wiedergegeben.
 3. Die Taste **3** bei der Wiedergabe des gewünschten Musikstückes drücken, dann wird das Stück vollständig wiedergegeben. Dabei wird die Intervallsuchlauf-Betriebsart beendet.
- Die vorige Funktion wird automatisch wieder eingeschaltet, wenn das Musikstück, mit dem der Intervallsuchlauf begonnen wurde, erneut wiedergegeben wird.

Änderung der Startzeit des Intervallsuchlaufs

Einstellung der Startzeit des Intervallsuchlaufs auf 30 Sekunden:

1. Die Beleuchtung der manuellen Anzeige **13** durch Drücken der Taste **6** einschalten.
 2. Die (+) - oder (-) -Seite der Taste **2** drücken, bis die Zahl 30 erreicht wird.
 3. Beim Drücken der Taste **3** für zwei oder mehr Sekunden leuchtet die Anzeige für Highlight-Scanning **10** auf. Highlight-Scanning beginnt 30 Sekunden nach dem Start des nächsten Musikstückes.
- Die Startzeit des Intervallsuchlaufes kann nur in intervallen von 10 Sekunden oder einem vielfachen von 10 bestimmt werden. Ein oder mehrere zehntel Sekunden bleiben unberücksichtigt.
 - Falls ein Musikstück vor dem bestimmten Zeitpunkt für den Beginn des Intervallsuchlaufs endet, wird der Suchlauf für die ersten 10 Sekunden durchgeführt.
 - Falls ein Musikstück weniger als 10 Sekunden dauert, wird der Intervallsuchlauf auf die Länge des Musikstückes beschränkt.
 - Aus diesem Grund ist es nicht möglich, für die Funktion Highlight-Scanning eine längere Zeit als die Dauer des Musikstückes einzustellen. Bei längeren Musiktiteln kann entsprechend eine längere Zeite für die Funktion eingestellt werden.

Verwendung der Betriebsarten für Titelwiederholung und Wiedergabe in beliebiger Reihenfolge

Drücken Sie die Taste **5** zum Einstellen der Titelwiederholungs- oder der Zufallswiedergabefunktion. Die Anzeige im Display **12** wechselt bei jedem Tastendruck wie folgt:

Titelwiederholung → Zufallswiedergabe → Freigabe



Die Anwendung der Funktionen für Titelwiederholung

Mit dieser Funktion können Sie einen Titel beliebig oft wiederholen.

1. Drücken Sie während der Wiedergabe Ihres Lieblingstitels die Taste ⑤ zur Einstellung der Titelwiederholungsfunktion. Anschließend können Sie diesen Titel beliebig oft hintereinander hören.
 2. Drücken Sie zum Ausschalten der Titelwiederholungsfunktion die Taste ⑤ noch einmal. (Die Rahmenbeleuchtung ⑫ erlischt.)
- Bei nicht aktivierter Titelwiederholung werden die CDs im Magazin eine nach der anderen von Anfang bis zum Ende und erneut von CD 1 wieder und wieder abgespielt.

Wiedergabe in beliebiger Reihenfolge

In dieser Wiedergabe-Betriebsart wählt der eingebaute Mikroprozessor die Spurnummern in beliebiger Reihenfolge. Dadurch erleben Sie ein ganz neues Musikgefühl.

1. Drücken Sie die Taste ⑤ zum Einstellen des Zufallswiedergabemodus. Nach Abspielen des gerade laufenden Titels, wählt das Gerät die folgenden Titel in Zufallsreihenfolge.
 2. Drücken Sie zum Ausschalten des Zufallswiedergabemodus die Taste ⑤. (Die Anzeige ⑫ erlischt.)
- Da die Titel in beliebiger Reihenfolge wiedergegeben werden, ist es möglich, daß ein Titel zweimal hintereinander abgespielt wird.
 - Bei Verwendung des Multi-Play CD-Spielers kann jede beliebige Spur von jeder CD im Magazin gewählt werden. Bei Verwendung eines älteren Modells von Multi-Play CD-Spielern (CDX-M100) werden bei der Wiedergabe in beliebiger Reihenfolge nur die Spuren einer einzelnen CD gewählt.

Verwendung der CD-Titelwiederholungsfunktion

Mit Hilfe dieser Funktion können gewünschte Titel einer CD wiederholt abgespielt werden.

1. Drücken Sie die Taste ⑤ mindestens 2 Sekunden lang. Daraufhin erscheint die folgende Anzeige ⑫ im Display:



2. Drücken Sie zum Ausschalten der CD-Titelwiederholung die Taste ⑤ noch einmal mindestens 2 Sekunden lang.

Über den Schnellvorlauf und Rücklauf

1. Die Beleuchtung der manuelle Anzeige ⑬ durch Drücken der Taste ⑥ einschalten.
 2. Drücken Sie die (+) Seite der Taste ② für den Schnellvorlauf, und zum Rücklauf die (-) Seite der gleichen Taste.
- Der Klang wird während des Schnellvorlaufs- und Rücklaufbetriebs wiedergegeben.

Wiedergabe des Programms

Mit dieser Funktion können Sie eine Wiedergabefolge aller Titel programmieren, die auf den im Magazin ein liegenden CD-Platten enthalten sind.

- Die ITP-Funktion kann nicht verwendet werden, wenn CDX-M70 oder CDX-M100 angeschlossen sind.
- Für ein einziges Magazin können bis zu 32 Titel vorprogrammiert werden.
- Es können bis zu 16 Magazine (höchstens 32 Auswahlen per Magazin) individuell programmiert werden. Programmieren Sie mehr als 16 Magazine, so werden alte Programme automatisch durch neue ersetzt.
- Die automatisch Magazine Programm-Auswahl (AMPS) findet das richtige Programm vom Speicher automatische wieder, sobald ein vorprogrammiertes Magazin eingelegt wird. Vorprogrammierte Magazine sind identifiziert bei Benutzung der CD im Fach 1 des Magazines. Stellen Sie daher sicher, daß das Fach 1 eine CD-Platte enthält.

Programmieren

1. Während der Wiedergabe einer Disc die zu programmierende Disc und die Spur wählen. (Sie Seite 91-92).
2. Die ITP-Taste ④ zum Speichern der wiedergegebenen Spur drücken.



Anzeige der in den Speicher eingegebenen Schrittnummer.

3. Die obigen Prozeduren 1 und 2 können so lange wiederholt werden, bis Sie maximal 32 Programmierungen vorgenommen haben.
- Bei Wahl des 33. Schrittes erscheint "FULL" um anzuzeigen, daß keine weiteren Eingaben programmiert werden können.



- Die ITP-Speicherfunktion kann nicht während der Musikwiederholung oder einer beliebigen Wiedergabefolge verwendet werden.
- Falls Bereits eine Anzahl von Eingaben im Speicher vorhanden sind, wird die neue Wahl zum letzten Schritt hinzugefügt.

Wiedergabe des Programms

1. Wenn die ITP Taste ④ länger als zwei Sekunden während der normalen Wiedergabe gedrückt wird, beginnt die programmierte Wiedergabe. (Die ITP-Anzeige ① leuchtet auf.)



Die Schrittnummer des wiedergegebenen Stücks wird angezeigt.

2. Die ITP-Taste ④ zum Unterbrechen der Programmwiedergabe erneut drücken.
- Während der programmierten Wiedergabe kann man die Taste ② auch zum Suchen einer bestimmten Schrittnummer der eingegebenen Programmabschnitt benutzen.
- Wenn das Ende des Programms erreicht ist, beginnt die programmierte Wiedergabe erneut mit dem ersten Titel der einprogrammierten Folge.
- Bei der Wiedergabe eines Magazines ohne ein eingegebenes Programm wird "EMPTY" für ca. drei Sekunden angezeigt.

Löschen des Programms

Einzelne oder alle eingegebenen Stücke des Programms im entsprechenden Magazin können gelöscht werden.

Löschen eines einzelnen Stückes:

1. Die Taste ② während der programmierten Wiedergabe drücken und den zu löschenden Schritt aufsuchen.
 2. Die Taste ① zum Löschen des Programms mindestens zwei Sekunden zum Löschen des wiedergegebenen Stücks drücken.
- Nach dem Löschen der gewünschten Spur rückt das dem gelöschten Stück folgende programmierte Stück einen Schritt in der Folge der vorherigen Position auf.

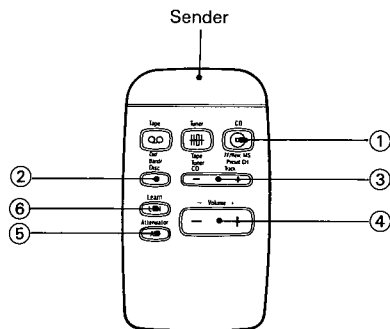
Löschen des gesamten Programms:

Während der Wiedergabe einer Disc die Taste ① für mindestens zwei Sekunden drücken. Alle gespeicherten Programme im gerade wiedergebenden Magazin werden gelöscht.



CD-Wiedergabe mit Fernbedienung

- Mit dem KEH-M8300RDS wird keine Fernbedienung mitgeliefert. Bei Bedarf eine zusätzlich erhältliche CD-R52 verwenden.



① CD

Das Gerät schaltet auf CD-Wiedergabebetrieb. Drücken Sie die Taste zum Ausschalten der CD-Wiedergabe noch einmal.

② Plattennummer-Suchlauf

Diese Taste wird benutzt, um die Nummer der in dem Magazin geladenen Disc anzugeben. Jeder Druck dieser Taste erhöht in Folge die Nummer.

③ Titelnummer-Suchlauf

Diese Taste drücken, um einen Abschnitt (Titelnummer) auf der gegenwärtigen Disc aufzufinden. Drücken Sie die (+)-Seite, um die Titelnummer zu erhöhen, und drücken Sie entsprechend die (-)-Seite, um die Titelnummer zu mindern. Wird eine Seite der Taste gedrückt gehalten, wird die Titelnummer mit hoher Geschwindigkeit geändert.

④ Lautstärke

Die (+)-Seite drücken, um die Lautstärke zu erhöhen und entsprechend die (-)-Seite drücken, um die Lautstärke zu senken.

⑤ Lautstärke-Absenkung

Diese Taste drücken, um die Lautstärke auf 1/10 der gegenwärtigen Einstellung zu mindern.

Wird diese Taste nochmals gedrückt, kehrt die Lautstärke wieder zum ursprünglichen Wert zurück.

- Diese Funktion steht nur bei Benutzung der Fernbedienung zur Verfügung.

⑥ Lernfunktions-Taste

Diese Taste übernimmt eine Tastenfunktion, die mit der Lernfunktion eingegeben wurde. Siehe Abschnitt "Lernfunktion" auf Seite 87 für weitere Hinweise.

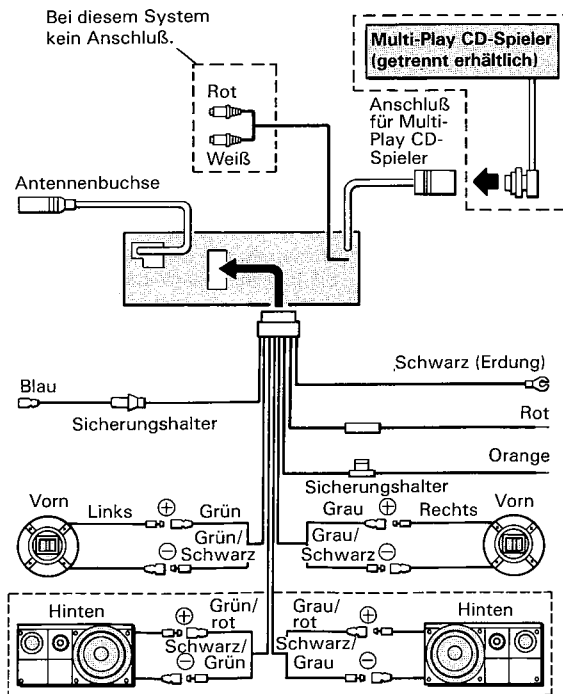
Anschlüsse

Hinweise:

- Zur Verhütung von Kurzschlüssen muß das ⊖ Batteriekabel vor dem Einbau abgetrennt werden.
- Die mit Farben gekennzeichneten Zuleitungskabel unbedingt richtig anschließen. Falsche Anschlüsse können Betriebsstörungen zur Folge haben.
- Das Erdungskabel unbedingt an Metall, wie etwa die Karosserie des Wagens, anschließen. Wenn das Kabel nicht richtig angeschlossen ist, funktioniert das Gerät nicht.
- Da dieses Gerät mit einer BPTL-Schaltung versehen ist, dürfen die ⊖ Lautsprecherkabel von rechtem und linkem Lautsprecher nicht zusammengeschlossen oder direkt geerdet werden.
- Zum Anschließen der verschiedenen Kabel des Verstärkers und anderer Geräte lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung und führen die Anschlüsse ordnungsgemäß aus.
- Für dieses Gerät können nur Hochleistungslautsprecher mit einer Eingangsleistung von mindestens 25 W und einer Impedanz von 4 bis 8 Ohm verwendet werden. Lautsprecher mit abweichenden Daten können beschädigt werden.
- Wenn ein Leistungsverstärker an dieses System angeschlossen wird, ist sicherzustellen, daß das blaue Kabel nicht mit dem Netzanschluß des Verstärkers verbunden wird. Auch beim Anschluß des Systems an eine Autoantenne das blaue Kabel nicht mit dem Netzanschluß der Antenne verbinden. Eine solche Verbindung kann Überstrom zur Folge haben und Fehlfunktionen verursachen.
- Sicherstellen, daß das Antennenkabel so weit wie möglich vom Lautsprecherkabel verlegt wird, um Rauschen zu verhindern. Play CD-Wechsler, z.B. CDX-M50, muß das Verbindungskabel aus dem gleichen Grund so weit wie möglich vom Antennenkabel verlegt werden.

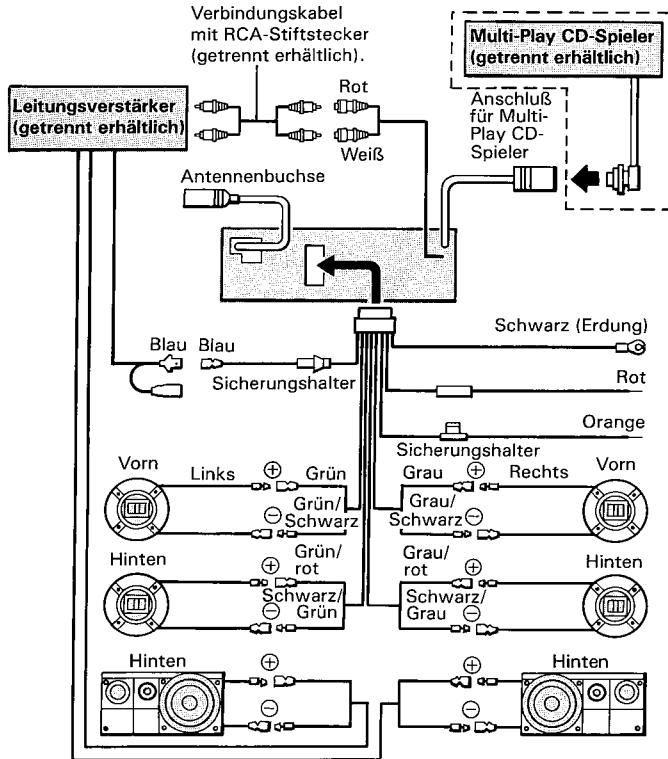
Blau	Bei Anschluß dieses Gerätes an einen Leistungsverstärker sollte das blaue Kabel mit dem blauen Kabel des Leistungsverstärkers (Systemsteuerungsanschluß) verbunden werden. Bei Anschluß an eine Autoantenne sollte das blaue Kabel mit dem Relais-Steueranschluß der Autoantenne verbunden werden. (Max. 300 mA, 12 V Gleichstrom)
Orange	An eine Stromversorgung anschließen, die unabhängig vom Zündschloß immer Strom führt.
Rot	An eine Stromversorgung anschließen, (12 V Gleichstrom), die mit dem Zündschloß ein- und ausgeschaltet wird.
Schwarz (Erdung)	An die Karosserie (Metallteil) anschließen.

2/4-Lautsprecher-System



Bei einer Anlage mit nur 2 Lautsprechern darf hier nichts angeschlossen werden.

6-Lautsprecher-System



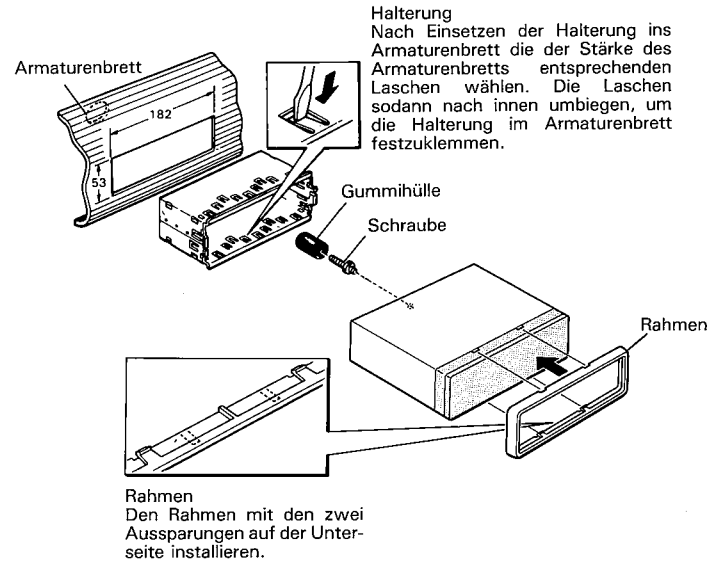
Einbau

Hinweis:

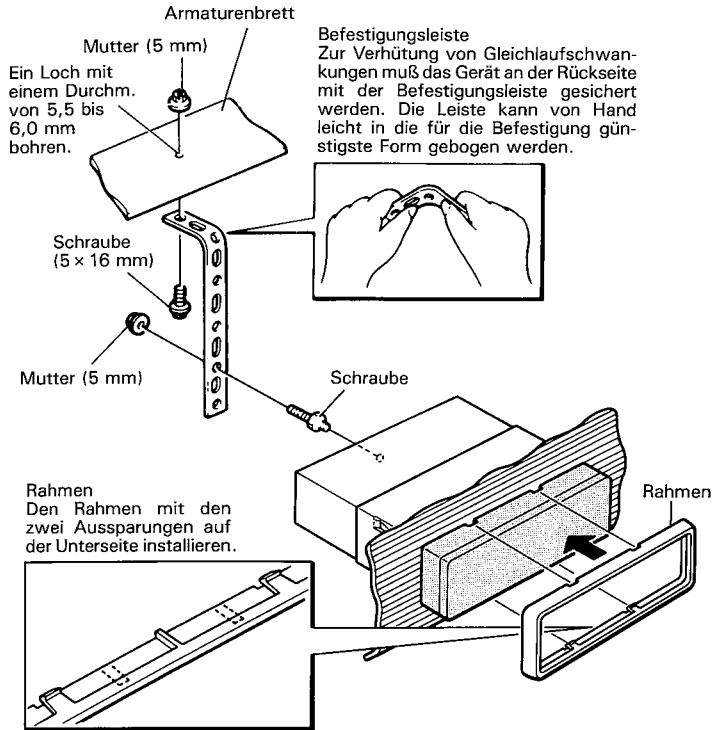
- Für ordnungsgemäßen Einbau nur die mit dem Gerät gelieferten Teile verwenden. Verwendung anderer Teile kann Betriebsstörungen zur Folge haben.
- Falls der Einbau das Bohren von Löchern oder andere Modifikationen des Fahrzeugs erfordert, einen Fachhändler zu Rate ziehen.
- Verwenden Sie nicht die Frontplatte, um das Gerät bei Einbau oder Verdrahtung festzugreifen. Die Frontplatte könnte sich vom Gerät trennen und das Gerät könnte fallen.
- Falls der Einbauwinkel von der Horizontale gesehen größer als 30° ist, so kann es vorkommen, daß das Gerät nicht optimal arbeitet.



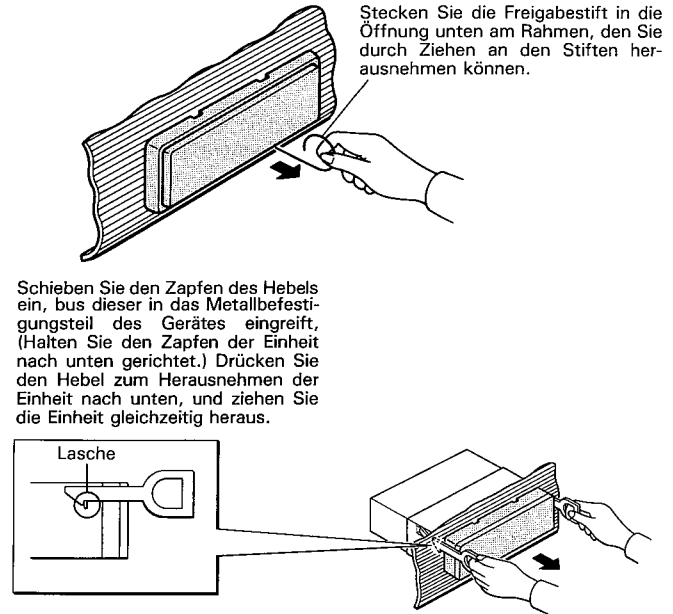
Einbau mit Gummihülle



Einbau ohne Verwendung der Gummihülle



Ausbau des Geräts



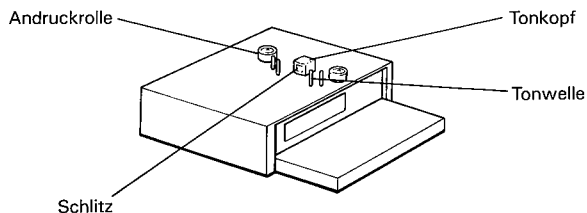
Tonkopf-Reinigung

Der Wiedergabetonkopf spielt eine wichtige Rolle bei der Wiedergabe von Aufnahmen. Falls der Tonkopf verschmutzt ist, läßt die Wiedergabequalität nach und Tonausfälle könnten auftreten. Der Tonkopf sollte deshalb regelmäßig gereinigt werden (ein-bis zweimal pro Monat).

Hierfür ein Wattestäbchen in absoluten Alkohol oder Tonkopfreinigungsflüssigkeit tauchen und den Schlitz im Tonkopf säubern.

Tonkopfposition

Der Tonkopf befindet sich auf der rechten Seite des Cassetten-schachtes, ungefähr gleich weit von Gerätefront und -rückseite entfernt.



Hinweis:

- Keine Metallteile oder Magnete mit den Tonköpfen in Berührung bringen. Keine mit Watte oder Verbandstoff umwickelte Pinzetten oder Zangen verwenden. Dadurch kann der Tonkopf verkratzt werden.
- Bei Verwendung einer Reinigungscassette, jene lediglich einmal auf einer Seite durchlaufen lassen. Zu häufige Benutzung einer Reinigungscassette nutzt die Tonköpfe schneller ab. Unbedingt die Gebrauchsanleitung für die Reinigungscassette vor Gebrauch durchlesen.

Vorsichtsmaßnahmen

- Um einen einwandfreien Betrieb des Geräts zu garantieren, die Innentemperatur des Fahrzeugs mit Klimaanlage oder Heizung innerhalb eines normalen Bereichs halten.
- Beim Auswechseln von Sicherungen darauf achten, daß die Kapazität der neuen Sicherung den Angaben auf dem Sicherungshalter entspricht.
- Falls das Band ungleichmäßig aufgespult wurde, so ist die für die Wiedergabe erforderliche Abspulskraft zu groß, weshalb automatisch auf die andere Cassettenseite umgeschaltet wird (das Gerät erfaßt, daß das Bandende erreicht ist). Wenn dies vorkommt, das Band zuerst schnell aufspulen und danach abspielen.
- Keine längeren Bänder als C-90 (90 Minuten) verwenden. C-120 (120 Minuten) Bänder sind sehr dünn und können nicht verwendet werden, da sie sich ausdehnen und unzulänglich arbeiten.
- Cassetten nie direkter Sonnenbestrahlung aussetzen, da sie zu heiß werden und sich verformen.
- Cassetten nie in die Nähe von Magneten bringen. Magnete können Teile von Bandaufzeichnungen löschen.
- Bei Nichtgebrauch Cassetten unbedingt gut aufbewahren. Cassetten sauber zurücklaufen lassen und in einer Cassettenbox aufbewahren.
- Falls das Gerät nicht ordnungsgemäß arbeitet, die beweglichen Teile nicht ölen und das Gerät nicht auseinanderbauen.
- Beim Ersetzen der Wagenbatterie besteht die Gefahr, daß die gespeicherten Frequenz- und Zeiteinstellungen gelöscht werden. Wenn dies der Fall sein sollte, müssen neue Einstellungen vorgenommen werden.
- Während des Fahrens die Lautstärke gering genug einstellen, damit auch die Außengeräusche wahrgenommen werden können.

Im Störfall

Falls das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, so ziehen Sie Ihren Händler oder die nächstgelegene autorisierte PIONEER-Kundendienststelle zu Rate.

Technische Daten

Allgemeines

Stromversorgung	Gleichstrom 14,4 V (10,8–15,6 V zulässig)
Erdungssystem	Negative Klemme an Masse
Max. Leistungsaufnahme	8,0A
Abmessungen (Chassis)	180 (B) × 50 (H) × 155 (T) mm
(Frontplatte)	188 (B) × 58 (H) × 18 (T) mm
Gewicht	1,8 kg

Verstärker

Max. Ausgangsleistung	25 W × 4 (EIAJ)
Dauerleistung	13 W × 4 (1% Klirr bei 1 kHz)
Lastimpedanz	4Ω (4–8Ω zulässig)
Klangregler (Tiefen)	± 10 dB (100 Hz)
(Mitte)	± 10 dB (1 kHz)
(Höhen)	± 10 dB (10 kHz)
Loudness	+ 12 dB (100 Hz), + 7 dB (10 kHz)
	(Lautstärke: – 30 dB)

Nominaler Ausgangspegel/

Ausgangsimpedanz (Vorausgang)	500 mV/1 kΩ
-------------------------------------	-------------

Cassettenteil (KEH-M9300RDS)

Cassette	Kompaktcassette (C-30–C-90)
Bandgeschwindigkeit	4,8 cm/sek.
Schneller Vorlauf/Rücklauf	Ungefähr 100 sek. bei C-60
Gleichlaufschwankungen	0,08% (WRMS)
Frequenzgang	Metall: 30 – 22.000 Hz (± 3 dB)
Stereo-Kanaltrennung	45 dB
Geräuschspannungsabstand	Metall: Dolby C NR EIN: 71 dB (IEC-A Netz)
	Dolby B NR EIN: 65 dB (IEC-A Netz)
	Dolby NR AUS: 57 dB (IEC-A Netz)

Cassettenteil (KEH-M8300RDS)

Cassette	Kompaktcassette (C-30–C-90)
Bandgeschwindigkeit	4,8 cm/sek.
Schneller Vorlauf/Rücklauf	Ungefähr 100 sek. bei C-60
Gleichlaufschwankungen	0,08% (WRMS)
Frequenzgang	Metall: 30–19.000 Hz (± 3 dB)
Stereo-Kanaltrennung	45 dB
Geräuschspannungsabstand	Metall: Dolby B NR EIN: 65 dB (IEC-A Netz)
	Dolby NR AUS: 57 dB (IEC-A Netz)

UKW-Tuner

Frequenzbereich	87,5–108 MHz
Nutzempfindlichkeit	8 dBf (0,7 μV/75 Ω, Mono)
50 dB Empfindlichkeitsschwelle	13 dBf (1,2 μV/75 Ω, Mono)
Geräuschspannungsabstand	70 dB (IEC-A Netz)
Verzerrungen	0,3% (bei 65 dBf, 1 kHz, Stereo)
Frequenzgang	30–15.000 Hz (± 3 dB)
Stereo-Kanaltrennung	40 dB (bei 65 dBf, 1 kHz)

MW-Tuner

Frequenzbereich	531–1.602 kHz
Nutzempfindlichkeit	18 μV (25 dB) (S/N: 20 dB)
Trennschärfe	50 dB (± 9 kHz)

LW-Tuner

Frequenzbereich	153–281 kHz
Nutzempfindlichkeit	30 μV (30 dB) (S/N: 20 dB)
Trennschärfe	50 dB (± 9 kHz)

Hinweis:

Änderungen der technischen Daten und des Designs bleiben aufgrund von Produktverbesserungen ohne Ankündigung vorbehalten.


Características

• Sintonizador electrónico

La ubicación de las frecuencias difiere según el área. Esta unidad ha sido diseñada de acuerdo a la ubicación de las frecuencias de las emisoras de Europa Occidental, Asia, Cercano y Medio Oriente, Africa, Australia y Oceanía. Si se utiliza esta unidad en otras áreas, la recepción de AM puede ser deficiente. La función RDS no funcionará en las zonas donde no estén disponibles los servicios de radiodifusión de RDS.

Nota:

- El "Pioneer Car Stereo-Pass" adjunto se utiliza solamente en Alemania Occidental.

- Función de control del reproductor de múltiple CD para completo control del reproductor de múltiple CD con portadiscos.
- El sistema RDS dispone de una recepción automática de recepción automática de frecuencia substitutiva, display del nombre de la red/emisora, y recepción de la información del tráfico.
- "Control automático de recepción" (ARC) incorporado, de alta sensibilidad, para el control automático de separación de estéreo, "muting" y frecuencia, según la intensidad de la señal de FM recibida.
- Sistema de sintonización versátil (por preselección, por detección de emisoras preseleccionadas, por búsqueda o manual).
- Deck de cassette de diseño lógico para controles fáciles sensibles al toque.
- Sistema de reducción de ruido Dolby B-C NR incorporado, para reducir el soplido de cinta.
(Esta función está incluida en los modelos KEH-M9300RDS.)
- El panel frontal extraíble protege contra robos.
- El color de la iluminación del panel frontal puede cambiarse instantáneamente entre verde y ámbar (iluminación dual).
- Alto nivel de potencia de 4 x 25 W. Permite seleccionar diferentes sistemas de altavoces: sistema de 2-, 4- ó 6 altavoces (con un amplificador de potencia opcional).
- Reducción de ruido Dolby fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
DOLBY y el símbolo de la D doble  son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Uso del panel frontal extraíble

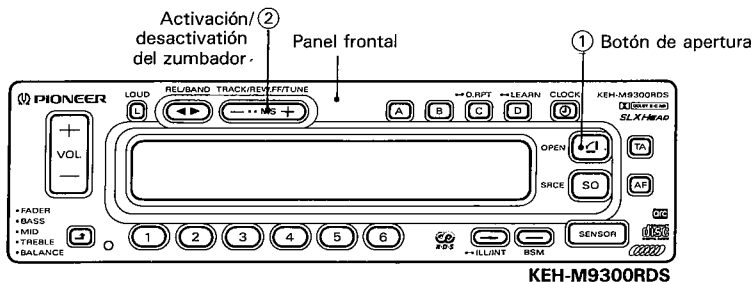
El panel frontal de esta unidad puede ser retirado para prevenir de robos.

Asimismo, para evitar que se olvide retirar el panel frontal, 5 segundos después de desactivar la llave de encendido, si el panel frontal está todavía sujeto, sonará el zumbador por unos segundos.

Si desea cancelar el sonido del zumbador, realice lo siguiente. Mantenga presionado el lado menos (-) del botón ② y gire la llave de encendido del vehículo de OFF a ON. Si repite este procedimiento, se restablecerá el sonido del zumbador.

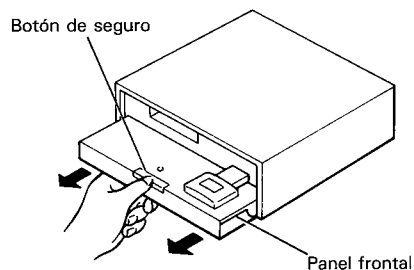
Desmontaje del panel frontal

1. Presione el botón ① para abrir el panel frontal.

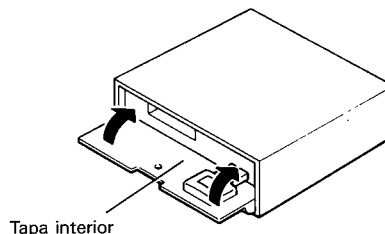


- El botón ① puede utilizarse sólo cuando la llave de encendido está activada, o dentro de 30 segundos después de desactivar la llave de encendido. Si han pasado más de 30 segundos, el botón ① no podrá abrir el panel frontal.

2. Mientras sostiene presionado el botón de seguro, tire del panel frontal hacia su posición.
- Tenga cuidado de no hacer presión sobre el display ni dejar caer el panel frontal.

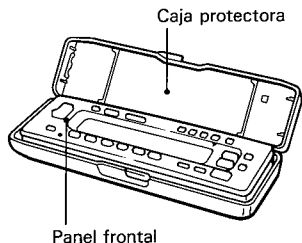


3. Cierra la tapa interior.



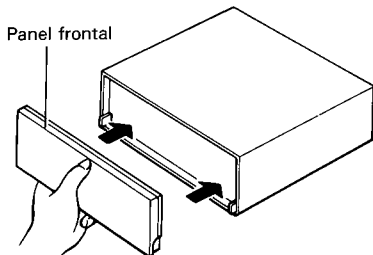
- Cuando el panel frontal esté abierto, mantenga siempre cerrada la tapa interior, ya que si no la sujeción o el polvo podría entrar en la ranura de inserción del casete y provocar el mal funcionamiento.

4. Guarde el panel frontal retirado en la caja protectora suministrada.



Para volver a colocar el panel frontal

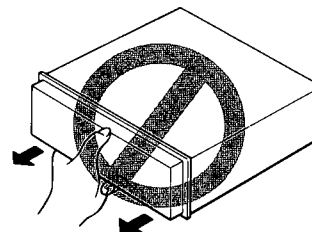
1. Cerciórese de que la tapa interior se encuentra cerrada.
2. Empuje el panel frontal en el cuerpo principal.



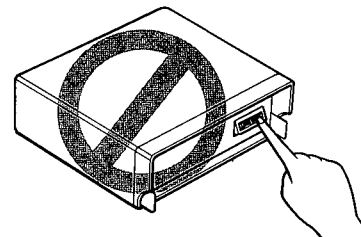
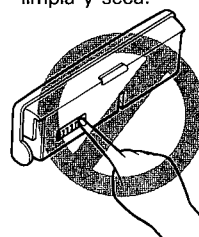
- Cuando cambie el panel frontal, no presione sobre el display o botones de control.
- Si el panel frontal no está correctamente instalado, podría ocurrir que no se abra al pulsar el botón de apertura, o que no opere al pulsar un botón de accionamiento. En este caso, empuje ligeramente el panel frontal hacia abajo.

Precauciones

- No fuerce el panel frontal para retirarlo.



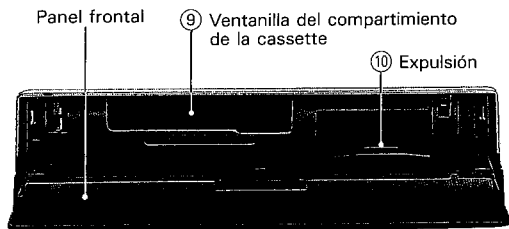
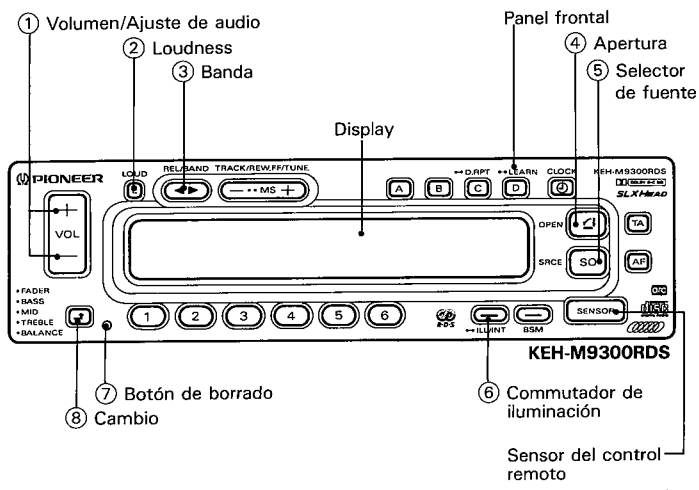
- No toque los contactos del panel frontal o cuerpo de la unidad, ya que puede provocar un contacto eléctrico defectuoso. Si se observan suciedad u otras sustancias extrañas, quítelas con una tela limpia y seca.



Precauciones acerca de la manipulación del panel frontal

- No deje el panel frontal en lugares donde quede expuesto a altas temperaturas o a la luz directa del sol.
- No deje caer el panel frontal ni lo someta a golpes de cualquier índole.
- No permita que agentes volátiles tales como bencina, diluyente o insecticida entren en contacto con la superficie del panel frontal.
- Nunca intente desarmar el panel frontal.

Ajuste de volumen y tono



Uso del botón de borrado

Una vez que todas las conexiones hayan sido efectuadas, presione el botón 7 con un objeto delgado y puntiagudo. A pesar de no ocurrir normalmente, el microprocesador que controla el funcionamiento de la unidad puede ser afectado por ruido electrostático. Esto es generalmente indicado para síntomas tales como la falta de suministro de energía a la unidad al activarla, funcionamiento incorrecto de botones y controles, o una indicación anormal en el display. Si esto sucediera, presione el botón 7 usando un objeto delgado y puntiagudo para reajustar el microprocesador. Tenga presente que al hacer lo anteriormente descrito, todos los controles de audio serán desajustados, y usted deberá hacer los ajustes deseados nuevamente. Al efectuarse esta operación, todos los datos contenidos en la memoria, como por ejemplo las frecuencias almacenadas en la memoria de preselección, serán borrados. Por lo cual es necesario efectuar nuevamente todos los ajustes deseados.

Interruptor de puesta en marcha

Sintonizador

Presione el botón 5 para encender el sintonizador. Presione el botón 5 nuevamente para apagarlo.

Cinta

Presione el botón 4 a fin de abrir el panel frontal, y cargue un casete a través de la ranura de inserción del mismo (9). El casete se reproducirá. Para extraer el casete, presione el botón 4 a fin de abrir el panel frontal y presione el botón 10.

Nota:

- Ninguna de las operaciones de botón excepto el botón ⑩ funcionan mientras el panel frontal se encuentra abierto. Utilice los botones de control luego de cerrar el panel frontal.
- Durante la operación, la alimentación a esta unidad se desactiva si el motor es puesto en marcha o si el encendido se desactiva luego colocado en ACC u ON nuevamente mientras el panel frontal está abierto. En este caso, cierre el panel frontal para reanudar la operación.

Selector de fuente

Cuando haya un casete cargado y presione el botón ⑤, la fuente cambiará en el orden de reproductor de casetes → sintonizador → desconexión de la alimentación. Si la unidad está combinada con un reproductor de discos compactos múltiple, vendido aparte, como el CDX-M50, la fuente cambiará en el orden de reproductor de discos compactos múltiple → reproductor de casetes → sintonizador → desconexión de la alimentación.

Ajuste de audio

Presione el botón ① para ajustar el volumen. Cada presión del botón ⑧ cambia el display y la función del botón ① es de la siguiente manera: Volumen → Fader → Graves → Medianos → Agudos → Balance

Ajuste de volumen

Presione el lado (+) del botón ① para aumentar el nivel de volumen, y el lado (-) para disminuirlo.



Ajuste del fader

Esta función controla el balance entre los altavoces delanteros y traseros en un sistema de 4 altavoces. Al presionar el lado (+) del botón ①, el sonido de los altavoces delanteros será acentuado, y al presionar el lado (-), el sonido de los altavoces traseros será acentuado.

Para el sistema de 2 altavoces, ponerlo en FAD. 0.

(En el caso de un sistema de 4 altavoces, el fader ajusta el balance entre los pares de altavoces delanteros y traseros.) En el caso de un sistema de 6 altavoces (4 altavoces conectados a esta unidad y 2 altavoces conectados a un amplificador de potencia exterior conectado al Preout), el balance delanterotrasero se efectúa entre los 2 altavoces delanteros y el resto.



Ajuste de los tonos graves

Presione el lado (+) del botón ① para aumentar el nivel de graves, y presione el lado (-) para disminuirlo.



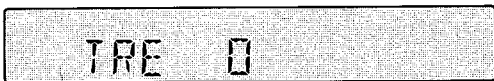
Ajuste de los tonos medianos

Pulsando el lado (+) del botón ① aumentan los tonos medios, y pulsando el lado (-), disminuyen.



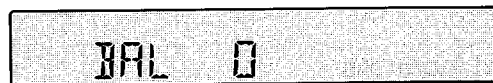
Ajuste de los tonos agudos

Presione el lado (+) del botón ① para aumentar el nivel de los tonos agudos, y presione el lado (-) para disminuirlo.



Ajuste de balance

Al presionar el lado (+) del botón ①, el sonido del altavoz izquierdo será acentuado, y al presionar el lado (-), el sonido del altavoz derecho será acentuado.



- Cuando efectúe los ajustes de fader, graves, medianos, agudos o de balance, el indicador se detiene en el reglaje central. Unos 5 segundos después de efectuar el ajuste, el display regresa a su estado anterior.

Uso del ajustador de nivel de fuente

Se puede desear ajustar el volumen cuando se ha cambiado la fuente a radio, cinta, o CD o cuando se ha cambiado la banda de radio desde FM a MW/LW. El ajuste puede realizarse en base al volumen de FM de la siguiente manera:

1. Para cambiar la fuente utilice el botón ⑤. (En caso de la radio, cambie la banda a MW/LW.)
2. Sostenga presionado el botón ⑧ por aproximadamente 2 segundos, y el display le mostrará el volumen de la fuente.



-
3. Para aumentar el volumen, presione el lado (+) del botón ①, y para disminuir presione el lado (-). Ahora puede ajustar el volumen dentro de una gama de $V - 4$ y $V + 4$. Cuando han transcurrido cinco segundos luego del ajuste, el display vuelve automáticamente a mostrar lo anterior.
- No puede hacerse ningún ajuste cuando se sintoniza una estación de FM.

Uso del loudness

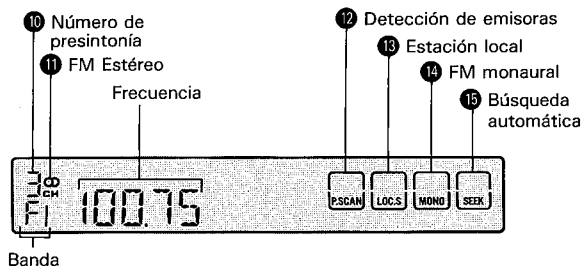
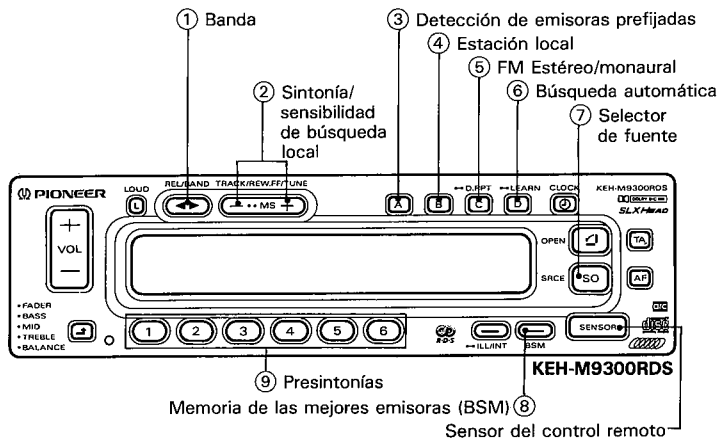
Presione el botón ② y la indicación LOUD aparecerá en el display. La función del loudness intensifica la gama de frecuencias altas y bajas proporcionando una mayor potencia de salida incluso a bajos niveles de volumen.



Cambio del color de la iluminación

Si mantiene presionado el botón ⑥ durante más de 2 segundos, el color de iluminación cambiará entre verde y ámbar. Si presiona el botón de borrado ⑦, la iluminación volverá a ser ámbar.

Utilización del sintonizador



1 Al presionar el botón (7), se activa el sintonizador. Este botón sirve para activar el sintonizador y cortar la alimentación eléctrica.

- La operación de este equipo diferirá si hay un casete insertado en la unidad, o si la unidad tiene conectado un reproductor de discos compactos múltiple vendido aparte. Con respecto a los detalles, consulte la sección sobre el selector de fuente de la página 108.

2 Presione el botón (1) para seleccionar las bandas.

F I → F II → F III → M/L
 (FM1) (FM2) (FM3) (MW/LW)

Use el botón (2) para cambiar entre MW (531–1.602 kHz) y LW (153–281 kHz).

3 Uso de la función de búsqueda automática de emisoras.

Confirme que está iluminado el cuadro de búsqueda (15) ubicado en el visualizador. De no estarlo, presione el botón (6) para iluminarlo. Presione el lado (+) o (-) del botón (2). El sintonizador sintonizará automáticamente la siguiente frecuencia más alta si presiona el lado (+), o la siguiente frecuencia más baja si presiona el lado (-).

4 Ajuste el nivel de volumen y los tonos (vea la página 108).

5 Asigne la frecuencia sintonizada a uno de los botones de preselección (9) (memoria de preselección).

Presione y mantenga presionado uno de los botones de preselección (9) durante por lo menos dos segundos. La frecuencia quedará asignada al botón seleccionado cuando el indicador de número de preselección (10) deje de destellar en el display. Se podrán programar hasta 18 emisoras de FM (6 de FM1, 6 de FM2 y 6 de FM3) y 6 emisoras de MW/LW en los botones de preselección (9).

6 Una vez que una estación haya sido programada en un botón de preselección (9), usted sólo tendrá que presionar ese botón para sintonizarla.

Esto también hará que el número del botón presionado aparezca en la posición (10) del display.

BSM (Memoria de las mejores emisoras)

Esta función le permite localizar automáticamente las emisoras con señales más fuertes y asignar sus frecuencias, también automáticamente, a los botones de preselección ⑨ según la intensidad de sus señales (de más fuerte a más débil). Esta función es de gran utilidad para localizar emisoras locales mientras conduce el vehículo.

1. Presione el botón ① para seleccionar la banda.
2. Presione y mantenga presionado el botón ⑧. Después de aproximadamente dos segundos sonará un "pitido" para indicar que la operación de búsqueda BSM ha comenzado. En este momento, la indicación "BSM" aparecerá en el display.



3. Una vez que la operación de búsqueda BSM haya finalizado y que las frecuencias hayan sido asignadas a los botones 1 a 6 de preselección ⑨, la indicación de frecuencia retornará al display.
- Al final de la operación de búsqueda BSM, la frecuencia mostrada será la asignada al botón ① de preselección ⑨.
 - Si hubiese menos de seis emisoras con señales fuertes en el área, a algunos de los botones de preselección ⑨ no le serán asignadas emisoras, por lo que conservarán las emisoras que les hayan sido asignadas previamente.
 - En áreas donde haya pocas emisoras con señales fuertes, la operación de búsqueda BSM podrá demorarse hasta 30 segundos.
 - Para cancelar la operación de búsqueda BSM, presione nuevamente el botón ⑧.

Búsqueda automática de emisoras preseleccionadas

Esta función le permite monitorizar automáticamente las emisoras asignadas a los botones de preselección.

1. Al pulsar el botón ③, se enciende el cuadro de exploración de prefijación ⑫ y parpadea el número prefijado ⑩. Cada emisora asignada a los botones de preselección ⑨ será automáticamente sintonizada durante aproximadamente ocho segundos.
2. Cuando encuentre la emisora deseada presione el botón ③ nuevamente para cancelar la operación de búsqueda automática de memorias preseleccionadas y permanecer en esa emisora.

Sintonización manual

Sintonice manualmente cuando las emisoras sean demasiado débiles para ser captadas mediante la función de búsqueda de emisoras.

1. Apague el cuadro de búsqueda SEEK ⑬ presionando el botón ⑥.
2. Cada vez que se presione el lado (+) del botón ②, la frecuencia aumentará en saltos de 50 kHz en la banda de FM, 9 kHz en la banda de MW, y 1 kHz en la banda de LW. Al presionar el lado (-) del botón ②, la frecuencia disminuirá. Al mantener presionado uno de los lados del botón ②, la frecuencia cambiará a alta velocidad.

Para cambiar entre los modos estéreo de FM y monaural

Generalmente, es mejor dejar que la función ARC (control de recepción automática) ajuste las condiciones óptimas de audición. ⑭ se enciende durante la recepción de radiodifusión en estéreo. Cuando haya demasiado ruido, usted podrá presionar el botón ⑤ para obtener una recepción más clara en modo monaural (Se enciende el cuadro de FM mono ⑬).

Ajuste de la sensibilidad de búsqueda

La función de búsqueda de emisoras de este sintonizador le permite seleccionar entre el modo Local para la recepción de emisoras con señales fuertes solamente, y el modo DX (distancia) para la recepción de emisoras débiles. El modo Local tiene cuatro niveles de sensibilidad de búsqueda para FM, y dos niveles de sensibilidad de búsqueda para MW/LW, lo que permite una fácil adaptación a las condiciones locales.

Cambio de la sensibilidad de búsqueda del modo Local

1. Use el botón ① para seleccionar una banda.
2. Al mantener oprimido el botón ④ por más de dos segundos, el display mostrará la sensibilidad de búsqueda del modo local por aproximadamente cinco segundos.



(Ejemplo: LOC-2)

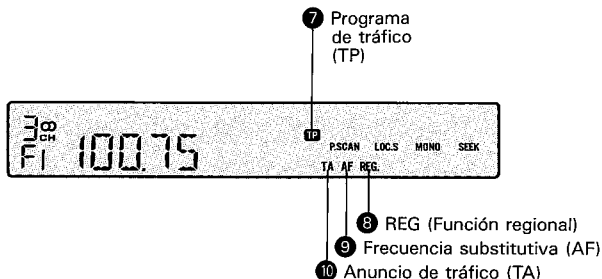
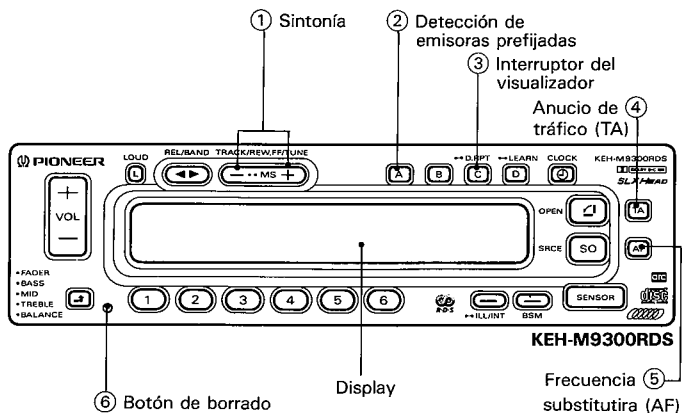
3. Mientras la sensibilidad de búsqueda del modo local permanece indicada en el display, presione el lado (+) de botón ② para aumentar el nivel de sensibilidad, o el lado (-) para disminuirlo.
FM : LOC-1 ⇌ LOC-2 ⇌ LOC-3 ⇌ LOC-4
MW/LW: LOC-1 ⇌ LOC-2
- Con el ajuste LOC-4 usted sólo podrá recibir las emisoras con señales más fuertes. Al disminuir el nivel usted podrá recibir progresivamente emisoras más débiles.
- El display de sensibilidad de búsqueda del modo local retorna a la indicación de frecuencia cinco segundos después de haber cambiado la sensibilidad.

Cambio entre los modos Local y DX

Presione el botón ④ entre los modos Local y DX (distancia) de búsqueda de emisoras.

Al encenderse el cuadro de búsqueda local ③, se realiza la sintonía por búsqueda con la sensibilidad de búsqueda local. De otra manera, la sintonización de búsqueda se efectúa con la sensibilidad de búsqueda DX.

Uso de la función RDS



Qué es el RDS?

El RDS (siglas de Radio Data System) es un sistema de información digital desarrollado por la EBU (Unión Europea de Radiodifusión). Este sistema ofrece diversos servicios de información y funciones de resintonización automática a los receptores de FM compatibles con el RDS, mediante la adición de datos digitales a las señales de radiodifusión por FM.

Los datos digitales del RDS incluyen diversos datos, tales como PI, PS, AF, TP y TA.

PI Identificación del programa
 PS Nombre del servicio del programa
 AF Lista de frecuencias substitutivas
 TP Programa de tráfico
 TA Anuncio de tráfico

Función del RDS de esta unidad

Esta unidad está provista de las siguientes funciones para hacer uso de los datos del RDS.

- Display del nombre de la emisora utilizando PS.
- Recepción de AF (frecuencia substitutiva) que sintoniza automáticamente la emisora más fuerte en la red que se escucha, utilizando PI y AF.
- Recepción automática de las emisiones sobre información de tráfico utilizando TP/TA.

Display del nombre de la red/emisora

Conecte el sintonizador y seleccione una de las tres bandas de FM. Cuando se sintonice una emisora de RDS ya sea por el modo manual o de búsqueda, el display de frecuencia cambiará y nos informará del nombre de la red/emisora después de unos pocos segundos, por medio del código PS.

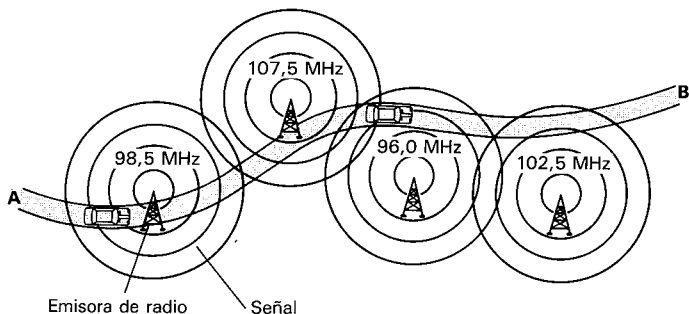
- Las funciones RDS de esta unidad utilizan códigos del RDS transmitidos junto con la radiodifusión en FM. No funciona en las bandas MW o LW.
- Las funciones RDS podrían no operar correctamente en las zonas donde la transmisión del RDS esté en una etapa experimental o existan ciertos defectos en la sistema de emisión.
- Para visualizar la frecuencia, mantenga presionado el botón ③ durante unos 2 segundos. La frecuencia se visualizará durante unos 5 segundos.

Recepción de AF (Frecuencia substitutiva)

Esta unidad vuelve a sintonizar la emisora substitutiva más fuerte de la lista de frecuencias substitutivas (AF). De este modo el usuario podrá seguir escuchando los programas de la misma red mientras conduce.

Ejemplo:

Si existen las siguientes emisoras de una red, la frecuencia de recepción cambiará automáticamente desde 98,5 MHz a 107,5 MHz a 96,0 MHz y a 102,5 MHz, pero el usuario podrá seguir escuchando los programas de la red mientras conduce desde el punto A al punto B.



Recepción de Frecuencia substitutiva

Para permitir la recepción de frecuencia substitutiva, presione el botón (5) (en el visualizador aparecera AF (9)). Una vez sintonizada una emisora de la red RDS, la unidad resintonizará automáticamente el transmisor más fuerte en servicio dentro de la red mediante los códigos PI y AF cuando la emisora sintonizada se vuelva débil, mientras esté conduciendo dentro de la zona o el país servido por dicha red.

• Si la emisora RDS sintonizada no posee datos AF (Lista de frecuencias alternativas) o si la unidad no puede recibir datos AF debido a alguna causa, la función de AF no operará cuando la señal de la emisora RDS sintonizada disminuya por debajo de un cierto nivel. En este caso, destellará AF (9) en el display, indicando que no está en

accionamiento.

- Cuando esté conectado el botón (5), sólo podrán sintonizarse emisoras del RDS mediante sintonización por búsqueda o detección de emisoras preseleccionadas.
- Cuando se activa el BSM mientras esté conectado el botón (5), sólo se preseleccionan emisoras del RDS.
- Se podrían sintonizar emisoras no pertenecientes al RDS, tal como el sistema MBS Sueco como emisora RDS por compartir ambos sistemas la misma frecuencia de subportadora de 57 kHz, lo cual no significa que sea una falla de funcionamiento de esta unidad.
- Cuando la señal procedente de una emisora RDS sintonizada disminuya por debajo de un cierto nivel y se active la función AF podría ocurrir que las otras emisoras de la misma red sean aún más débiles. En este caso destellará AF (9) en el display, indicando que no está en accionamiento.
- Cuando una frecuencia de estación está almacenada en una memoria prefijada para banda FM, la función AF también estará disponible para la emisora almacenada en la memoria de preselección. (Memoria de red)
- Si se presiona el botón (5) antes de seleccionar una estación prefijada, la recepción de frecuencia alternativa funciona cuando se llama nuevamente la estación prefijada. Debido a esto, podrá haber una pausa antes de llegar a la estación, pero esto no es un mal funcionamiento.
- Durante el día, algunas emisoras transmiten programas regionales diferentes de aquellos transmitidos por otras emisoras dentro de la misma red. Si la radio capta un programa regional y desea usted seguir escuchándolo, mantenga presionado el botón (5) por más de dos segundos para seleccionar la función regional (aparecerá en el visualizador la indicación REG (8)). Utilizando, la función regional AF, la radio sintonizará automáticamente aquellas emisoras que transmiten el mismo programa regional. Si embargo, algunas emisoras no cuentan con los DATOS AF para que actúe esta función. (Esto no significa mal funcionamiento de la unidad). Presione nuevamente el botón (5) por más de dos segundos para cancelar la función regional. (Se apagará REG (8)).
- Si la radio se ha ajustado de antemano a FM, está encuchando el reproductor de casetes de o CD de la unidad principal, al presionar

al presionar el botón ⑤ se encenderá la radio para recepción de AF. Sin embargo, no será posible la escucha de la radio.

Recepción de información de tráfico

Cuando se seleccione una emisora con TP ⑦ encendido en el visualizador, se recibirán los informes sobre el tráfico de tal emisora. Cuando haya sintonizado una emisora de TP o SK, y presione el botón ④, la unidad entrará en el modo de espera de informes sobre el tráfico, incluso aunque el reproductor de casetes o el reproductor de discos compactos múltiple se encuentre en reproducción.

Cuando comience un informe sobre el tráfico, la unidad cambiará del reproductor de casetes o de discos compactos múltiple al sonido del informe sobre el tráfico. El volumen de los informes sobre el tráfico está preajustado, motivo por el que, aunque el atenuador esté activado, el informe sobre el tráfico se oír con el mismo volumen.

- Es posible ajustar el volumen de la recepción de la información del tráfico. Si el volumen es ajustado durante la recepción de la información del tráfico, la próxima información será recibida al volumen previamente fijado.

Sin embargo, si el volumen prefijado de la recepción de la información del tráfico es inferior al volumen de sintonía normal, no disminuirá el volumen de tal recepción. Y el volumen de este período de recepción será memorizado como el nuevo volumen de recepción de la información del tráfico.

- Si la radio está ya ajustada a la banda de FM, incluso aunque esté escuchando un casete o un disco compacto, cuando presione el botón ④, se conectará la alimentación de la radio, y comenzará la espera de informes sobre el tráfico. Cuando se inicie un informe sobre el tráfico, el sistema cambiará la fuente de sonido del reproductor de casets o de discos compactos a dicho informe sobre el tráfico.
- Mientras esté conectado el botón ④ y esté escuchando un casete o un CD (TA ⑩ se muestra en el display), la radio iniciará la BSA (Búsqueda automática de la mejor emisora de TP o SK) 10 segundos después de que TP ⑦ desaparezca del display, sintonizará la emisora más fuerte de TP o SK, y permanecerá a la espera de un boletín de tráfico. La BSA no funciona con el AF conectado, por lo que tendrá que desconectar el botón ⑤ cuando desee activar la función BSA.
- Si presiona el botón ④ (en el visualizador se encenderá TA ⑩) mien-

tras esté escuchando un casete o un disco compacto, aparecerá la visualización de la radio durante varios segundos. Al presionar el botón ② durante la visualización de la radio, la radio quedará en la secuencia TIPS (monitoreo automático de varias emisoras TP o SK) y todas las emisoras TP o SK que han sido prefijadas a la memoria en la banda que ha sido recibida quedarán en espera de la información del tráfico.

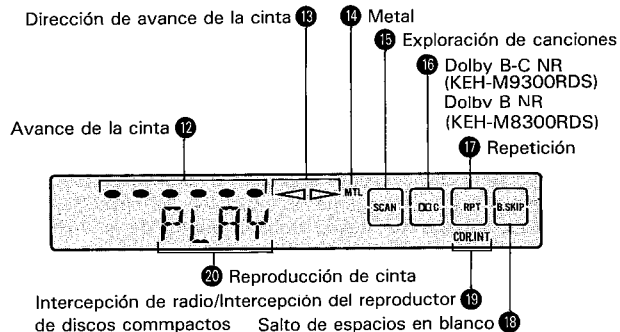
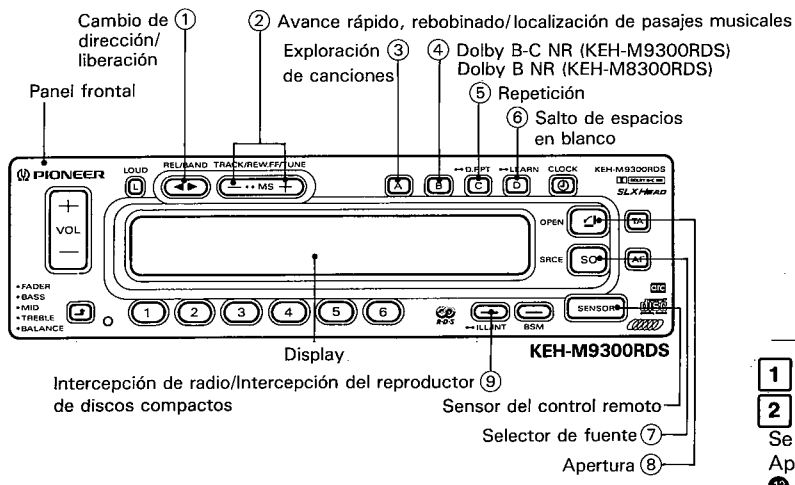
- Durante la operación TIPS, si la señal proveniente de la emisora TP o SK en la memoria prefijada se debilita o se hace difícil de recibir por 3 minutos, la recepción BSA empezará automáticamente.
- No presione el botón ④ en una zona o país donde no esté disponible el servicio de información de tráfico, dado que la sintonización por búsqueda y la detección de emisoras preseleccionadas no captarán ninguna estación. Sonará una alarma 30 segundos después de presionar el botón ④, advirtiéndole al conductor que debe efectuar la desconexión.
- Treinta segundos después que desaparece TP ⑦ del display, lo que ocurre si la señal de la emisora TP o SK se hace débil, suena una alarma por diez segundos indicándole que sintonice otra emisora TP o SK.
- Si se hace la sintonía por búsqueda o exploración prefijada con el botón ④ activado, se selecciona sólo la emisora TP o SK.
- Si se usa BSM cuando el botón ④ está activado, se prefijarán sólo las emisoras TP o SK.

Pasos de sintonía

El paso de sintonía es normalmente 50 kHz durante la sintonía automática en la banda FM. Este paso de sintonía cambia a 100 kHz durante la recepción de AF o información del tráfico. En tenant le côté (+) de la touche ① enfoncé tout en tournant la clé de contact de la position OFF à la position ON, on peut régler le pas d'accord à 50 kHz pour la réception AF ou pour la réception d'annonces routières.

- Durante la sintonía manual, no cambia el paso; permanece fijo en 50 kHz.
- Al reemplazar las pilas o al presionar el botón ⑥, el paso de sintonía volverá a 100 kHz.
- Cuando está activada la función de recepción de AF, pueden sintonizarse sólo aquellas emisoras que transmiten en pasos de 100 kHz (CENELEC STANDARD).

Mono de empleo del reproductor de cassettes



- 1 Presione el botón (8) para abrir el panel frontal.
- 2 Cargue un cassette a través de la ranura de inserción del mismo (10). Se ejecutará el cassette. Aparecen la reproducción de cinta (20), transporte de cinta (12), dirección (13).
- 3 Cierre el panel frontal y ajuste el nivel de volumen y los tonos (vea la página 108).
- 4 Para detener la reproducción a mitad de camino, presione el botón (7) para desactivar la función. Para reiniciar la reproducción, presione el botón (7) algunas veces hasta que PLAY (20) aparezca en el display. La cinta comienza la reproducción en la posición en donde se encuentra detenida.
- 5 Para expulsar el cassette, presione el botón (8) para abrir el panel frontal y presione el botón (11).

Nota:

- La alimentación no se conectará, incluso aunque cargue un casete a través de la ranura de inserción del mismo (10), si arranca el motor

o si pone la llave de encendido en OFF y después otra vez en ACC u ON mientras el panel frontal esté abierto. En tal caso cierre el panel frontal para que se conecte la alimentación se inicie la reproducción.

- La alimentación se desactiva automáticamente cuando la cinta de cassette no se ajusta dentro de unos pocos segundos. Cuando esto sucede, retire la cinta presionando el botón ① debido a un posible problema con la cinta.
- Si la etiqueta del cassette está floja u ondulada, puede causar inconvenientes en el sistema de expulsión del cassette o incluso hacer que el cassette quede trabado dentro de la unidad. Evite utilizar cassettes con etiquetas en mal estado, o bien retire las etiquetas completamente antes de utilizar el cassette.

Cambio de programa

Presione el botón ① para cambiar el lado de la cinta desde A a B o viceversa.

Uso del avance rápido o rebobinado

1. Para avanzar rápidamente la cinta, presione el lado (+) del botón ②.

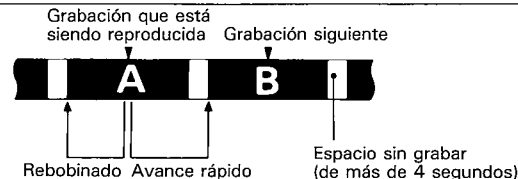


Para rebobinar la cinta, presione el lado (-).



2. Para liberar la función de avance rápido o rebobinado, presione el botón ①.

Uso de localización de pasajes musicales



1. Para repetir la selección corriente (A), presione el lado (-) del botón ② dos veces consecutivas.



Para escuchar la siguiente pieza musical (B) en lugar de continuar con la corriente selección, presione el lateral (+) del botón ② dos veces consecutivas. Presionando el botón ② tres veces consecutivas permite que se reanude la secuencia normal de reproducción.



2. Para liberar la función de búsqueda de música, presione el botón ①.

Las siguientes particularidades en la grabación de una cinta, serán causa de un mal funcionamiento de la función de localización de pasajes musicales y no deberán atribuirse a defectos del aparato.

- Espacios en "blanco" (sin grabar) entre grabaciones, de duración menor a 4 segundos → el aparato no puede detectar estos cortos espacios.
- Pausas de más de 4 segundos en conversaciones → el aparato las interpretará como espacios en "blanco" entre grabaciones.
- Partes grabadas con un nivel extremadamente bajo cuya duración sea mayor de 4 segundos → el aparato las interpretará como espacios en "blanco" entre grabaciones.

Empleo de la intercepción de la radio y la del reproductor de discos compactos

La función de intercepción del reproductor de discos compactos solamente se activará cuando se haya conectado un reproductor de discos compactos múltiples (CDX-M50, etc.) vendido aparte. El modo no cambiará al de intercepción del reproductor de discos compactos (aparece CD.INT 19) si no ha conectado un reproductor de discos compactos múltiples.

El modo cambiará de la forma siguiente cada vez que presione el botón 9:

Intercepción de la radio (aparecerá R. INT 19) → intercepción del reproductor de discos compactos (aparecerá CD. INT 19) → Desactivación (desaparecerá 19)

Intercepción de la radio

Le permitirá escuchar la radio durante el avance rápido o el rebobinado.

1. Presione el botón 9 para pasar al modo de intercepción de la radio (aparecerá R. INT 19). La unidad cambiará a la radio durante el avance rápido o el rebobinado.
2. Para desactivar la función de intercepción de la radio, presione el botón 9 para que desaparezca la indicación 19.

Intercepción del reproductor de discos compactos

Le permitirá escuchar un disco compacto durante el avance rápido o el rebobinado.

1. Presione el botón 9 para pasar al modo de intercepción del reproductor de discos compactos (aparecerá CD. INT 19). La unidad cambiará al reproductor de discos compactos durante el avance rápido o el rebobinado.
2. Para desactivar la función de intercepción del reproductor de discos compactos, presione el botón 9 para que desaparezca la indicación 19.

Empleo de la función de exploración de canciones

Esta función le permitirá reproducir los diez primeros segundos aproximadamente de cada canción para ayudarle a encontrar la deseada.

1. Presione el botón 3 y se encenderá el cuadro 15. La unidad reproducirá de forma secuencial los diez primeros segundos aproximadamente de cada canción.

2. Para desactivar la función de exploración de canciones, vuelva a presionar el botón 3 o presione el botón 1.

Empleo de la función de repetición de canciones

Esta función le permitirá escuchar repetidamente la misma canción.

1. Cuando desee escuchar repetidamente la misma canción, presione el botón 5 y se encenderá el cuadro 17.
2. Para desactivar la función de repetición de canciones, vuelva a presionar el botón 5 o presione el botón 1.



Empleo de la función de salto de espacios en blanco

Esta función hará que la cinta avance rápidamente hasta el comienzo de la canción siguiente cuando haya un espacio en blanco de 10 o más segundos entre canciones.

1. Presione el botón 6 y se encenderá el cuadro 16. La unidad realizará el avance rápido de la cinta hasta el comienzo de la canción siguiente cuando encuentre un espacio en blanco de 10 o más segundos entre canciones.
2. Para desactivar la función de salto de espacios en blanco, vuelva a presionar el botón 6.


Dolby B-C NR (KEH-M9300RDS)

Presione el botón 4 para escuchar un cassette grabado usando el sistema Dolby NR. A cada presión del botón 4 cambia el modo Dolby NR de la siguiente manera:

Dolby B NR ( 16) → Dolby C NR ( 16) → Dolby NR desactivado.

Dolby B NR (KEH-M8300RDS)

Presione el botón 4 para escuchar un cassette grabado usando el sistema Dolby NR. A cada presión del botón 4 cambia el modo Dolby NR de la siguiente manera:

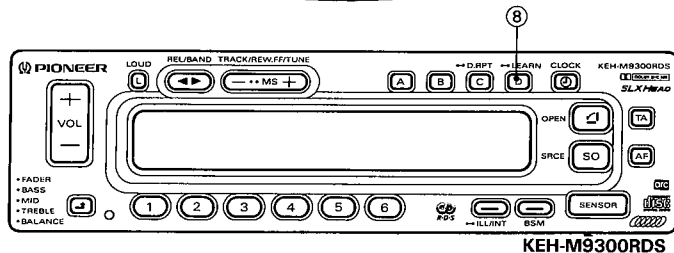
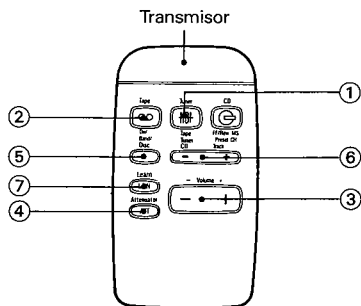
Dolby B NR ( 16) → Dolby NR desactivado.

Selector automático de cinta

Quando se inserta un cassette, el selector automático de cinta determina el tipo de cinta, y selecciona la ecualización entre 70 μ s y 120 μ s. Cuando se utiliza un cassette de metal o de cromo, se exhibe MTL 14 en el display. Cuando se utiliza un cassette normal, no aparece ninguna indicación en el display.

Uso del control remoto

- El modelo KEH-M8300RDS no está provisto de la unidad de control remoto. Si desea usted, compre la unidad de control remoto CD-R52 disponible en el mercado.



① Sintonizador

Al presionarlo, se selecciona el modo de sintonizador. Se corta la alimentación al presionarlo nuevamente.

② Cinta

Si presiona este botón mientras haya un casete insertado en el equipo, la unidad cambiará a la reproducción del mismo. Para desconectar la alimentación de la unidad, vuelva a presionarlo.

③ Volumen

Oprima el lado (+) para aumentar el volumen y el lado (-) para disminuirlo.

④ Atenuador

Oprima este botón para reducir el nivel de volumen a 1/10 del nivel actual. Oprima este botón nuevamente para retornar al nivel de volumen original.

- Esta función puede utilizarse sólo con la unidad de control remoto.



Funcionamiento de la radio

⑤ Banda

Cambia la banda.

$F I \rightarrow F II \rightarrow F III \rightarrow M/L$
(FM1) (FM2) (FM3) (MW/LW)

⑥ Selección de canales

Oprima este botón para sintonizar las frecuencias almacenadas en la memoria de los botones de preselección. Al oprimir el lado (+), la unidad pasa al número del botón de preselección inmediatamente superior, mientras que al oprimir el lado (-) la unidad pasa al número del botón inmediatamente inferior. El número de presintonía cambia rápidamente mientras se mantiene oprimido uno de los lados de este botón.

Operación de la cinta

⑤ Programa

Oprima este botón para cambiar del lado A al lado B de la cinta o viceversa.

⑥ Avance rápido/rebobinado

Oprima el lado (+) para hacer avanzar rápidamente la cinta y el lado (-) para rebobinarla. Para activar la función de localización de música, oprima este botón dos veces. Oprímalo una tercera vez para retornar a reproducción normal.

⑦ Botón de memoria "Learn"

Toma la función de la operación del botón registrada con la función de memoria. Refiérase a la sección de "Función de memoria" para los detalles.

Función de memoria

Registra un botón de la unidad principal en el botón de memoria del control remoto. Es conveniente cuando se registra un botón que se utiliza frecuentemente.

1. Presione el botón ⑧ ubicado en la unidad principal por aproximadamente 2 segundos hasta que suene un pitido. En el visualizador parpadeará "LEARN".

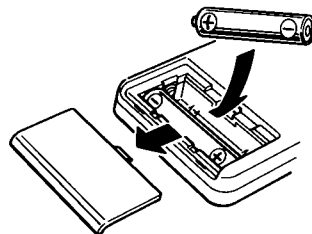


2. Presione el botón ubicado en la unidad principal que desea utilizar en el control remoto.
 3. Presione el botón de memoria ⑦ ubicado en la unidad de control remoto. El botón de la unidad principal registrado puede ahora utilizarse del control remoto.
- Realice el registro de las funciones de los botones mientras esté parpadeando "LEARN". Si transcurren unos 5 segundos sin haber registrado la función de cualquiera de los botones, "LEARN" dejará de parpadear, y en la memoria permanecerá la función previamente almacenada de tal botón.

Preparación para el uso de la unidad de control remoto

Carga de las pilas

1. Retire la tapa del compartimiento de las pilas de la unidad de control remoto.
2. Cargue las dos pilas, cuyo tipo es UM-4, AAA o R03, entregadas con la unidad en la unidad de control remoto, asegurándose de orientar correctamente los extremos positivo y negativo (+)/(-) de las mismas.
3. Coloque nuevamente la tapa del compartimiento de las pilas.

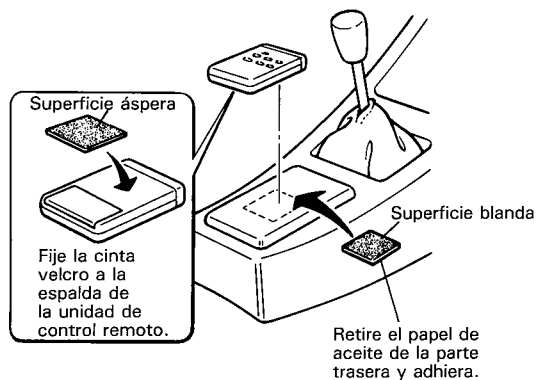


Precauciones para la carga de las pilas

Tenga en cuenta las siguientes precauciones al cargar las pilas en la unidad de control remoto para evitar daños causados por fugas de líquido de las pilas.

- Asegúrese de insertar las pilas correctamente, orientando los polos ⊕ y ⊖ de las mismas de la manera indicada.
- Nunca utilice pilas nuevas junto con pilas usadas. Cada vez que cambie las pilas, asegúrese de cambiar ambas.
- Algunas pilas son de dimensiones iguales pero de tensión diferente. Nunca utilice pilas de tipos diferentes.
- Algunas pilas pueden recargarse, mientras que otras son descartables. Asegúrese de leer cuidadosamente la etiqueta de las pilas que utilice.
- Para evitar que la unidad de control remoto resulte dañada por fugas de líquido de las pilas, retire las pilas de la unidad en caso de prever que la unidad no será utilizada durante más de un mes. Si se observan fugas de líquido, limpie cuidadosamente la tapa del compartimiento de las pilas y cargue un juego de pilas nuevas.

Instalación de la unidad de control remoto



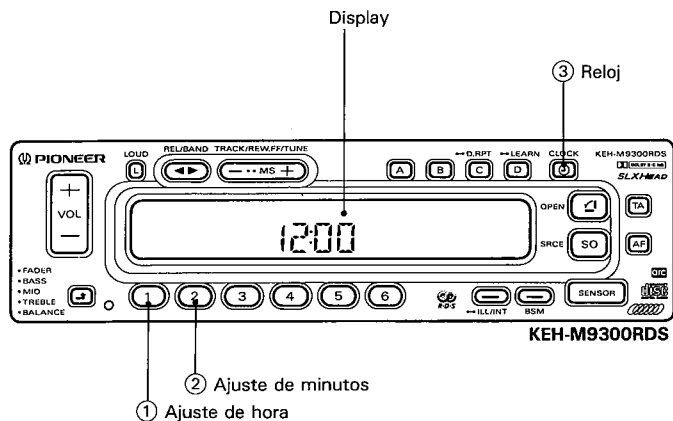
Adhiera una tira de cinta mágica (Velcro) a la parte trasera de la unidad de control remoto. Retire el papel de aceite de la parte trasera y fijela.

- Limpie cuidadosamente la superficie antes de fijar la cinta velcro.

Precauciones

- Mantenga la unidad de control remoto en un lugar en el que no quede expuesta directamente a la luz solar durante períodos de tiempo prolongados.
- La unidad de control remoto puede no funcionar correctamente si el transmisor de la misma es orientado hacia el piso o el asiento del vehículo.
- La unidad de control remoto utiliza un sistema de rayos infrarrojos, por lo cual puede no funcionar correctamente en caso de estar expuesta directamente a la luz solar. En este caso, utilice la unidad de control remoto en la sombra.
- Si el control remoto funciona sólo cerca de la unidad, la carga de las pilas puede ser insuficiente. Cambie las pilas cuanto antes.

Usando el display de reloj



Visualización de la hora

Se visualizará la hora mientras se pulse el botón ③. Presione el botón ③ nuevamente para desactivar el display de reloj. La visualización del reloj no podrá activarse si la alimentación del reproductor de casetes y la radio no está conectada.

Ajuste de la hora

Ajuste de las horas

Mientras sostiene presionado el botón ③, presione el botón ① para ajustar la hora del reloj. A cada presión del botón ① avanza el ajuste de la fijación de hora en uno, y sosteniendo presionado se avanza el ajuste a alta velocidad.


Ajuste de los minutos

Mientras se sostiene presionado el botón ③, presione el botón ② para ajustar la fijación de minutos del reloj. A cada presión del botón ② avanza el ajuste de la fijación de minutos en uno, y sosteniendo presionado se avanza el ajuste a alta velocidad.

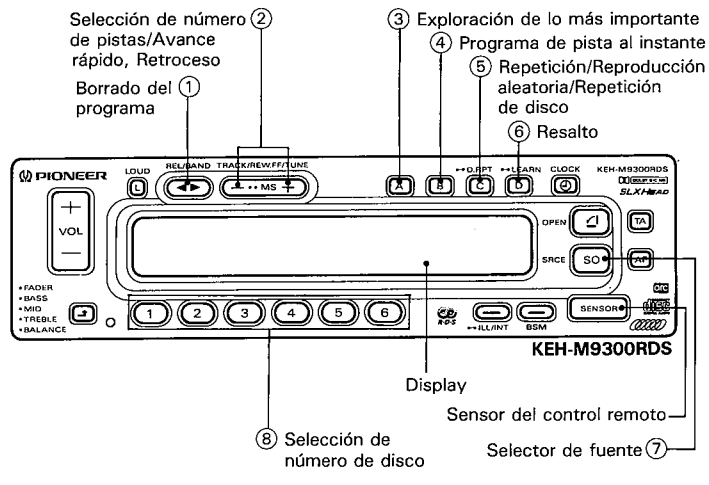
- Cuando la visualización del reloj esté presente, si presiona otros botones, desaparecerá. La visualización se restablecerá unos 25 segundos después de haber completado la operación de los botones.

Precauciones para el uso del reproductor de compact disc múltiple

- Los controles de reproducción de compact disc pueden utilizarse en caso de sistemas que incluyan un reproductor de compact disc múltiple (Por ejemplo, CDX-M50). La función de reproducción programada no operará cuando la unidad sea usada junto con el reproductor CD de reproducción múltiple CDX-M70 o CDX-M100.
- Vea el detalle de los procedimientos de operación en las páginas 125 a 130.
- El manual del Propietario para el reproductor de compact disc múltiple no contiene explicaciones de los controles de compact disc para esta unidad. Lea los detalles de la operación correcta en este Manual del Propietario y guárdelo para poder utilizarlo como referencia en cualquier momento.
- Inmediatamente después de conectar el reproductor de compact disc múltiple al sistema, el mismo puede no funcionar correctamente (es decir, el sistema no pasa a modo de reproductor de compact disc al oprimir el botón seléctor de fuente). En este caso, oprima el botón de borrado de la unidad principal y el del reproductor compact disc múltiple y trate nuevamente de activarlo.
- La indicación **ERROR** aparece en el display y la operación del sistema resulta imposible si no hay discos en el cartucho o si los discos cargados están con su respectiva etiqueta orientada hacia arriba. Si este mensaje aparece en el display, retire el cartucho y asegúrese de colocar los discos correctamente.
- La indicación **HHHH** destella en el display y la reproducción se interrumpe automáticamente si la temperatura junto al reproductor de compact disc es excesiva. Esto evita que el sistema de rayo láser resulte severamente dañado. Utilice la radio hasta que la temperatura vuelva a ser la normal.
(Funciona sólo cuando su unidad se utilice con un reproductor de compact disc múltiple CDX-M100).

Los reproductores de compact disc múltiple tipo cartucho con la marca  y los cartuchos con la misma marca son compatibles para los discos de 12 cm.

Reproducción de compact disc



1 Presione repetidamente el botón (7) hasta que la unidad entre en el modo de reproductor de discos compactos múltiple. Se encenderán el número de disco (16), el número de canción (15), y el tiempo de reproducción (14).

Con respecto a los detalles, consulte la sección sobre el selector de fuente de la página 108.

2 Seleccione un disco utilizando la función de búsqueda del número de discos.

Utilice el botón (8) para seleccionar el disco deseado. El número del disco seleccionado se indicará en el visualizador (16).

- El display (9) indica si el portadiscos está cargado o vacío.
- Si hay una bandeja sin disco en el almacén, no se podrá seleccionar el número de bandeja aunque se presione su correspondiente botón.

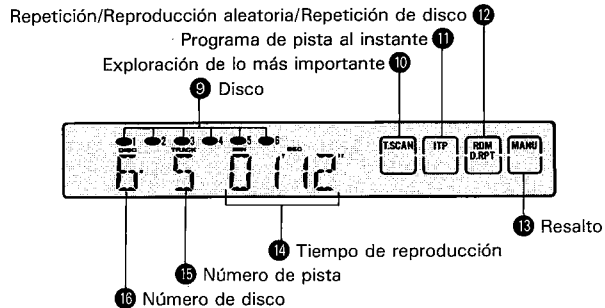
3 Ajuste el volumen y el tono. (Refiérase a la página 108.)

4 Para finalizar la reproducción, presione repetidamente el botón (7) hasta que se desconecte la alimentación. Para reanudar la reproducción, vuelva a presionar el botón (7). Con respecto a los detalles, consulte la sección sobre el selector de fuente de la página 108.

- Con la unidad CD de múltiple reproducción (CDX-M100) instalada, la reproducción reanudará al comienzo de la pista donde fue interrumpida.

Nota:

- Después de presionar el botón (8), es probable que la reproducción tarde un poco en comenzar debido al tiempo requerido para la carga y ajuste del disco en el mecanismo.
- Cuando se utiliza un disco en que haya varios segundos entre las pistas, se muestra la cantidad de tiempo transcurrido de reproducción de disco, por ejemplo, como -01 y -00.



Búsqueda del número de pista

La pista deseada del disco que se encuentra en reproducción puede seleccionarse mediante el número de pista (o canción).

1. Confirme que el cuadro del indicador manual 13 no está iluminado. Si se encuentra iluminado, presione el botón 6 para apagarlo.
2. Utilice el botón 2 para seleccionar una pista. Presionando el lado (+) aumenta el número de pista 15, y disminuye al presionar el lado (-). Manteniéndolo presionado este botón, aumenta o disminuye el número de pista.

Uso de la búsqueda "Highlight"

La función de búsqueda "Highlight" le permite ubicar convenientemente todas las piezas musicales contenidas en el disco reproduciendo cada cual por 10 segundos en el punto señalado después de iniciar la música. El tiempo de inicio de la reproducción está ajustado a un minuto en la fábrica. Por lo tanto, la búsqueda "Highlight" empieza un minuto después de la reproducción musical.

- Cuando se utilice junto con la unidad CD de múltiple reproducción del tipo anticuando (CDX-M70) o (CDX-M100), el lugar donde inicia la búsqueda de "highlight" se fija al comienzo de cada pista, y no es posible ajustar esta fijación del tiempo.

Cuando usted no desea cambiar el tiempo ajustado en la fábrica:

1. Al presionar el botón 3 se enciende el cuadro del explorador del punto sobresaliente 10.
 2. Las piezas musicales se reproducirán en orden por 10 segundos cada minuto después de iniciar la reproducción musical.
 3. Oprima otra vez el botón 3 cuando llega la pieza musical elegida. Con esto, seguirá la reproducción de tal pieza musical, en este punto, se desactiva la función de búsqueda "Highlight".
- Reanuda automáticamente la función anterior cuando regresa la pieza musical que empezó con la función de búsqueda "Highlight".

Cambio del tiempo de inicio de la búsqueda "Highlight"

Cuando usted desea ajustar el tiempo de inicio de la función de búsqueda "Highlight" a 30 segundos:

1. Ilumine el cuadro del indicador manual 13 presionando el botón 6.
2. Mantenga oprimido el lado (+) o (-) del botón 2 hasta que los números lleguen a 30.
3. Al presionar el botón 3 por dos o más segundos, se enciende el cuadro del explorador del punto sobresaliente 10.

La exploración del punto sobresaliente empezará 30 segundos después de iniciar la siguiente pieza musical.

- El tiempo de inicio de la búsqueda "Highlight" puede ajustarse sólo a diez de los segundos.
Puede pasarse por alto el décimo de segundo.
- Si una pieza musical termina antes del tiempo señalado de inicio de la búsqueda "Highlight", la búsqueda se efectúa para sus 10 segundos iniciales.
- Si una pieza musical dura menos de 10 segundos, se realiza la búsqueda "Highlight".
- Debido a que el cambio para el ajuste de la exploración se realiza en el modo de reproducción, no será posible establecer una duración mayor a la de una canción.
Para establecer un intervalo largo, hágalo con una canción que dure mucho.

Utilización de los modos de repetición musical y reproducción aleatoria

Presione el botón 5 para cambiar al modo de repetición de canciones y de reproducción aleatoria. Cada vez que presione el botón, la visualización 12 cambiará de la forma siguiente:

Repetición de canciones → Reproducción aleatoria → Desactivación



Uso de las funciones de repetición

Esta función le permite escuchar una misma pista todas las veces que usted desee.

1. Durante la reproducción de la canción deseada, si presiona el botón ⑤, se seleccionará el modo de repetición y tal canción se repetirá indefinidamente.
 2. Para desactivar la función de repetición, presione el botón ⑤ (el cuadro ⑫ se apagará).
- Cuando la función de repetición no esté activada, los discos contenidos en el cartucho serán reproducidos secuencialmente desde principio a fin. Cuando el último disco haya sido reproducido, la reproducción comenzará nuevamente desde el disco 1.

Reproducción aleatoria

Este es un modo de reproducción en que el micro-computador selecciona el número de pista en orden aleatorio. Este modole permite disfrutar de la música con una nueva sensación.

1. Presione el botón ⑤ y seleccione el modo de reproducción aleatoria. Cuando finalice la canción actual, las canciones siguientes se seleccionarán al azar.
 2. Para desactivar la reproducción aleatoria, presione el botón ⑤. (Se apagará la iluminación del cuadro ⑫.)
- Los temas son reproducidos en un orden determinado aleatoriamente, por lo cual puede darse el caso de que el mismo tema sea reproducido dos veces seguidas.
 - Con la unidad CD de múltiple reproducción, puede seleccionarse cualquier pista de cualquier disco insertado en el almacén. Si embargo, si se utiliza una unidad CD de múltiple reproducción del tipo anticuado (CDX-M100), la reproducción aleatoria seleccionará sólo pistas de un disco simple.

Empleo de la función de repetición de disco

Cuando desee escuchar repetidamente el mismo disco del cargador.

1. Mantenga presionado el botón ⑤ durante 2 segundos por lo menos. En el visualizador ⑬ aparecerá lo siguiente:



2. Para desactivar la función de repetición de disco, vuelva a mantener presionado el botón ⑤ durante 2 segundos por lo menos.

Uso de avance rápido y retroceso

1. Ilumine el cuadro manual ⑬ presionando el botón número ⑥.
 2. Presione el lado (+) del botón ② para avanzar rápidamente, y presione el lado (-) para retroceder.
- Se puede oír un sonido durante el uso de la función de avance rápido y retroceso.

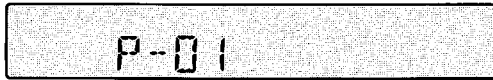
Reproducción del programa

Esta función le permite programar la secuencia de reproducción de todas las pistas contenidas en los discos cargados en el cartucho.

- La función de ITP no será efectiva cuando se conecta al CDX-M70 o CDX-M100.
- Se podrá programar hasta 32 pistas por cartucho.
- Pueden programarse individualmente hasta 16 diferentes cartuchos (Como máximo, 32 selecciones por cartucho). Si usted programa más de 16 cartuchos, los viejos programas son automáticamente reemplazados por los nuevos.
- El Selector Automático de Programas en Cartucho (AMPS) recoge automáticamente el correcto programa desde la memoria tan pronto como se coloque un cartucho previamente programado. Los cartuchos previamente programados son identificables usando el CD en la bandeja 1 del cartucho. Por lo tanto, verifique que la bandeja 1 contiene un disco.

Programación

1. Durante la reproducción de un disco, elija el disco y la pista que desea programar. (Véase la página 125-126)
2. Oprima el botón ITP ④ para memorizar la pista en reproducción.



Se indica el número del paso que se añade a la memoria.

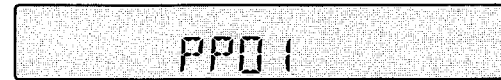
3. Las instrucciones 1 y 2 anteriormente descritas, podrán ser repetidas hasta programar un máximo de 32 pasos.
- Si se selecciona el paso 33, aparecerá la indicación "FULL" para avisar que ya no puede programarse.



- La memoria ITP no es posible durante la repetición musical o en la reproducción aleatoria.
- Cuando ya existe un número de selecciones en la memoria, la nueva selección se añadirá al último paso.

Reproducción del programa

1. Si el botón ITP ④ es presionado por aproximadamente 2 segundos durante la reproducción normal, iniciará la reproducción del programa. (Se ilumina el cuadro ITP ①.)



Se indica el número de paso que está siendo reproducido.

2. Oprima nuevamente el botón ITP ④ para cancelar la reproducción programada.
- Al presionar el botón ② durante la reproducción programada, usted podrá buscar un número específico de paso entre las selecciones programadas.
 - Cuando se llegue al final del programa, la reproducción programada retornará al primer paso de la secuencia programada.
 - En la reproducción de un magazín que no tiene programa grabado, se visualizará "EMPTY" por aproximadamente 3 segundos.

Borrado del programa

Es posible borrar una o todas las selecciones del programa en el cartucho que está siendo reproducido.

Para borrar una sola selección:

1. Oprima el botón ② durante la reproducción programada y busque el paso que desea usted borrar.
 2. Oprima el botón de borrado de programa ① durante 2 segundos por lo menos para borrar la selección que está siendo reproducida.
- Después de borrar una determinada pista, las pistas posteriores avanzan por una posición respectivamente.

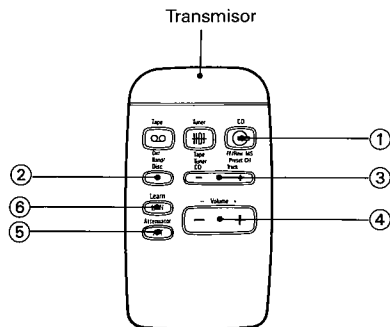
Para borrar el programa entero:

Durante la reproducción de un disco, mantenga oprimido el botón de borrado de programa ① durante dos segundos o más. Se borran todos los programas del cartucho en reproducción.



Reproducción del disco mediante el control remoto

- El modelo KEH-M8300RDS no está provisto de la unidad de control remoto. Si desea usted, compre la unidad de control remoto CD-R52 disponible en el mercado.



① CD

La unidad pasará a la reproducción de discos compactos. Para desconectar su alimentación, vuelva a presionar el botón.

② Botón de número de disco

Este botón se utiliza para especificar el número de un disco cargado en el portadiscos. Cada vez que se oprime este botón, el número avanza de manera secuencial.

③ Localización del número de pistas

Oprima este botón para localizar una selección (número de pista) en el disco. Oprima el lado (+) para aumentar el número de pista que aparece en el display y el lado (-) para disminuirlo. Mantenga oprimido el lado correspondiente del botón para cambiar rápidamente el número de pista.

④ Volumen

Oprima el lado (+) para aumentar el volumen y el lado (-) para disminuirlo.

⑤ Atenuador

Oprima este botón para reducir el nivel de volumen a 1/10 del nivel actual. Oprima este botón nuevamente para retornar al nivel de volumen original.

- Esta función puede utilizarse sólo con la unidad de control remoto.

⑥ Botón de memoria

Desempeña la misma función que el botón registrado con la función de memoria. Para los detalles, refiérase a la sección "Función de memoria" en la página 121.

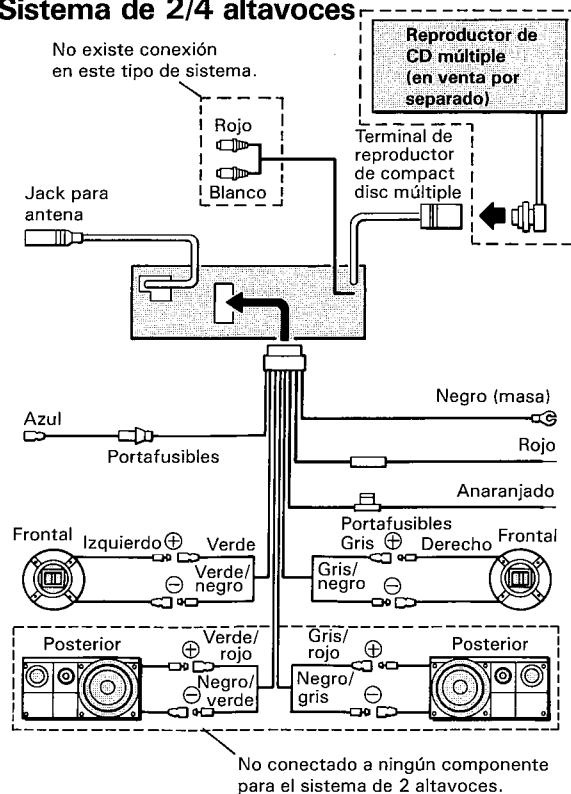
Conexiones

Nota:

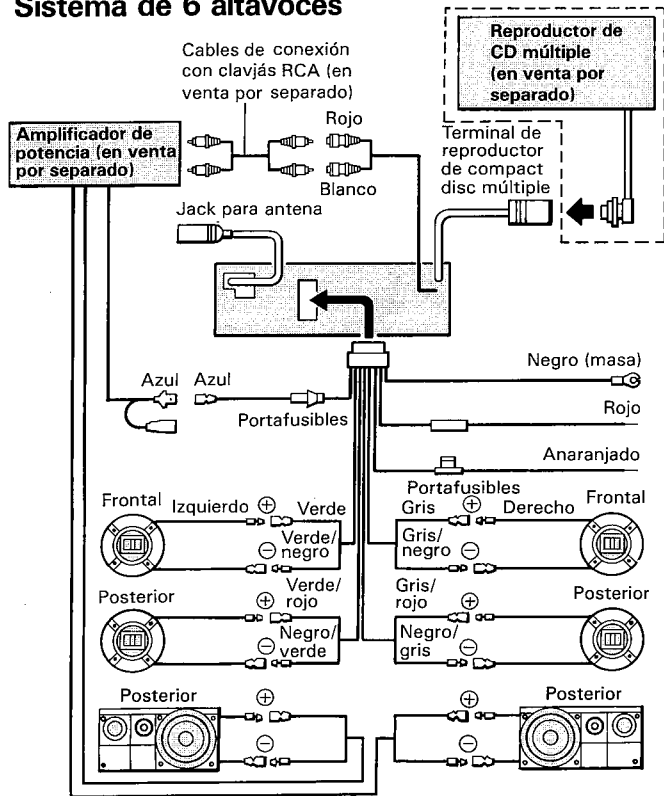
- Desconecte el cable \ominus de la batería antes de comenzar la instalación, para prevenir cortocircuitos en el sistema eléctrico.
 - Verifique que las conexiones de los cables codificados por colores sean correctas. Las conexiones incorrectas pueden causar malos funcionamientos.
 - Asegúrese de conectar el conductor de puesta a tierra a una parte metálica, tal como el chasis del vehículo. Si el conector no está correctamente conectado, la unidad no operará en absoluto.
 - En esta unidad se ha utilizado el exclusivo circuito BPTL. Evite efectuar las conexiones de manera que los cables de los altavoces queden directamente conectados a masa o que los cables \ominus del altavoz de la derecha y del altavoz de la izquierda queden conectados a un cable común.
 - Vea los detalles relacionados con la conexión de los diferentes cables del amplificador de potencia y otras unidades en el manual del propietario, antes de efectuar las conexiones.
 - Los altavoces utilizados con este aparato deben ser de gran capacidad de potencia, capaces de soportar, como mínimo, 25 W, y con una impedancia comprendida entre 4 y 8 ohmios. Si se conectan altavoces de valores distintos a los indicados, pueden resultar dañados.
 - En la conexión del amplificador de potencia con este sistema, cúidese de no conectar el cable azul/blanco al terminal de potencia del amplificador. Igualmente, en la conexión de este sistema con la antena automática, no debe conectarse al terminal de potencia para la antena. Tal conexión puede causar sobrecorriente que provocaría mal funcionamiento.
- Trate de dejar el cordón de antena lo más separado del cordón de altavoz a fin de evitar producción de ruido. En caso que esta unidad esté conectada a un reproductor de compact disc de reproducción múltiple, como puede ser el CDX-M50, el cordón de conexión debe estar también alejado del cordón de antena.

Azul	Si esta unidad está combinada con un amplificador de potencia, conecte el cable azul al cable azul (terminal de control del sistema) del amplificador de potencia. Si está combinada con una antena automática, conecte su cable azul al terminal de control de relé de la antena automática. (MAX. 300 mA, 12 CC).
Anaranjado	Al terminal con suministro constante de electricidad, independientemente de la posición del interruptor de encendido.
Rojo	Al terminal de energía eléctrica controlado por el interruptor de encendido del vehículo (12 V C.C.) ON/OFF.
Negro (masa)	A la carrocería del vehículo (parte metálica).

Sistema de 2/4 altavoces



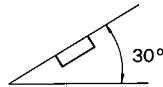
Sistema de 6 altavoces



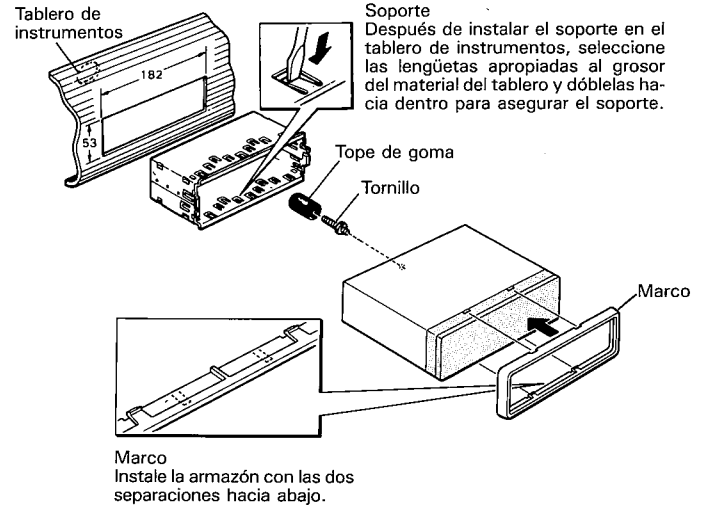
Instalación

Nota:

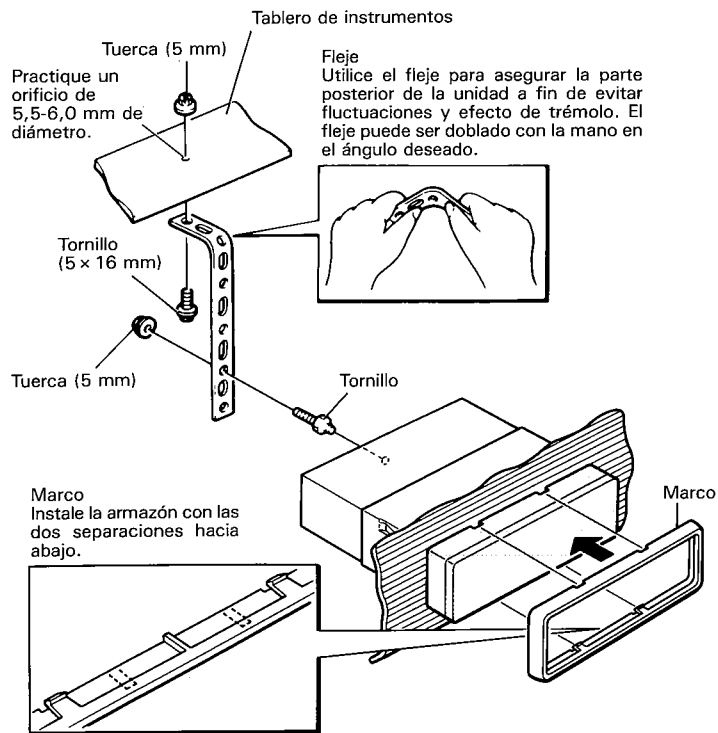
- Utilice únicamente las partes suministradas con la unidad a fin de asegurar una instalación correcta. El uso de partes no autorizadas puede causar desperfectos.
- Si para la instalación es necesario practicar orificios o efectuar otras modificaciones en el vehículo, póngase en contacto con el distribuidor más cercano.
- No use el panel frontal como una manera de empuñar la unidad durante la instalación y el cableado. El panel frontal puede salirse y la unidad caerse al piso.
- Si el ángulo de instalación excede los 30° de la horizontal, la unidad puede no brindar su rendimiento óptimo.



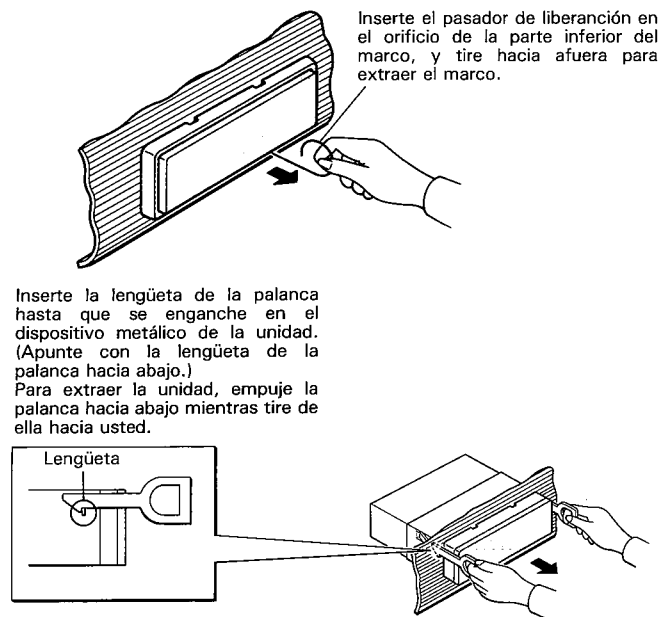
Instalación con tope de goma



Instalación sin tope de goma



Desmontaje de la unidad

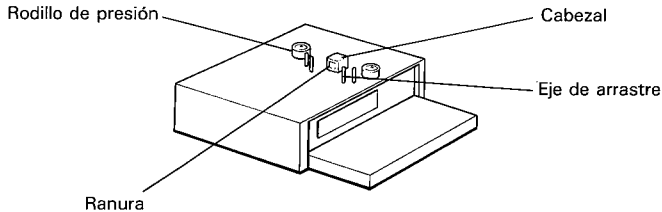


Limpieza del cabezal

El cabezal de reproducción desempeña un papel importante en la reproducción de las grabaciones. Si este cabezal está sucio, se altera la calidad de tono y se pierden algunas partes de las grabaciones. Por ello, limpie el cabezal periódicamente (una o dos veces al mes). Para efectuar la limpieza del cabezal con un palillo con algodón, embeba el algodón en alcohol puro o en líquido para limpieza de cabezales y limpie cuidadosamente la ranura del cabezal.

Posición del cabezal

El cabezal está ubicado en el lado derecho de la ranura de inserción del cassette, aproximadamente en la parte central entre la parte delantera y la parte trasera de la unidad.



Nota:

- No utilice piezas de metal o magnéticas para limpiar el cabezal. Nunca utilice pinzas con algodón o gasa. Esto produce rayaduras en el cabezal.
- Al utilizar una cinta para la limpieza del cabezal, haga pasar la cinta una sola vez. El uso excesivo de cintas para limpieza de cabezal aumenta el desgaste del cabezal. Lea atentamente las instrucciones de la cinta para limpieza de cabezal antes de utilizarla.

Precauciones

- Para asegurar el correcto funcionamiento de la unidad, mantenga la temperatura del interior del vehículo dentro de los valores normales, utilizando el acondicionador de aire o la calefacción del vehículo.
- Al reemplazar fusibles, verifique que los fusibles de repuesto sean de la capacidad especificada en el portafusibles.
- Si la cinta ha sido mal rebobinada, la fuerza necesaria para el avance de la cinta es excesiva, por lo que automáticamente comenzará la reproducción de la otra cara (la unidad interpreta esta resistencia como el final de la cinta). Si esto ocurre, utilice el avance rápido para rebobinar la cinta correctamente antes de la reproducción.
- No utilice cintas de más de 90 minutos (C-90). Las cintas de 120 minutos (C-120) son muy finas y no deben ser utilizadas ya que se estiran, empobreciendo la reproducción.
- Evite dejar los cassettes expuestos a la luz solar directa, ya que se recalentarían y deformarían.
- Evite exponer los cassettes a campos magnéticos, ya que podrían borrarse partes de la grabación.
- Almacene los cassettes correctamente cuando no los utilice. Rebobine la cinta correctamente y guarde los cassettes en su caja.
- No aceite las partes rotantes ni desarme el equipo, aunque no funcione correctamente.
- Los datos de frecuencias y hora almacenados en la memoria pueden borrarse al reemplazar la batería del vehículo. En caso de que esto ocurra, es necesario efectuar una reprogramación de la memoria.
- Durante la conducción del vehículo, mantenga el volumen de la unidad suficientemente bajo para poder escuchar los sonidos del exterior.

En caso de desperfectos

Si esta unidad no funciona correctamente, póngase en contacto con su distribuidor o con la Estación de Servicio PIONEER autorizada más cercana.

Especificaciones

Generales

Alimentación	CC 14,4 V (10,8 – 15,6 V permisible)
Conexión a tierra	Sistema de negativo a tierra
Consumo máximo	8,0 A
Dimensiones (chasis)	180 (An) × 50 (Al) × 155 (F) mm
(lado delantero)	188 (An) × 58 (Al) × 18 (F) mm
Peso	1,8 kg

Amplificador

Potencia máxima de salida	25 W × 4 (EIAJ)
Potencia continua de salida	13 W × 4
	(1% de dist. a 1 kHz)
Impedancia de carga	4Ω (4 – 8Ω permisible)
Controles de tono (graves)	± 10 dB (100 Hz)
(medianos)	± 10 dB (1 kHz)
(agudos)	± 10 dB (10 kHz)
Loudness	+ 12 dB (100 Hz), + 7 dB (10 kHz)
	(volumen: – 30 dB)

Nivel nominal de salida/

Impedancia de salida (pre-salida)	500 mV/1 kΩ
---	-------------

Reproductor de cassettes (KEH-M930ORDS)

Cinta	Cassette compacto (C-30 – C-90)
Velocidad de la cinta	4,8 cm/seg.
Tiempo de avance rápido/rebobinado	Aprox. 100 seg. para C-60
Wow & Flutter	0,08% (WRMS)
Respuesta de frecuencia	Metal: 30 – 22.000 Hz (± 3 dB)
Separación estéreo	45 dB
Relación señal/ruído	
..... Metal: Sistema Dolby C activado: 71 dB (Filtro IEC-A)	
..... Sistema Dolby B activado: 65 dB (Filtro IEC-A)	
..... Sistema Dolby desactivado: 57 dB (Filtro IEC-A)	

Reproductor de cassettes (KEH-M8300RDS)

Cinta	Cassette compacto (C-30 – C-90)
Velocidad de la cinta	4,8 cm/seg.
Tiempo de avance rápido/rebobinado	Aprox. 100 seg. para C-60
Wow & Flutter	0,08% (WRMS)
Respuesta de frecuencia	Metal: 30 – 19.000 Hz (± 3 dB)
Separación estéreo	45 dB
Relación señal/ruído	
..... Metal: Sistema Dolby B activado: 65 dB (Filtro IEC-A)	
..... Sistema Dolby desactivado: 57 dB (Filtro IEC-A)	

Sintonizador de FM

Banda de frecuencias	87,5 – 108 MHz
Sensibilidad	8 dBf (0,7 μV/75 Ω, mono)
Umbral de enmudecimiento a 50 dB	13 dBf (1,2 V/75 Ω, mono)
Relación señal/ruído	70 dB (Filtro IEC-A)
Distorsión	0,3% (a 65 dBf, 1 kHz, estéreo)
Respuesta de frecuencia	30 – 15.000 Hz (± 3 dB)
Separación estéreo	40 dB (a 65 dBf, 1 kHz)

Sintonizador de MW

Banda de frecuencias	531 – 1.602 kHz
Sensibilidad	18 μV (25 dB) (S/R: 20 dB)
Selectividad	50 dB (± 9 kHz)

Sintonizador de LW

Banda de frecuencias	153 – 281 kHz
Sensibilidad	30 μV (30 dB) (S/R: 20 dB)
Selectividad	50 dB (± 9 kHz)

Nota:

Para mejorar las prestaciones, las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso.



PIONEER ELECTRONIC CORPORATION

4-1, Meguro 1 chome, Meguro-ku, TOKYO, 153, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1760, Long Beach, California 90801, U.S.A.

TEL: (800) 421-1404

PIONEER ELECTRONIC (EUROPE) N.V.

Keetberglaan 1, 2740 Beveren, Belgium

TEL: 03/750.05.11

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia

TEL: (03) 580-9911

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

505 Cochrane Drive Markham, Ontario L3R 6B8, Canada

Published by Pioneer Electronic Corporation.
Copyright 1991 by Pioneer Electronic Corporation.
All rights reserved.

Publication de Pioneer Electronic Corporation.
© 1991 de Pioneer Electronic Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.